

---

## Sénat et Chambre des représentants de Belgique

---

SESSION DE 2005-2006

1 SEPTEMBRE 2006

15<sup>e</sup> session annuelle de l'Assemblée  
Parlementaire de l'OSCE  
(Bruxelles, 3-7 juillet 2006)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE  
LA DÉLÉGATION BELGE À L'AP-OSCE  
PAR  
MME LIZIN (S) ET  
M. DE CREM (Ch)

Du 3 au 7 juillet 2006 s'est tenue à Bruxelles, sous la présidence de M. Alcee Hastings, la 15<sup>e</sup> session annuelle de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (ci-après « AP-OSCE »).

Les débats ont eu pour thème central: «Le renforcement de la sécurité humaine dans la zone OSCE».

La délégation belge était conduite par Mme Anne-Marie LIZIN (PS), présidente du Sénat. La délégation de députés désignés par la Chambre se composait de MM. Pieter De Crem (CD&V), François-Xavier de Donnea (MR), Huy Hove (VLD), Dirk Van der Maelen (sp.a) et Patrick Moriau (PS). La délégation de sénateurs désignés par le Sénat se composait de MM. Lionel Vandenberghe (sp.a-spirit) et Jean-Marie Dedecker (VLD).

### 1. Introduction

L'OSCE est une association de coopération qui regroupe 56 États membres (tous les États européens,

---

## Belgische Senaat en Kamer van Volksvertegenwoordigers

---

ZITTING 2005-2006

1 SEPTEMBER 2006

15e jaarlijkse zitting van de OVSE  
Parlementaire Assemblée  
(Brussel, 3-7 juli 2006)

VERSLAG

NAMENS DE BELGISCHE DELEGATIE  
BIJ DE PA-OVSE  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW LIZIN (S) EN  
DE HEER DE CREM (K)

Van 3 tot 7 juli 2006 vond in Brussel onder het voorzitterschap van de heer Alcee Hastings de 15e jaarlijkse zitting van de Parlementaire Assemblée van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (hierna afgekort als « PA-OVSE ») plaats.

Het centrale thema van de debatten was: «het versterken van de menselijke veiligheid in de OVSE-zone».

De delegatie werd geleid door mevrouw Anne-Marie LIZIN (PS), voorzitter van de Senaat. De delegatie volksvertegenwoordigers die door de Kamer waren aangewezen, bestond uit de heren Pieter De Crem (CD&V), François-Xavier de Donnea (MR), Guy Hove (VLD), Dirk Van der Maelen (SP.A) en Patrick Moriau (PS). De delegatie senatoren die door de Senaat waren aangewezen bestond uit de heren Lionel Vandenberghe (sp.a-spirit) en Jean-Marie Dedecker (VLD).

### 1. Inleiding

De OVSE is een samenwerkingsverband tussen 56 Lidstaten (alle Europese Staten, de republieken van

les républiques de l'ex-Union soviétique, le Canada et les États-Unis) et qui a été instituée par l'Acte final d'Helsinki de 1975 et par la Charte de Paris de 1990.

L'Une des principales missions de l'OSCE est la prévention de conflits et la gestion de crises. L'OSCE dispose à cet effet des instruments suivants :

— le Haut Commissaire pour les minorités nationales et le Représentant de l'OSCE pour la liberté des médias;

— l'envoi d'observateurs pour des missions à court terme dans des zones potentiellement en conflit;

— (au besoin) l'établissement de postes à long terme dans ces zones;

— des opérations de maintien de la paix (avec l'appui de l'OTAN).

En avril 1991, les délégués des parlements des États participant à la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe ont créé une assemblée parlementaire.

Cette assemblée repose sur trois commissions correspondant aux trois « corbeilles » de l'Acte final de Helsinki, à savoir :

— la commission générale des Affaires politiques et de la Sécurité;

— la commission générale des Affaires économiques, de la Science, de la Technologie et de l'Environnement;

— la commission générale de la Démocratie, des Droits de l'homme et des Questions humanitaires.

Chaque commission élit un rapporteur (originaire d'un des États membres de l'OSCE), qui rédige également un projet de résolution.

Ont siégé durant l'assemblée annuelle 2006 à Bruxelles :

— au sein de la commission générale des Affaires politiques et de la Sécurité : M. De Crem (CD&V), député, M. de Donnea (MR), député, M. Dedecker (VLD), sénateur;

— au sein de la commission générale des Affaires économiques, de la Science, de la Technologie et de l'Environnement : MM. Hove (VLD) et Van der Maelen (sp.a-spirit), députés;

— au sein de la commission générale de la Démocratie, des Droits de l'homme et des Questions humanitaires : Mme Lizin (PS), présidente du Sénat et réélue en qualité de rapporteur de cette commission lors de la session de Washington, M. Moriau (PS), député, et M. Vandenberghe (sp.a-spirit), sénateur.

de voormalige Sovjet-Unie, Canada en de Verenigde Staten), dat gegroeid is uit de Slotakte van Helsinki van 1975 en het Handvest van Parijs van 1990.

Eén van de belangrijkste taken van de OVSE is de conflictpreventie en crisisbeheersing. De volgende instrumenten staan ter beschikking :

— Hoge Vertegenwoordigers voor respectievelijk de Minderheden en de persvrijheid;

— zending van korte-termijnwaarnemers naar potentiële conflictgebieden;

— (zo nodig) het vestigen van lange-termijnposten aldaar;

— *peace keeping*-operaties (met ondersteuning van NAVO).

In april 1991 zijn de afgevaardigden van de Parlementen van de Staten die aan de Conferentie inzake Veiligheid en Samenwerking in Europa deelnamen, overgegaan tot de oprichting van een Parlementaire Assemblee.

Deze Assemblee stoelt op drie commissies die overeenstemmen met de drie korven van de Slotakte van Helsinki, met name :

— Politieke Aangelegenheden en Veiligheid;

— Economische Zaken, Wetenschap, Technologie en Milieu;

— Democratie, Mensenrechten en Humanitaire Aangelegenheden.

Elke commissie kiest een rapporteur (uit één OVSE-lidstaat), die tevens de ontwerpresolutie opstelt.

Tijdens de jaarvergadering van 2006 te Brussel hadden zitting :

— in de Commissie « Politieke Aangelegenheden en Veiligheid » : de heer De Crem (CD&V), volksvertegenwoordiger, de heer de Donnea (MR), volksvertegenwoordiger, de heer Dedecker (VLD), senator;

— in de Commissie « Economische Zaken, Wetenschap, Technologie en Milieu » : de heren Hove (VLD) en Van der Maelen (sp.a-spirit), volksvertegenwoordigers;

— in de Commissie « Democratie, Mensenrechten en Humanitaire Aangelegenheden » : Mevrouw Lizin (PS), voorzitter van de Senaat en tot rapporteur van die commissie herkozen tijdens de zitting in Washington, de heer Moriau (PS), volksvertegenwoordiger, alsook senator Vandenberghe (sp.a-spirit).

De plus, Mme Lizin et M. De Crem étaient également désignés respectivement en qualité de représentant spécial du président Hastings pour Guantanamo et de président de la commission du règlement de l'AP-OSCE.

## 2. Réunion de la Commission permanente de l'AP-OSCE (3 juillet 2006)

La Commission permanente de l'AP-OSCE s'est réunie le lundi 3 juillet 2006. Cette commission se compose du Président, des Vice-présidents, du trésorier et des membres des Bureaux des 3 commissions générales ainsi que des présidents des délégations nationales auprès de l'AP-OSCE.

Mme Lizin a pris part aux travaux de la réunion de la commission permanente du 3 juillet 2006 en tant que Président de la délégation belge mais aussi comme rapporteur de la troisième commission générale et Représentant spécial sur Guantanamo

Outre les rapports traditionnels du secrétaire général et du trésorier de l'AP-OSCE, qui sont disponibles sur le site Internet de l'AP-OSCE ([www.oscepa.org](http://www.oscepa.org)), les membres de la Commission permanente ont entendu le rapport du Président de l'Assemblée, M. Alcee Hastings et des Représentants spéciaux et présidents de groupes *ad hoc*.

Le Président Alcee Hastings a tout d'abord félicité M. Krivokapic, Président de la délégation du Montenegro et a informé la Commission permanente du fait que la délégation du Montenegro disposerait désormais de trois sièges au sein de l'AP-OSCE. Le Président a ensuite évoqué les récentes missions d'observation des élections, critiquant fermement la situation observée au Belarus (obstruction aux candidats de l'opposition par l'administration) ce qui a donné lieu à une vive réplique du président de la délégation de ce pays.

Dans son exposé, le Trésorier Jerry Grafstein (Canada) a rappelé que comme chaque année, la comptabilité du Secrétariat International avait été contrôlée par le bureau KPMG qui avait remis un rapport positif. Il a justifié sa proposition d'augmentation des contributions de 8,06% en expliquant qu'il fallait d'une part payer le bureau de liaison de Vienne (traitement de l'ambassadeur Andreas Nothelle et de son personnel) et que l'on envisageait d'autre part, le recrutement de personnel supplémentaire au Secrétariat international. Il a évoqué la visibilité croissante du site web et a émis le vœu que des liens des sites nationaux vers le site de l'AP-OSCE soient établis.

Daarenboven waren mevrouw Lizin en de heer De Crem eveneens afgevaardigd als respectievelijk Bijzonder gezant van voorzitter Hastings voor Guantanamo en voorzitter van de commissie voor het Reglement van de PA-OVSE.

## 2. Vergadering van de Vaste Commissie van de PA-OVSE (3 juli 2006)

De Vaste Commissie van de PA-OVSE is op maandag 3 juli 2006 bijeengekomen. Die commissie bestaat uit de voorzitter, de ondervoorzitters, de penningmeester en de leden van het Bureau van de drie algemene commissies, alsook uit de voorzitters van de nationale delegaties in de PA-OVSE.

Mevrouw Lizin heeft deelgenomen aan de werkzaamheden van de vergadering van de Vaste Commissie van 3 juli 2006 in de hoedanigheid van voorzitter van de Belgische delegatie, maar ook van rapporteur van de derde algemene commissie en van bijzonder gezant voor Guantánamo.

De leden van de Vaste Commissie hebben niet alleen de gebruikelijke rapporten gehoord van de secretaris-generaal en de penningmeester van de PA-OVSE, die beschikbaar zijn op de internetsite van de PA-OVSE ([www.oscepa.org](http://www.oscepa.org)), maar ook het rapport van de voorzitter van de Assemblée, de heer Alcee Hastings, en van de bijzondere vertegenwoordigers, alsook de voorzitters van de ad-hocgroepen.

Voorzitter Hastings heeft in eerste instantie de heer Krivokapic, voorzitter van de delegatie van Montenegro, gelukgewenst en de Vaste Commissie meegedeeld dat die delegatie voortaan over drie zetels beschikt in de PA-OVSE. Vervolgens heeft de voorzitter de recente waarnemingsopdrachten bij verkiezingen overlopen en daarbij fors kritiek uitgebracht op de toestand in Wit-Rusland (waar de kandidaten van de oppositie veel tegenkanting hebben ondervonden vanwege de overheid). Dat heeft geleid tot een heftige repliek vanwege de voorzitter van de delegatie van dat land.

In zijn uiteenzetting wijst de heer Jerry Grafstein (Canada), penningmeester, erop dat de rekeningen van het Internationaal Secretariaat zoals ieder jaar gecontroleerd werden door het bureau KPMG en dat het bureau een positief rapport heeft ingediend. Zijn voorstel om de bijdragen met 8,06% te verhogen heeft hij verantwoord door erop te wijzen dat men enerzijds het verbindingsbureau in Wenen moet betalen (wedde van ambassadeur Andreas Nothelle en van diens personeel) en dat men anderzijds ook wou overgaan tot de aanwerving van extra personeel voor het Internationaal Secretariaat. Verder heeft hij ook gewezen op het toenemend belang van de website en de wens uitgesproken dat er links komen tussen de nationale sites en die van de PA-OVSE.

Le représentant du Belarus a posé une question relative à l'échelle des contributions, il lui a été rappelé par le Secrétaire général que l'Assemblée a ses règles propres adoptées il y a 15 ans lors de sa création.

Le budget a été adopté.

Dans son rapport, le secrétaire général Spencer Oliver, s'est surtout focalisé sur la question des missions d'observation électorales indiquant qu'il existait des tensions entre l'AP-OSCE et l'OSCE à ce sujet et que cette situation avait amené le Président en exercice (le ministre Karel De Gucht) à désigner trois représentants spéciaux chargés de lui faire rapport sur le déroulement de ces missions et la possibilité d'en améliorer le fonctionnement. (Il est à noter qu'un membre de la délégation belge, M. de Donnea est l'un des trois représentants spéciaux désignés par le ministre Karel De Gucht).

M. Pieter De Crem, président de la sous-commission du règlement de procédure de l'AP-OSCE, a fait rapport de la réunion de cette commission qui s'est tenue le 23 avril 2006 à Copenhague. Lors de cette réunion, il a notamment été convenu que le règlement de procédure prévoirait l'organisation annuelle d'un Forum sur la Méditerranée. M. De Crem a demandé qu'en vue de l'adoption à l'unanimité des amendements au règlement de procédure qui subsistent, le texte final soit présenté lors de la prochaine session d'automne, qui se tiendra à Malte.

Les délégations italienne et française ont estimé que — un an après l'instauration de la sous-commission — les modifications du règlement auraient plutôt dû être approuvées à Bruxelles après une discussion des articles au sein de la Commission permanente. La délégation allemande a demandé qu'un document relatif aux modifications du règlement soit envoyé à temps, de sorte que la Commission permanente puisse procéder au vote à ce sujet lors de la prochaine session.

M. De Crem a pris acte de ces observations et a demandé que la discussion relative à cette question soit inscrite parmi les premiers points à l'ordre du jour de la réunion du 17 novembre 2006 à Malte.

Le Secrétaire général a ensuite évoqué l'organisation des travaux de cette quinzième session et la Commission permanente a adopté la proposition du secrétariat visant à la répartition entre la séance plénière et les trois commissions générales, des 15 points additionnels à traiter. Le Secrétaire général a remercié la présidente de la délégation belge d'avoir organisé cette quinzième session dans les infrastructures du Parlement européen.

Mme Lizin a donné les informations relatives au programme de cette session : réception dans les serres

De vertegenwoordiger van Wit-Rusland heeft een vraag gesteld over de bijdrageschalen. De secretaris-generaal heeft hem erop gewezen dat de Assemblée haar eigen regels heeft vastgesteld bij haar oprichting, 15 jaar geleden.

De begroting is goedgekeurd.

Het rapport van de heer Spencer Oliver, secretaris-generaal, handelt in de eerste plaats over de kwestie van de waarnemingsopdrachten bij verkiezingen. Het wijst op de spanningen tussen de PA-OVSE en de OVSE zelf op dat punt die ertoe geleid hebben dat de zittende voorzitter (minister Karel De Gucht) drie bijzondere vertegenwoordigers heeft aangewezen om bij hem te komen rapporteren over het verloop van de opdrachten en de mogelijkheid om de werking te verbeteren. (Te noteren valt dat de heer de Donnea, lid van de Belgische delegatie, één van de drie bijzondere door de heer Karel De Gucht aangewezen vertegenwoordigers is).

De heer Pieter De Crem, voorzitter van de sub-commissie van het Procedurereglement van de PA-OVSE, bracht verslag uit over de vergadering van deze commissie van 23 april 2006 in Kopenhagen. Tijdens deze vergadering werd onder meer overeengekomen dat het procedurereglement de jaarlijkse organisatie van een Mediterraan Forum zou voorzien. Met het oog op een unanieme goedkeuring van de overige amendementen op het Procedurereglement verzocht de heer De Crem de slottekst voor te stellen bij de volgende herfstzitting in Malta.

De Italiaanse en de Franse delegaties waren van mening dat — één jaar na de oprichting van de subcommissie — de wijzigingen op het Reglement eerder in Brussel hadden moeten worden goedgekeurd, en dit na een artikelsgewijze bespreking in de Vaste Commissie. De Duitse delegatie verzocht tijdig een document aangaande de reglementswijzigingen op te sturen zodat de Vaste Commissie hierover zou kunnen stemmen tijdens de volgende zitting.

De heer De Crem nam akte van deze opmerkingen en vroeg dat deze aangelegenheid als één van de eerste agendapunten zou besproken worden tijdens de vergadering van 17 november 2006 in Malta.

Vervolgens is de secretaris-generaal overgegaan tot de regeling van de werkzaamheden van de vijftiende zitting en heeft de Vaste Commissie het voorstel van het secretariaat aangenomen om de 15 bijkomende punten te verdelen tussen het plenum en de drie algemene commissies. Daarop heeft de secretaris-generaal de voorzitter van de Belgische delegatie bedankt omdat zij de vijftiende zitting georganiseerd heeft in het gebouw van het Europees Parlement.

Nadien heeft mevrouw Lizin informatie meegedeeld over het programma van de vijftiende zitting : receptie



du Palais royal en présence de S.M. le Roi Albert II le 3 juillet; excursion à Bruges et, dîner officiel à Autoworld le 4 juillet et événement culinaire au Parlement fédéral belge le 5 juillet. Elle a également mis l'accent sur l'événement en marge du 4 juillet 2006 organisé en coopération avec le Centre international pour les Enfants disparus et sexuellement exploités.

Les membres furent ensuite informés des activités des commissions *ad hoc* sur le Belarus (par Mme Zapf — Allemagne), sur la Moldavie (par M. K. Kiljunen — Finlande), sur l'Abkhazie (par Mme Tinggard, Suède), sur le Nagorni-Karabakh (par M. Lennmarker, Suède) et sur l'Europe du Sud-Est (par M. Batelli, Slovénie). M. Christopher Smith (USA), Représentant spécial pour la lutte contre la traite des êtres humains a fait parvenir à la Commission permanente, son rapport écrit n'ayant pu participer à cette quinzième session, pour des raisons familiales.

Mme Lizin a présenté son second rapport sur Guantanamo (le texte intégral est annexé au présent rapport): Mme Lizin a rappelé qu'elle avait eu l'occasion de visiter le camp de détention le 3 mars 2006 en compagnie de M. Pallares du Secrétariat international, du professeur Simon Petermann et de spécialistes du renseignement. Elle a mis en évidence, dans le très court laps de temps qui lui était imparti, les points suivants :

— la dégradation de l'image des États-Unis mais aussi globalement de celle de la lutte contre le terrorisme due à la prison de Guantanamo

— l'évolution des techniques de détention et d'interrogatoire à Guantanamo, soulignant qu' il n'y n'avait plus ni torture ni de traitements dégradants

— la nécessité d'accélérer les transferts de détenus sans que soit mise en danger la vie d'autres personnes, le camp de détention comptant selon elle, de 70 à 75 détenus très dangereux.

— la nécessité de mise en place d'un groupe d'experts juridiques afin d'analyser comment il serait possible de combler le vide juridique actuel, soulignant que les terroristes sont des combattants supranationaux, formés dans des camps d'entraînement dont la situation ne correspond pas à celles des combattants des conflits classiques tels que prévus dans les conventions de Genève.

— en conclusion, elle a invité les États-Unis à présenter au plus vite un calendrier de démantèlement du camp de détention qui s'échelonne de juillet 2006 à décembre 2007 au plus tard.

in de koninklijke serres in aanwezigheid van Zijne Majesteit Koning Albert II op 3 juli, uitstap naar Brugge en officieel diner in Autoworld op 4 juli, alsook een culinair gebeuren in het Belgisch Parlement op 5 juli. Ook heeft zij de aandacht gevestigd op de «side-event» van 4 juli 2006, georganiseerd in samenwerking met het Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen.

Vervolgens hebben de leden informatie ontvangen over de activiteiten van de ad-hoccommissies over Wit-Rusland (mevrouw Zapf — Duitsland), over Moldavië (de heer K. Kiljunen — Finland), over Abchazië (mevrouw Tinggard — Zweden), over Nagorno-Karabach (de heer Lennmarker — Zweden) en over Zuidoost-Europa (de heer Batelli — Slovenië). De heer Christopher Smith (Verenigde Staten), bijzonder vertegenwoordiger in de strijd tegen de mensenhandel, heeft een schriftelijk rapport aan de Vaste Commissie overgezonden aangezien hij om gezinsredenen aan deze zitting niet kon deelnemen.

Mevrouw Lizin heeft de tweede maal gerapporteerd over Guantánamo (de volledige tekst van haar rapport gaat als bijlage bij dit verslag). Spreekster herinnert eraan dat zij het gevangenenkamp op 3 maart 2006 heeft kunnen bezoeken samen met de heer Pallares (Internationaal Secretariaat), professor Simon Petermann en andere deskundigen op het vlak van de inlichtingen. Binnen de zeer korte spreektijd die haar is toegemeten, heeft spreekster de volgende punten aangesneden :

— het afbrokkelende imago van de Verenigde Staten, maar ook algemeen dat van de strijd tegen het terrorisme als gevolg van de gebeurtenissen in de gevangenis van Guantánamo;

— de ontwikkelingen in de detentie- en ondervragingstechnieken in Guantánamo met dien verstande dat er geen sprake meer is van foltering noch van onterende behandeling;

— de noodzaak om de overbrenging van gevangenen te bespoedigen zonder het leven van andere personen in gevaar te brengen en rekening te houden met het feit dat het gevangenenkamp volgens spreekster 70 à 75 zeer gevaarlijke personen telt.

— de noodzaak om een groep juridische deskundigen op te richten om na te gaan hoe het bestaande juridisch vacuüm kan worden opgevuld gelet op het feit dat terroristen supranationale strijders zijn opgeleid in kampen, wier status niet meer overeenstemt met die in gewapende conflicten, waarover het verdrag van Genève handelt;

— Ten slotte een uitnodiging gericht aan de Verenigde Staten om zo snel mogelijk een tijdschema op te stellen voor de ontmanteling van het kamp gaande van juli 2006 tot uiterlijk december 2007.

Le Président Hastings a remercié Mme Lizin de son rapport équilibré et constructif.

Après avoir entendu les rapports des missions d'observation électorale, la Commission permanente a évoqué le calendrier des activités futures de l'Assemblée: le forum d'automne du 17 au 20 novembre à Malte, le bureau élargi du 3 décembre 2006 et la conférence ministérielle de Bruxelles les 4 et 5 décembre 2006, la session d'hiver à Vienne du 22 au 23 février 2007, le Bureau élargi de fin avril à Copenhague (16 ou 23 avril 2007), la conférence économique d'Andorre les 24 et 25 mai 2007 et la session annuelle d'été du 5 au 9 juillet 2007 à Kiev.

### 3. Séances plénières des 3 et 6 juillet 2006

Au cours de l'assemblée plénière du 3 juillet 2006, M. Alcee Hastings, président de l'AP-OSCE, a indiqué que M. Guy Verhofstadt, premier ministre belge, s'était fait excuser en raison d'une visite à son homologue finlandais à l'occasion du début de la présidence finlandaise de l'UE. Dans un courrier adressé à l'AP-OSCE, le premier ministre belge a souligné l'importance des assemblées paneuropéennes ainsi que l'intérêt des questions dont traite l'OSCE, comme la poursuite de la stabilisation de la région des Balkans, l'édification de l'État de droit, l'observation d'élections et la lutte contre la traite des êtres humains.

M. Herman De Croo, président de la Chambre des représentants de Belgique, a souligné le rôle d'acteur clé joué traditionnellement par le petit pays qu'est la Belgique au sein des organisations internationales (Union européenne, OTAN, Conseil de l'Europe). La présidence belge illustre à quel point la Belgique est attachée aux valeurs de prévention et d'arbitrage des conflits de l'OSCE.

M. De Croo a mentionné l'engagement actif de la délégation belge dans la dimension parlementaire de l'OSCE. Il a indiqué que les parlementaires peuvent jouer un rôle actif dans trois domaines, à savoir la prévention et l'arbitrage de conflits, l'observation d'élections et le suivi des activités des missions de l'OSCE. Le président de l'AP-OSCE désigne en effet des représentants spéciaux ou des groupes de travail parlementaires pour les zones qui se caractérisent par des conflits prolongés menaçant la paix et la stabilité (comme l'Abkhazie, le Bélarus, la République de Moldova, le Nagorni-Karabakh). Cette forme de diplomatie parlementaire montre comment les députés et les sénateurs peuvent influencer sur le processus de paix par le biais d'initiatives de conciliation et de coopération. En ce qui concerne l'observation d'élections, le président de la Chambre a estimé que les normes de l'OSCE en matière d'élections libres et

Voorzitter Hastings heeft mevrouw Lizin bedankt voor haar evenwichtig opgebouwd en constructief rapport.

Vervolgens hoort de Vaste Commissie de rapporten over de waarnemingsopdrachten bij verkiezingen en behandelt zij het tijdschema van de toekomstige activiteiten van de Assemblee: het herfstforum van 17 tot 20 november 2006 op Malta, het verruimd Bureau op 3 december 2006 en de ministerconferentie in Brussel op 4 en 5 december 2006, de winterzitting in Wenen op 22 en 23 februari 2007, het verruimd Bureau eind april in Kopenhagen (16 of 23 april 2007), de economische conferentie in Andorra op 24 en 25 mei 2007 en de jaarlijkse zomerzitting van 5 tot 9 juli 2007 in Kiev.

### 3. Plenaire vergadering van 3 en 6 juli 2006

Tijdens de plenaire vergadering van 3 juli 2006 deelde de heer Alcee Hastings, voorzitter van de PA-OVSE, mee dat de heer Guy Verhofstadt, eerste minister van België, zich liet verontschuldigen wegens een bezoek aan zijn Finse ambtsgenoot bij de aanvang van het Finse EU-voorzitterschap. In zijn brief aan de PA-OVSE onderstreepte de Belgische eerste minister het belang van Pan-Europese assemblees, alsmede het belang van de onderwerpen die de PA-OVSE behandelt, zoals de verdere stabilisering van de Balkanregio, de opbouw van de rechtstaat, de verkiezingswaarnemingen en de strijd tegen de mensenhandel.

De heer Herman De Croo, voorzitter van de Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers, wees op de Belgische traditie om in internationale organisaties (Europese Unie, NAVO, Raad van Europa) als klein land een betekenisvolle rol te spelen. Het Belgische OVSE-Voorzitterschap illustreert hoezeer België de OVSE-waarden van conflictpreventie en conflictbeslechting genegen is.

De heer De Croo vermeldde de actieve inbreng van de Belgische delegatie in de parlementaire dimensie van de OVSE. Hij stelde dat parlementsleden een actieve rol kunnen spelen op drie domeinen, namelijk conflictpreventie en conflictbeslechting, de verkiezingswaarnemingen en het opvolgen van de activiteiten van de OVSE-missies. De voorzitter van de PA-OVSE wijst immers Bijzonder gezanten aan of parlementaire werkgroepen voor deze gebieden die zich kenmerken door langdurige conflicten die een gevaar zijn voor de vrede en de stabiliteit (*cf.* Abkhazië, Belarus, Moldavië, Nagorno Karabach). Deze vorm van parlementaire diplomatie illustreert hoe parlementsleden via verzoenings- en samenwerkingsinitiatieven het vredesproces kunnen beïnvloeden. Wat de verkiezingswaarnemingen betreft, oordeelde de Kamervoorzitter dat de OVSE-standaarden van vrije en eerlijke verkiezingen nog steeds actueel

équitables sont toujours d'actualité. Il convient de les renforcer et certainement pas de les affaiblir. M. De Croo a invité les parlementaires à suivre attentivement les activités des missions de l'OSCE, car celles-ci illustrent de quelle manière les valeurs de l'OSCE sont mises en œuvre sur le terrain.

M. De Croo s'est félicité de ce que le ministre belge des Affaires étrangères ait invité l'assemblée de l'OSCE à formuler des idées dans le cadre du processus de réforme de l'OSCE. À cet égard, le président de la Chambre a préconisé que l'AP-OSCE devienne une assemblée à part entière en étant plus étroitement associée au processus de décision. Ainsi, elle devrait se voir octroyer le pouvoir d'approuver le budget et de confirmer la désignation du secrétaire général.

La présidente du Sénat de Belgique, Mme Anne-Marie Lizin, a souligné que tant la présidence belge de l'OSCE que l'organisation de la session plénière de l'AP-OSCE à Bruxelles contribuaient au renforcement de la visibilité de l'OSCE dans notre pays. L'AP-OSCE constitue une assemblée unique en son genre, au sein de laquelle des parlementaires de 56 États peuvent procéder à des échanges de vues et organiser des contacts bilatéraux et informels en marge des sessions.

Depuis la constitution de l'AP-OSCE, celle-ci, ainsi que la zone OSCE, se sont modifiées en profondeur. D'une part, l'Union européenne et l'OTAN ont connu un élargissement; d'autre part, la dynamique, la représentativité et la capacité d'intervention de l'AP-OSCE se sont accrues par le biais des comités *ad hoc*, des observations d'élections et des conférences.

Selon la présidente du Sénat, la diplomatie interparlementaire facilite le dialogue avec les parlementaires originaires d'États qui, sans cela, demeureraient dans un isolement complet. Elle a préconisé que les parlementaires de l'AP-OSCE insistent en permanence, à l'égard de régions comme la République de Moldova, le Nagorni-Karabakh et l'Ossétie du Sud, sur les principes de l'État de droit, sur l'intégrité territoriale et sur la protection des minorités.

Mme Lizin a aussi invité les parlementaires à stimuler les projets de coopération transfrontalière en matière d'économie et d'environnement. Les contacts avec les institutions et avec les organisations internationales compétentes, les accords commerciaux et une coopération efficace en matière de gestion des risques lors de catastrophes naturelles constituent des outils disponibles à cet effet.

La présidente du Sénat estime que dans le cadre de la discussion relative à l'immigration et à la traite des êtres humains, il convient de concentrer la dimension humaine de l'OSCE sur la protection et sur le statut des victimes.

zijn, en eerder aangevuld, maar zeker niet verzwakt mogen worden. De heer De Croo riep de parlementsleden op de activiteiten van de OVSE-missies aandachtig op te volgen omdat deze missies aantonen hoe de OVSE-waarden op het terrein worden geïmplementeerd.

De heer De Croo prees de uitnodiging van de Belgische minister van Buitenlandse Zaken aan de OVSE-assembly om ideeën aan te reiken bij het hervormingsproces van de OVSE. In dit verband pleitte de Kamervoorzitter ervoor dat de PA-OVSE een volwaardige assembly zou worden door de assembly meer te betrekken bij het besluitvormingsproces, onder meer door de goedkeuring van de begroting en de bekrachtiging van de benoeming van de secretaris-generaal.

De voorzitter van de Belgische Senaat, mevrouw Anne-Marie Lizin, beklemtoonde dat zowel het Belgische OVSE-voorzitterschap, als de organisatie van de plenaire zitting van de PA-OVSE in Brussel de zichtbaarheid van de OVSE in ons land vergroten. De PA-OVSE is een unieke assembly waar parlementsleden uit 56 Staten met elkaar van gedachten kunnen wisselen en in de rand van de zitting bilaterale en informele contacten kunnen organiseren.

Sinds de oprichting van de PA-OVSE in 1992 zijn zowel de OVSE-zone als PA-OVSE grondig veranderd. Er is enerzijds de uitbreiding van de Europese Unie en van de NAVO, er is anderzijds de grotere dynamiek, representativiteit en slagvaardigheid van de PA-OVSE, via de *ad hoc* comités, de verkiezingswaarnemingen en de conferenties.

Volgens de Senaatsvoorzitter vergemakkelijkt de interparlementaire diplomatie een dialoog met parlementsleden uit Staten die anders compleet geïsoleerd zouden blijven. De Senaatsvoorzitter pleitte ervoor om ten aanzien van gebieden als Moldavië, Nagorno-Karabach en Zuid-Ossetië als parlements lid van de PA-OVSE steeds de beginselen van de rechtstaat, de territoriale integriteit en de bescherming van de minderheden te beklemtonen.

Mevrouw Anne-Marie Lizin riep de parlementsleden op om in aangelegenheden betreffende economie en leefmilieu projecten inzake grensoverschrijdende samenwerking te bevorderen. De instrumenten hiertoe zijn contacten met de bevoegde internationale instellingen en organisaties, handelsakkoorden en een efficiënte samenwerking op het vlak van risicomanagement bij natuurrampen.

De Senaatsvoorzitter oordeelde dat de humane dimensie van de OVSE in de discussie over migratie en mensenhandel een grote aandacht moet hebben voor de bescherming en het statuut van de slachtoffers.

M. Karel De Gucht, président en exercice de l'OSCE et ministre belge des Affaires étrangères, a fait sien le thème de la réunion annuelle de l'AP-OSCE, à savoir: «*Le renforcement de la sécurité humaine dans la région de l'OSCE*». La sécurité humaine est réalisable seulement lorsque les droits de l'homme, les principes de l'État de droit et les principes de bonne administration sont pleinement respectés, lorsque la police et la justice combattent efficacement le terrorisme et le crime organisé et que dans ce contexte, elles protègent aussi les victimes de nouvelles menaces, comme la traite des êtres humains. La sécurité humaine englobe aussi la protection des minorités, la liberté de la presse, la tolérance et le respect mutuel. La sécurité humaine requiert une évolution favorable de l'économie et de l'environnement ainsi qu'un espace qui se caractérise par la stabilité, la paix et la volonté de coopération.

M. De Gucht a passé en revue les lignes directrices de la présidence belge de l'OSCE :

a) l'amélioration de l'efficacité de l'OSCE

La présidence souhaite mener à bonne fin le processus de réforme de l'OSCE, conformément à la décision prise à Ljubljana. Les observations d'élections seront également évaluées. Le ministre a souligné le rôle clé des parlementaires en tant qu'experts de terrain élus politiquement, alors que le Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme (BIDDH) exerce une fonction cruciale dans l'évaluation objective des conditions de déroulement du vote, conformément aux principes de l'OSCE en matière d'élections libres et équitables. M. De Gucht a souligné l'importance de l'accord conclu en 1997 entre l'AP-OSCE et le BIDDH. Il a félicité la présidente du Sénat, Mme Lizin, dont le rapport aborde aussi la coopération entre le BIDDH et l'AP-OSCE.

Sur le plan de la sécurité militaire, des progrès considérables ont été accomplis mais il convient d'affiner la manière de faire face aux nouvelles menaces. Aucun résultat concret n'a été enregistré lors de la dernière conférence à propos du traité FCE (Forces armées conventionnelles en Europe) et il est toujours difficile pour l'instant de réaliser une avancée quelconque en ce qui concerne le processus de contrôle des armements et la définition d'une nouvelle génération de MDCS (Mesures de confiance et de sécurité).

b) l'approfondissement de la dimension économique et écologique de l'OSCE

La présidence souhaite mieux équilibrer les trois dimensions en renforçant la dimension économique, sans manquer pour autant aux engagements relatifs à la dimension humaine et à la dimension politico-

De heer Karel De Gucht, de Chairman-in-Office van de OVSE en de Belgische minister van Buitenlandse Zaken, schaarde zich achter het thema «*De versterking van de menselijke veiligheid in de OVSE-regio*» van de jaarlijkse vergadering van de PA-OVSE. De menselijke veiligheid is pas mogelijk wanneer de mensenrechten, de beginselen van de rechtstaat en de beginselen van behoorlijk bestuur ten volle worden geëerbiedigd, de politie en het gerecht op een slagvaardige wijze het terrorisme en de georganiseerde misdaad bestrijden en hierbij tevens de slachtoffers van nieuwe bedreigingen, zoals de mensenhandel, beschermen. De menselijke veiligheid omvat tevens de bescherming van de minderheden, de persvrijheid, de verdraagzaamheid en het wederzijds respect. De menselijke veiligheid vereist een voor spoedige ontwikkeling van de economie en het leefmilieu en een ruimte die zich kenmerkt door stabiliteit, vrede en een wil tot samenwerking.

De heer De Gucht overliep de krachtlijnen van het Belgische OVSE-voorzitterschap :

a) De versterking van de efficiëntie van de OVSE

Het voorzitterschap wenst het hervormingsproces van de OVSE tot een goed einde te brengen, overeenkomstig de beslissing die in Ljubljana werd genomen. De verkiezingswaarnemingen zullen eveneens worden geëvalueerd. De minister wees op de sleutelrol van de parlementsleden als politiek verkozen ervaringsdeskundigen, terwijl ODHIR (Bureau voor Democratische Instellingen en Mensenrechten) een sleutelrol speelt bij de objectieve evaluatie van de voorwaarden binnen dewelke de verkiezingen plaatsvonden overeenkomstig de OVSE-beginselen van vrije en eerlijke verkiezingen. De heer De Gucht beklemtoonde het belang van de overeenkomst van 1997 tussen de PA-OVSE en ODHIR en sprak zijn waardering uit voor Senaatsvoorzitter Lizin die in haar rapport ook de samenwerking tussen ODHIR en de PA-OVSE behandelt.

Op het vlak van de militaire veiligheid werd aanzienlijke vooruitgang geboekt, maar de aanpak van de nieuwe bedreigingen moet worden verfijnd. Geen enkel concreet resultaat werd geboekt bij de laatste conferentie over het CFE-verdrag en het blijft voorlopig moeilijk enige vooruitgang te boeken op het vlak van het wapenbeheersingsproces en de definitie van een nieuwe generatie van CSBM's (Confidence and Security Building Measures).

b) Het verdiepen van de economische en ecologische dimensie van de OVSE

Het voorzitterschap wenst meer evenwicht te brengen tussen de drie dimensies door de economische dimensie te versterken, zonder afbreuk te doen aan de aangegane verbintenissen in de humane en de politiek-

militaire. Dans ce contexte, la sécurité routière et la sécurité énergétique figurent en tête de l'ordre du jour.

c) la lutte contre le crime organisé

L'OSCE a lancé des plans d'action dans la lutte contre la traite des êtres humains, le trafic illicite d'armes et de drogue, le blanchiment d'argent, la corruption. Outre des plans d'action en matière de protection des frontières, des programmes de renforcement de l'État de droit et des programmes de formation destinés à l'appareil policier et judiciaire ont été entamés.

d) La recherche d'une solution aux « conflits gelés »

Le président en exercice a rencontré les parties impliquées dans des « conflits gelés ». La résolution de ces conflits dépend dans une large mesure de la volonté et des dirigeants de ces différentes parties.

La présidence belge et le groupe de Minsk s'efforceront de trouver une issue au conflit du Nagorni-Karabakh.

Dans le conflit opposant la Géorgie et l'Ossétie, les parties sont encouragées à reprendre les négociations. Récemment, une conférence de donateurs pour la Reconstruction économique en Ossétie du Sud a permis de réunir l'équivalent de plus de 10 millions d'euros au titre d'aide.

En ce qui concerne la Transnistrie, la mise en œuvre de l'accord conclu entre l'Ukraine et la République de Moldova à propos du contrôle à la frontière entre ces deux pays et la nouvelle mission de l'UE d'assistance à la frontière représentent une avancée notable. Le ministre a préconisé de convertir l'opération de paix en une opération bénéficiant d'un mandat international, ce qui renforcerait la sécurité et la stabilité dans la région.

Pour conclure, le président en exercice de l'OSCE a souligné la haute valeur que revêtent à ses yeux les efforts du BIDDH en matière d'établissement des institutions, ainsi que les contacts avec les parlementaires et les activités des ONG dans la zone OSCE.

Au cours du débat qui suivit l'exposé du président en exercice de l'OSCE, des questions ont été posées à propos de l'avenir des observations d'élections, de l'avenir de certaines missions sur le terrain de l'OSCE et de l'engagement des parlementaires dans l'avenir de l'OSCE.

Le ministre des Affaires étrangères, M. De Gucht, a répondu comme suit :

— M. François-Xavier de Donnea, député, a été mandaté comme représentant spécial du président en exercice pour faire rapport sur les mécanismes de surveillance électorale, tels qu'ils sont mis en application par le BIDDH, par les assemblées parlementaires

militaire dimension. De verkeersveiligheid en de energieveiligheid staan hierbij bovenaan op de agenda.

c) De strijd tegen de georganiseerde misdaad

De OVSE heeft actieplannen opgestart in de bestrijding van mensenhandel, illegale wapen- en drugshandel, witwaspraktijken, corruptie. Naast actieplannen inzake grensbeveiliging werden programma's aangevat die de rechtstaat versterken en trainingsprogramma's voor het politieel en gerechtelijk apparaat.

d) Het zoeken naar een oplossing voor de « bevroren conflicten »

De Chairman-in-office heeft de betrokken partijen bij de « bevroren conflicten » ontmoet. Een oplossing voor deze conflicten hangt in ruime mate af van de wil en het leiderschap bij de diverse partijen.

Het Belgisch voorzitterschap en de Minsk-groep zullen hun inspanning leveren om een uitweg te zoeken in het conflict Nagorno-Karabach.

In het conflict Georgië-Ossetië worden de partijen aangemoedigd opnieuw te onderhandelen. Een recente donorconferentie voor de Economische Heropbouw in Zuid-Ossetië bracht een equivalent van meer dan 10 miljoen Euro op aan steun.

Wat Transnistrië betreft, betekenen de implementatie van het akkoord tussen Oekraïne en Moldavië over de controle aan de Oekraïens-Moldavische grens en de nieuwe EU Border Assistance Mission een belangrijke stap voorwaarts. De minister bepleitte de omvorming van de vredesoperatie in een operatie met een internationaal mandaat, wat de veiligheid en de stabiliteit in de regio zou versterken.

Tot slot wees de OVSE-voorzitter erop dat voor hem de inspanningen van ODHIR inzake institution building, de contacten met de parlementsleden en de activiteiten van de NGO's in de OVSE-zone van grote waarde zijn.

In de loop van het debat dat volgde op de uiteenzetting van de voorzitter van de OVSE, werden vragen gesteld over de toekomst van de verkiezingswaarnemingen, het lot van enkele field missions van de OVSE en de parlementaire betrokkenheid bij de toekomst van de OVSE.

Hierop antwoordde minister De Gucht als volgt :

— Kamerlid François-Xavier de Donnea werd verzocht om als persoonlijke gezant van de Chairman-in-office verslag uit te brengen over de mechanismen voor verkiezingswaarneming in de OVSE, zoals toegepast door ODHIR, de parlementaire as-

de l'OSCE, par le Conseil de l'Europe, par le Parlement européen et par les institutions de la CEI (un « monitoring du monitoring »). Ce rapport permettra à la présidence de l'OSCE de formuler des recommandations adéquates à l'intention du Conseil de décembre 2006. Le ministre œuvre en faveur d'un renforcement des observations d'élections;

— le ministre est particulièrement attaché à l'indépendance des missions de l'OSCE. À propos de la mission de l'OSCE en Ouzbékistan, il est disposé à se concerter avec les autorités locales mais il est incontestable que la mission OSCE en Ouzbékistan doit accomplir son travail selon les critères de l'OSCE et non en fonction de normes imposées par les autorités locales;

— le ministre a répété qu'il attache une grande importance à l'apport des parlementaires dans le cadre du débat sur le processus de réforme de l'OSCE.

Le secrétaire général de l'AP, M. Perrin de Brichambaut, s'est intéressé à l'évolution de la situation dans les Balkans. Les sept missions déployées dans la région par l'OSCE disposent de moyens importants pour réaliser leurs objectifs opérationnels et l'OSCE espère maintenir sa forte présence sur le terrain au Kosovo par le biais d'un large mandat.

M. Perrin de Brichambaut a indiqué que les résolutions des Conférences sur la tolérance, la liberté d'expression et le respect des religions seront inscrites dans la déclaration du Conseil de ministres de décembre 2006.

Par ailleurs, le secrétaire général a procédé à des adaptations de la politique budgétaire et des ressources humaines de l'OSCE, notamment par l'instauration d'un budget-programme, la consolidation du statut du personnel de l'OSCE actif sur le terrain et la mise en œuvre d'un plan d'action relatif à la représentation équilibrée des deux sexes (*gender balance*).

Mme Tinggaard, Représentant spécial de l'AP-OSCE en matière de *gender balance*, a fait observer que, tant au siège de l'OSCE à Vienne qu'au sein des missions de l'OSCE, la part des femmes dans les fonctions dirigeantes reste trop faible.

M. Ekeus, Haut commissaire pour les minorités nationales, a présenté le rapport sur les « Nouvelles minorités », comme demandé par l'AP-OSCE à Edimbourg en 2004. Dans cette étude qui analyse en profondeur la politique d'intégration menée dans les démocraties traditionnelles, la « nouvelle minorité » est décrite comme une communauté établie dans un État à la suite d'une migration récente. L'étude recherche dans quelle mesure les États réussissent à établir un juste équilibre entre l'intégration et la diversité. Les domaines suivants sont explorés: la concordance entre les politiques d'immigration et d'intégration, les moyens affectés à l'intégration, l'efficacité de la législation anti-

semblees van de OVSE, de Raad van Europa, het Europees Parlement en de instellingen van het GOS (een « monitoring van de monitoring »). Het rapport zal het OVSE-voorzitterschap toelaten passende aanbevelingen te formuleren aan de Raad van december 2006. De minister streeft naar een versterking van de verkiezingswaarnemingen;

— De minister neemt de onafhankelijkheid van de OVSE-missies ter harte. Wat de OVSE-missie in Oezbekistan betreft, is hij bereid met de autoriteiten van Oezbekistan overleg te plegen, maar het staat buiten kijf dat de OVSE-missie aldaar moet werken overeenkomstig de OVSE-criteria en niet overeenkomstig criteria opgelegd door de Oezbeekse autoriteiten;

— De minister herhaalde dat hij veel belang hecht aan de parlementaire inbreng bij de discussie over het hervormingsproces van de OVSE.

De secretaris-generaal van de PA, de heer Perrin de Brichambaut, had aandacht voor de ontwikkelingen in de Balkan. De zeven missies van de OVSE aldaar krijgen ruime middelen om hun operationele doelstellingen waar te maken, en in Kosovo hoopt de OVSE door middel van een ruim mandaat zijn sterke aanwezigheid op het terrein te handhaven.

De heer Perrin de Brichambaut verklaarde dat de aanbevelingen van de Conferenties die gewijd werden aan verdraagzaamheid, meningsvrijheid en respect voor de godsdienst een vertaling zullen krijgen in de verklaring van de Ministerraad in december 2006.

De secretaris-generaal heeft ook gesleuteld aan het begrotings- en human resources beleid van de OVSE, door resp. het invoeren van een programmabegroting, het consolideren van het statuut van het OVSE-terreinpersoneel en het uitvoeren van een plan inzake « gender balance ».

Mevrouw Tinggaard, Bijzonder Gezant van de PA-OVSE inzake « gender balance », merkte op dat het aandeel vrouwen op leidinggevende ambten, zowel in OVSE-zetel in Wenen als in de OVSE-missies, nog steeds ondermaats blijft.

De heer Ekeus, de Hoge Vertegenwoordiger van de Nationale minderheden, stelde het verslag voor inzake de « Nieuwe minderheden », zoals gevraagd door de PA-OVSE in Edinburgh in 2004. De studie, die het integratiebeleid in de traditionele democratieën uitdiept, omschrijft een nieuwe minderheid als een gemeenschap die zich ingevolge recente migratie in een Staat heeft gevestigd. De studie onderzoekt in welke mate de Staten erin slagen de juiste balans te vinden tussen integratie en diversiteit. Volgende domeinen worden hierbij belicht: de afstemming van het immigratie- op het integratiebeleid, de middelen die voor integratie worden ingezet, de effectiviteit van

discrimination, la participation politique des minorités, l'intégration économique, l'accès à l'enseignement, au logement et à l'aide sociale, le respect de la diversité culturelle et linguistique. Par le biais de ces éléments de comparaison, des recommandations sont formulées en matière d'enseignement, de langue, de participation et d'utilisation de la langue de la minorité dans les médias.

M. Ekeus a indiqué qu'un hiatus sépare parfois la législation anti-discrimination et sa mise en œuvre. Il importe dès lors d'identifier les victimes de discriminations. Il a exprimé l'espoir que cette étude soit le moteur de débats ultérieurs entre les États de l'OSCE.

#### 4. Les réunions des commissions générales de l'AP-OSCE

Au cours de sa session annuelle, l'Assemblée parlementaire de l'OSCE a adopté le 7 juillet 2006 à Bruxelles une déclaration basée sur les rapports et sur les résolutions examinés par les trois commissions permanentes. Le thème central des travaux était : « Le renforcement de la sécurité humaine dans la région de l'OSCE ». L'AP-OSCE a en outre examiné 14 résolutions additionnelles.

Mme Lizin, présidente du Sénat, était rapporteur de la commission générale de la Démocratie, des Droits de l'homme et des Questions humanitaires.

Le député de Donnea était l'auteur principal d'une résolution sur le transport des armes légères.

Le député De Crem a pris la parole en tant que président de la sous-commission relative au règlement de procédure; il a également assuré la présidence par intérim de la réunion du comité *ad hoc* pour la Transparence au sein de l'OSCE.

Les lignes directrices des trois rapports qui sont à la base de la Déclaration de Bruxelles sont résumées ci-après :

##### 4.1. Affaires politiques et de la Sécurité (président : M. Lennmarker, Suède)

Dans son rapport, M. GROSSRUCK (Autriche) s'est particulièrement attaché à la situation dans les Balkans.

##### a) les missions de l'OSCE en Europe du Sud-Est :

L'OSCE a contribué à l'édification d'une société multiethnique et démocratique dans les Balkans. Il est nécessaire que l'OSCE assure le suivi de ce processus.

antidiscriminatie wetgeving, de politieke participatie van minderheden, de economische integratie, de toegang tot onderwijs, huisvesting en gezondheidszorg, het respect voor de culturele en taalkundige diversiteit. Via deze vergelijkende elementen worden aanbevelingen geformuleerd inzake onderwijs, taal, participatie en gebruik van de taal van de minderheid in de media.

De heer Ekeus stelde dat er soms een kloof gaapt tussen de antidiscriminatie wetgeving en de implementatie ervan. Daarom is het nodig degenen die gediscrimineerd worden te identificeren. Hij sprak de hoop uit dat de studie een verdere discussie op gang zou brengen tussen de OVSE Staten.

#### 4. De Vergaderingen van de algemene commissies van de PA-OVSE

Tijdens haar jaarvergadering heeft de Parlementaire Assemblee van de OVSE te Brussel op 7 juli 2006 een verklaring aangenomen op basis van de door de drie vaste commissies besproken verslagen en resoluties. Het centrale thema was « De versterking van de menselijke veiligheid in de OVSE-regio ». Daarnaast heeft de PA-OVSE 14 bijkomende resoluties besproken.

Senaatsvoorzitster Lizin was verslaggever voor de Commissie « Democratie, Mensenrechten en Humanitaire aangelegenheden », hoofdindienaar van een resolutie over het risicobeheer en verslaggever over Guantanamo.

Kamerlid de Donnée was de hoofdindienaar van een resolutie over het transport van lichte wapens.

Kamerlid De Crem heeft het woord genomen als voorzitter van de subcommissie inzake het procedureel reglement en was eveneens voorzitter a.i. tijdens de vergadering van het *ad hoc* comité voor Transparantie in de OVSE.

Hieronder wordt in kort bestek aangegeven welke de krachtlijnen zijn van de drie verslagen waarop de Verklaring van Brussel gebaseerd is :

##### 4.1. Commissie voor de Politieke zaken en de Veiligheid (Voorzitter : de heer Lennmarker — Zweden)

Rapporteur GROSSRUCK (Oostenrijk) had in zijn rapport een bijzondere aandacht voor de toestand in de Balkans.

##### a) De OVSE-missies in Zuidoost Europa :

De OVSE heeft bijgedragen tot de opbouw van een multi-etnische en democratische samenleving in de Balkan. Een verdere opvolging van dit proces door de OVSE is noodzakelijk.

Le rôle des missions de l'OSCE apparaît dans des domaines très variés :

— au niveau local, les missions interviennent en qualité de conseiller dans le cadre des réformes législatives et de la mise en place d'institutions. Elles s'attachent à la protection des minorités, à la représentation proportionnelle et à la représentation équilibrée des deux sexes.

— les missions soutiennent le travail des services de police et des tribunaux. Dans ce contexte, l'accent est placé sur la surveillance des frontières et sur les conseils dans le cadre de l'élaboration de lois.

— l'OSCE joue un rôle capital dans la coopération régionale dans différents domaines, comme la lutte contre la traite des êtres humains et la politique de retour des réfugiés.

b) Les réalisations de la présidence autrichienne de l'UE :

L'adhésion à l'UE des États de l'Europe du Sud-Est est mentionnée comme objectif dans la déclaration de Salzbourg, rédigée sous la présidence autrichienne. La perspective d'adhésion constitue le moteur de futures réformes dans les Balkans.

Le rapporteur s'attarde ensuite sur les progrès récemment accomplis dans chacun des États des Balkans en matière d'intégration et de coopération régionale. Compte tenu des défis auxquels cette région est confrontée, il s'impose que l'Union européenne continue d'inscrire la question des Balkans en priorité à son ordre du jour.

c) la coopération entre l'OSCE, l'Union européenne et les autres acteurs internationaux :

Le rapporteur plaide pour un dialogue suivi et une coordination étroite entre les acteurs internationaux.

En ce qui concerne le futur statut du Kosovo, il convient de trouver — sous l'égide de l'ONU — une solution durable permettant une cohabitation pacifique et sûre dans le cadre d'une structure démocratique. La mission de l'OSCE jouera un rôle important au niveau local en veillant au respect des principes de l'État de droit par le Kosovo, tandis que l'Union européenne concentrera ses efforts sur l'expansion économique et sur la gestion préventive des conflits.

En Bosnie-Herzégovine, la mission de l'OSCE pourrait peut-être jouer un rôle particulier dans la réforme de l'enseignement, le respect des droits de l'homme et la réforme de la législation électorale ainsi que de la justice.

En Macédoine, l'OSCE s'efforce de mettre au point une représentation équitable de toutes les communautés ethniques dans les structures étatiques.

De rol van de OVSE-missies manifesteert zich in uiteenlopende domeinen :

— Op het lokale niveau treden de missies op als adviseur bij de wetgevende hervormingen en de uitbouw van de instellingen. Zij hebben aandacht voor de bescherming van de minderheden, de evenredige vertegenwoordiging en gender balance.

— De missies ondersteunen de werking van de politiediensten en rechtbanken. Hierbij wordt de nadruk gelegd op grensbewaking en advies bij het opstellen van wetten.

— De OVSE speelt een hoofdrol bij de regionale samenwerking op allerlei domeinen zoals de bestrijding van mensenhandel en het terugkeerbeleid van vluchtelingen.

b) De realisaties van het Oostenrijks EU-voorzitterschap :

De verklaring van Salzburg, tot stand gekomen onder het Oostenrijks voorzitterschap, vermeldt het EU-lidmaatschap van de Staten van Zuidoost Europa als een doelstelling. Het perspectief op lidmaatschap vormt de motor voor verdere hervormingen in de Balkan.

De rapporteur staat vervolgens stil bij de recente vorderingen inzake integratie en regionale samenwerking in elk van de Balkan-staten. Gelet op de uitdagingen waar de regio voor staat, is het noodzakelijk dat de Europese Unie de Balkan hoog op de agenda blijft zetten.

c) De samenwerking tussen de OVSE, de Europese Unie en de overige internationale actoren :

De rapporteur pleit voor een nauwe dialoog en coördinatie tussen de internationale actoren.

Wat het toekomstig statuut van Kosovo betreft, komt het erop aan — onder de auspiciën van de UNO — een duurzame oplossing te vinden die een vredig en veilig samenleven binnen een democratische structuur mogelijk maakt. De OVSE-missie zal op lokaal vlak een grote rol spelen bij de opvolging door Kosovo van de principes van de rechtstaat, terwijl de Europese Unie inspanningen levert op het vlak van economische ontwikkeling en preventief crisismanagement.

In Bosnië-Herzegovina kan de OVSE-missie een bijzondere rol spelen bij de hervorming van het onderwijs, de bescherming van de mensenrechten en de hervorming van de kieswetgeving en justitie.

In Macedonië spant de OVSE zich in om te sleutelen aan een billijke vertegenwoordiging van alle etnische gemeenschappen in de staatsstructuren.



Le rapporteur conclut que les missions de l'OSCE jouent un rôle clé dans le rapprochement de ces États et fournissent une aide dans le cadre du processus d'intégration.

Lors de la discussion générale, M. Vandenberghe, sénateur, s'est référé au climat constructif dans lequel le referendum sur l'indépendance du Monténégro s'est déroulé et a demandé qu'on prête attention à l'évolution de la situation au Kosovo. Au nord de la rivière Ibar, plusieurs Kosovars serbes s'élèvent contre l'indépendance du Kosovo et la communauté serbe constituerait une milice propre pour s'opposer aux Albanais ethniques après l'indépendance du Kosovo. Cette situation inspire une vision pessimiste au sénateur. Le dialogue sur le statut définitif du Kosovo doit cependant être maintenu. L'expansion économique du Kosovo, où le taux de chômage est très élevé, peut contribuer à apaiser les tensions ethniques.

Lors de la discussion en commission, l'orateur avait répliqué aux observations des délégations, qui faisaient l'objet de 36 amendements. La plupart de ces amendements ont été adoptés.

À l'initiative de M. Voinovich, sénateur (USA), un amendement par lequel il est demandé à la mission de l'OSCE au Kosovo de développer des programmes créant une base durable pour le retour, la protection et la représentation des minorités, ainsi que de faire rapport sur le respect des droits de l'homme, a été adopté.

Un amendement de M. Voisin (France), regrettant le fait que les autorités politiques de la Bosnie-Herzégovine n'aient pas été en mesure, jusqu'ici, de réaliser les réformes institutionnelles nécessaires pour stabiliser le pays, a été rejeté. M. Voisin se référerait aussi aux moyens disproportionnés requis par les structures étatiques bosniaques, alors que le pays ne dispose que de modestes revenus. Cet amendement a été rejeté parce que, selon le rapporteur, il convient plutôt de mettre en exergue les évolutions positives notées dans la région.

#### 4.2. *Affaires économiques, Science, Technologie et Environnement (président: M. Cardin — États-Unis)*

Le rapporteur de la deuxième commission, M. Roland Blum (France), a fait observer que l'objet de son rapport et de la résolution qui le conclut, est de souligner le rôle que peut jouer la dimension économique dans une approche globale de la sécurité. Ce thème demeure d'actualité car de nouvelles formes de menaces, comme le terrorisme, sont apparues dans les pays membres de l'OSCE. Si le terrorisme se nourrit de revendications politiques ou religieuses, il trouve sa

De rapporteur besluit met de stelling dat de OVSE-missies een sleutelrol spelen in het dichterbij elkaar brengen van deze Staten en bijstand leveren bij het integratieproces.

Tijdens de algemene bespreking verwees senator Vandenberghe naar de constructieve sfeer waarin het referendum omtrent de onafhankelijkheid van Montenegro heeft plaatsgevonden en vroeg hij aandacht voor de ontwikkelingen in Kosovo. Meerdere Servische Kosovaren ten Noorden van de Ibar-rivier verzetten zich tegen een onafhankelijk Kosovo en de Servische gemeenschap zou er een eigen milite opzetten om zich tegen de etnische Albanen te verzetten na de onafhankelijkheid van Kosovo. Senator Vandenberghe schat deze ontwikkelingen somber in. Niettemin moet de dialoog over het definitief statuut van Kosovo worden voortgezet. De economische ontwikkeling van Kosovo, dat te kampen heeft met een zeer hoge werkloosheid, kan bijdragen tot een vermindering van de etnische spanningen.

Tijdens de bespreking in commissie repliceerde de rapporteur op de beschouwingen van de delegaties die in 36 amendementen werden opgenomen. De meeste amendementen werden aangenomen.

Onder impuls van senator Voinovich (USA) werd een amendement goedgekeurd dat de OVSE-missie in Kosovo verzoekt om programma's uit te werken die een duurzame basis scheppen voor de terugkeer, de bescherming en de vertegenwoordiging van de minderheden aldaar en rapporteren over het respect voor de mensenrechten.

Een amendement van de heer Voisin (Frankrijk), die betreurde dat de politieke overheden van Bosnië-Herzegovina tot op heden niet in staat waren om de institutionele hervormingen uit te voeren die nodig zijn om het land te stabiliseren, werd verworpen. De heer Voisin verwees eveneens naar het onevenredig aantal middelen die de Bosnische staatsstructuren vergen, terwijl het land maar weinig inkomsten heeft. Dit amendement werd verworpen omdat de rapporteur van mening was dat men in de resolutie eerder de positieve ontwikkelingen in het gebied moet onderstrepen.

#### 4.2. *Commissie voor de Economische zaken, Wetenschap, Technologie en Milieu (Voorzitter: de heer Cardin — Verenigde Staten)*

De rapporteur van de tweede commissie, de heer Roland Blum (Frankrijk), beoogde met zijn verslag, en de resolutie waarmee het verslag besloten wordt, de potentiële rol van de economische dimensie in een globale benadering van het veiligheidsissue te onderstrepen. Dit blijft een actueel thema, want de OVSE-landen worden geconfronteerd met nieuwe gevaren, zoals de terreurdreiging. Terrorisme stoelt op politieke of religieuze eisen, maar wortelt in economische en

source dans les frustrations économiques et sociales. Son financement encourage nombre de trafics. Le premier chapitre de ce rapport est consacré à l'intégration économique régionale comme gage de stabilité et de sécurité. Face à de nouveaux risques de conflits, l'une des solutions consiste, en effet, à favoriser l'intégration économique de zones géographiques afin de créer des solidarités de fait, des intérêts communs qui dissuadent les États de recourir à la force pour le règlement de leurs différends.

L'impact de la Chine et de l'Inde sur les marchés de l'énergie et des matières premières a remis au premier plan la question de la sécurité énergétique.

Le second chapitre de ce rapport est consacré à l'insécurité énergétique, une menace à nouveau d'actualité qui pèse sur la stabilité et la sécurité.

Enfin, le troisième chapitre du rapport décrit le rôle que peut jouer l'OSCE. Celle-ci peut être un partenaire efficace et complémentaire pour les organisations internationales. L'atout principal de l'OSCE réside dans la présence de missions sur le terrain. Dix-sept sont présentes dans les Balkans, le Caucase et l'Asie centrale. Grâce à leur autonomie, elles disposent d'une grande latitude pour mener à bien leurs actions. L'approche choisie est originale: les États concernés identifient eux-mêmes leurs problèmes et l'OSCE cherche ensuite à les résoudre.

Le retour à une prospérité économique va de pair avec la mise en place du principe de bonne gouvernance. La Convention des Nations unies contre la corruption du 31 octobre 2003 fixe un ensemble de règles pour la prévenir et la réprimer. Il importe que les pays membres de l'OSCE signent et ratifient cette Convention. L'OSCE et notamment le coordinateur pour les activités économiques organisent des partenariats avec d'autres institutions internationales pour renforcer leurs actions dans ce domaine.

En conclusion de son rapport, M. Blum souligne que l'OSCE reste malgré tout en quête d'identité. En effet, cette organisation a plus une vocation politique qu'économique. Les priorités édictées chaque année restent très générales. Les pays membres sont libres de suivre ou non les résolutions adoptées. Enfin, les missions de terrain dépendent avant tout de l'accueil par les pays hôtes. L'OSCE dispose également de moyens financiers limités

Tant le rapport que la résolution que la résolution ont été accueillis favorablement par l'ensemble des délégations. Vingt amendements avaient été déposés, pour la plupart des amendements rédactionnels ou des amendements tendent à préciser davantage certains concepts.

sociale frustraties. De financiering van het terrorisme werkt allerlei vormen van illegale handel in de hand. Het eerste hoofdstuk van het verslag behandelt de regionale economische integratie als garantie voor stabiliteit en veiligheid. Een van de mogelijke oplossingen om nieuwe conflicten in de kiem te smoren bestaat er immers in de economische integratie van bepaalde regio's te bevorderen, om op die manier een feitelijke solidariteit te creëren: gemeenschappelijke belangen die landen ervan moeten weerhouden geschillen met geweld te beslechten.

De impact van China en India op de energie- en grondstoffenmarkt heeft de kwestie van de continuïteit van de energievoorziening opnieuw op de voorgrond geplaatst.

In hoofdstuk twee van het verslag wordt ingegaan op het gevaar voor een haperende energievoorziening, een risico dat opnieuw zeer actueel is en dat een bedreiging vormt voor de stabiliteit en veiligheid.

In hoofdstuk drie ten slotte wordt beschreven welke rol de OVSE kan spelen. De OVSE kan een efficiënte en complementaire partner zijn voor de internationale organisaties. De grote troef van de OVSE zijn de missies. Momenteel zijn er zeventien OVSE-missies actief in de Balkan, de Kaukasus en Centraal-Azië. Omdat ze autonoom kunnen werken, kunnen ze hun opdracht met de nodige bewegingsvrijheid vervullen. Er wordt een originele aanpak gehanteerd: de betrokken landen definiëren zelf de probleemsituatie, en de OVSE zoekt vervolgens naar een oplossing.

Het herstel van de economische welvaart gaat hand in hand met behoorlijk bestuur. In het Verdrag van de Verenigde Naties ter bestrijding van corruptie van 31 oktober 2003 worden regels vastgelegd om corruptie te voorkomen en te beteugelen. Het is belangrijk dat de OVSE-lidstaten dat Verdrag ondertekenen en ratificeren. De OVSE en met name de coördinator voor economische activiteiten zetten partnerships op met andere internationale instellingen om hun krachten te bundelen op dat gebied.

Tot besluit van zijn rapport onderstreepte de heer Blum dat de OVSE ondanks alles nog steeds op zoek is naar een eigen identiteit. De OVSE is immers veeleer een politieke dan een economische organisatie. De prioriteiten die elk jaar worden bekendgemaakt, blijven zeer algemeen van aard. De lidstaten zijn vrij de aangenomen resoluties al dan niet op te volgen. De OVSE-missies staan of vallen met de houding van het gastland ten aanzien van de zending. De OVSE beschikt ook maar over beperkte financiële middelen.

Zowel het verslag als de resolutie werden door alle delegaties gunstig ontvangen. Er werden twintig amendementen ingediend, voor het merendeel amendementen van redactionele aard of amendementen ter verduidelijking van bepaalde begrippen.

4.3. *Démocratie, droits de l'homme et questions humanitaires (présidente faisant fonction : Mme Wigström — Suède)*

La commission s'est réunie le 4 juillet 2006 pour la présentation du rapport de Mme Lizin ainsi que le débat général sur ce rapport. Des points additionnels ont été traités lors de la session du 5 juillet (matin) et le débat sur le projet de résolution de Mme Lizin s'est tenu le 5 juillet (après-midi). La délégation belge fut représentée par Mme Lizin, M. Moriau et M. Lionel Vandenberghe. M. de Donnea, membre de la commission politique et Envoyé spécial du Président en exercice pour les missions d'observation électorale a également assisté aux travaux de la commission et pris part aux débats.

Le rapport de Mme Lizin et la résolution sont basés notamment sur les lignes de force suivantes :

1<sup>o</sup> Les activités de surveillance électorale de l'OSCE

Le rapport s'inscrit dans le prolongement de la résolution sur l'amélioration de la mise en œuvre des normes et engagements électoraux de l'OSCE et de l'efficacité de ses activités en matière de surveillance électorale, adoptée par l'Assemblée à Washington en juillet 2005.

Rappelant que les élections libres et honnêtes constituent l'un des piliers de tout régime démocratique mais qu'elles postulent également l'existence d'une culture démocratique, la rapporteuse constate que celle-ci fait encore défaut, pour des raisons liées à l'héritage du passé et aux difficultés du présent, dans un certain nombre d'États participants de l'OSCE. C'est la raison pour laquelle la surveillance électorale exercée par l'OSCE est fondamentale pour garantir le bon déroulement des élections.

Le rapport souligne la nécessité de l'observation pendant la période qui précède les élections lorsque d'importants dérapages et fraudes peuvent déjà se produire (enregistrement des électeurs, constitution des listes électorales, recours éventuels, impression et la distribution des bulletins de vote, installation des bureaux de vote, pressions éventuelles exercées à l'encontre de certains candidats), pendant la campagne électorale (vérifier si la libre concurrence entre les candidats est effective et si tous ont un accès égal aux médias pour que le pluralisme et la diversité des opinions soient respectés) et lors du scrutin proprement dit.

Le rapport rappelle la convention de coopération signée entre l'Assemblée parlementaire et le BIDDH, en date du 2 septembre 1997 et souligne l'importance

4.3. *Commissie voor de democratie, mensenrechten en humanitaire aangelegenheden (waarnemend voorzitter : mevrouw Wigström — Zweden)*

Op 4 juli 2006 is de commissie bijeengekomen om het rapport van mevrouw Lizin te horen en daarover een algemeen debat te voeren. Tijdens de ochtendzitting van 5 juli werden bijkomende punten behandeld en tijdens de middagzitting van dezelfde dag werd een debat gehouden over de ontwerpresolutie van mevrouw Lizin. De Belgische delegatie bestond uit mevrouw Lizin, de heer Moriau en de heer Lionel Vandenberghe. Aan de werkzaamheden van de commissie en aan de debatten heeft ook deelgenomen de heer de Donnea, lid van de politieke commissie en bijzonder gezant van de voorzitter voor waarnemingsopdrachten bij verkiezingen.

Het rapport van mevrouw Lizin en de resolutie gaan onder meer uit van de volgende krachtlijnen :

1<sup>o</sup> Activiteiten van de OVSE inzake toezicht bij verkiezingen

Het rapport vormt het verlengstuk van de resolutie over de verbetering van de toepassing van de normen en verbintenissen inzake verkiezingen van de OVSE en de doelmatigheid van de activiteiten van de organisatie bij het toezicht op de verkiezingen, die de Assemblée in juli 2005 in Washington heeft goedgekeurd.

De rapporteur herinnert eraan dat vrije en correcte verkiezingen een van de pijlers vormen van ieder democratisch bestel, doch dat zij moeten kunnen uitgaan van het bestaan van een democratische cultuur. De rapporteur stelt vast dat die cultuur in een aantal OVSE-lidstaten niet bestaat wegens de erfenis uit het verleden of de huidige moeilijkheden. Het toezicht van de OVSE op de verkiezingen is daarom van fundamenteel belang om het goede verloop ervan te waarborgen.

Het rapport wijst erop dat er waarnemers moeten aanwezig zijn bij de aanloop naar de verkiezingen omdat dan belangrijke vormen van bedrog en onregelmatigheden mogelijk zijn (registratie van de kiezers, samenstellen van de kandidatenlijsten, eventuele beroepen, drukken en verdelen van de stembiljetten, inrichting van de stembureaus, eventuele druk uitgeoefend op een aantal kandidaten), alsook tijdens de campagne (nagaan of de vrije concurrentie tussen kandidaten wel bestaat en of zij allen gelijke toegang krijgen tot de media om de uiteenlopende meningen te eerbiedigen) en tijdens de stemverrichtingen zelf.

Het rapport verwijst naar het samenwerkingsakkoord tussen de PA-OVSE en het BDIM van 2 september 1997 en onderstreept het belang van

d'une bonne collaboration et la complémentarité entre l'Assemblée parlementaire et le BIDDH. dont les compétences doivent aider les États participants à mettre en œuvre les engagements et normes en matière d'élections

La rapporteuse y rappelle aussi qu'il importe qu'un bilan sur le caractère démocratique ou non des élections soit publié au plus tôt une fois les opérations terminées et ceci indépendamment des plaintes qui peuvent être introduites ultérieurement car l'intérêt d'un travail parlementaire, dans le respect des règles, est précisément son actualité politique.

2° Le contrôle parlementaire des services de police et de sécurité dans les États participants de l'OSCE

Un constat s'impose: ce contrôle existe dans un certain nombre d'États participants selon des modalités diverses mais souvent les moyens de ce contrôle se révèlent inadéquats. Or, ce contrôle paraît indispensable pour éviter toute dérive car le risque d'abus de pouvoir et de violations des droits de l'homme est élevé. Il convient de trouver le juste équilibre entre la protection de la sécurité nationale d'une société démocratique et les droits des citoyens (protection de la vie privée, liberté d'expression, etc.), d'autant que le concept de sécurité nationale reste vague dans beaucoup de pays. S'il semble irréaliste de demander que les services de police, de sécurité et de renseignement exercent leurs activités dans la transparence totale, il faut s'assurer que ces activités s'inscrivent dans le cadre juridique au sein duquel ils opèrent. Dans ces conditions, le contrôle ne peut être simplement interne, autrement dit, confié à leurs responsables ou aux ministères ou agences auxquels ils appartiennent.

3° La répression des « crimes d'honneur » dans les pays membres de l'OSCE

Des traditions familiales archaïques existent ou subsistent dans un certain nombre d'États participants de l'OSCE. Mariages forcés, petites filles privées de scolarité, vendetta, et surtout « crimes d'honneur » font partie de ces traditions ou coutumes qui portent atteinte à la dignité de l'être humain et en particulier des femmes. Ces pratiques sont observées également au sein des communautés d'immigrés dans un certain nombre d'États participants de l'OSCE. Le rapport met l'accent sur les « crimes d'honneur » commis contre les femmes et invite les États participants qui se sont engagés à prendre des mesures pour éliminer de tels actes, à intensifier leurs efforts, notamment lorsque leur législation permet des peines plus légères pour les « crimes d'honneur » ou que les autorités judiciaires n'interviennent pas avec la vigueur nécessaire.

een degelijke samenwerking en een goede complementariteit tussen die twee instellingen, die bevoegd zijn om de deelnemende Staten te helpen bij het uitvoeren van hun verbintenissen en het toepassen van de normen inzake verkiezingen.

Spreker deelt ook mee dat het belangrijk is een balans te publiceren over het al dan niet democratisch karakter van de verkiezingen ten vroegste wanneer de stemming achter de rug is en dit onafhankelijk van eventuele latere klachten want het belang van de parlementaire werkzaamheden, wanneer die volgens de regels verlopen, bestaat er precies in de politieke actualiteit te behandelen.

2° Parlementair toezicht op de politie- en veiligheidsdiensten in de OVSE-lidstaten

Een belangrijke vaststelling: dat toezicht bestaat reeds in een aantal lidstaten, weliswaar in verschillende vormen, maar vaak ontbreken er werkzame middelen. Dat toezicht lijkt echter onontbeerlijk om misbruiken te voorkomen want het risico van machtsmisbruik en schending van de mensenrechten is zeer hoog. Belangrijk is de gulden middenweg te vinden tussen de bescherming van de nationale veiligheid van een democratische samenleving en de rechten van de burgers (bescherming van de persoonlijke levenssfeer, vrijheid van meningsuiting, enz.) temeer omdat het begrip nationale veiligheid in tal van landen vrij vaag blijft. Het is niet realistisch te verwachten dat de politie, veiligheid- en inlichtingendiensten hun activiteiten met algehele transparantie uitvoeren. Wel moet men nagaan of hun activiteiten binnen het juridisch kader vallen waarin ze optreden. In de gegeven omstandigheden kan dat toezicht niet louter intern verlopen, men kan het met andere woorden niet toevertrouwen aan de leidinggevende personen, de ministeries of de agentschappen waarvan die instellingen deel uitmaken.

3° Uitbanning van bloedwraak in de OVSE-lidstaten

In een aantal lidstaten bestaan er nog steeds eeuwenoude familietradities. Gedwongen huwelijken, jonge meisjes die geen school mogen lopen, vendetta en vooral bloedwraak maken deel uit van die tradities of gewoonten die de waardigheid van de mens en meer bepaald die van de vrouw aantasten. Die praktijken komen eveneens voor in de migrantengemeenschappen in een aantal OVSE-lidstaten. Het verslag legt de nadruk op de bloedwraak tegen vrouwen en nodigt de deelnemers uit die zich ertoe verbonden hebben maatregelen te treffen om dergelijke praktijken terug te dringen, hun inspanningen op te voeren onder meer wanneer hun wetgeving in lichtere straffen voorziet voor bloedwraak of wanneer de gerechtelijke overheid niet krachtadig genoeg optreedt.

## 4° Promouvoir la liberté de religion ou de croyance

Dans le cadre du suivi des résolutions adoptées à Edimbourg en juillet 2004, à Washington en juillet 2005 relatives à la démocratie, aux droits de l'homme et aux questions humanitaires et des engagements des États participants à la suite notamment de la Conférence OSCE sur la tolérance et la lutte contre le racisme, la xénophobie et la discrimination de Bruxelles (septembre 2004); le rapport revient sur la protection et la promotion de l'identité ethnique, culturelle, linguistique et religieuse. Plusieurs États participants possèdent encore des législations qui discriminent les communautés religieuses. L'application de ces lois restreignant la liberté religieuse est un des signes de l'intolérance inquiétante qui touche les minorités religieuses. Le rapport propose à l'Assemblée d'intensifier les efforts afin de promouvoir un climat de tolérance et de respect à l'égard des groupes religieux ou philosophiques minoritaires dans les États participants de l'OSCE où des discriminations et des actes de violence sont toujours constatés.

## 5° Renforcer la protection des minorités nationales

La résolution sur les minorités nationales adoptée à Edimbourg en juillet 2004 soulignait que la protection et l'action en faveur des droits des personnes appartenant à des minorités nationales constituaient des facteurs de la plus haute importance pour la démocratie, la paix, la justice et la stabilité au sein des États participants et dans leurs relations mutuelles. La résolution notait la nécessité pour certains États participants de prendre de nouvelles mesures en vue d'assurer la protection effective des minorités nationales et de contribuer à la réalisation des droits et libertés des personnes appartenant à ces minorités, conformément aux documents pertinents de l'ONU, de l'OSCE et du Conseil de l'Europe. Elle invitait les parlements et les gouvernements de ces pays à ratifier dans le plus bref délai et sans réserve la Convention-cadre pour la protection des minorités nationales, ainsi que les Protocoles n° 12 et n° 13 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et libertés fondamentales.

Grâce à l'action de l'OSCE, de l'Union européenne et du Conseil de l'Europe, des avancées dans le sens d'un assouplissement de la législation en matière de droits linguistiques et d'acquisition de la citoyenneté ont été constatées. Des progrès restent à faire car il est évident qu'ils ne dépendent pas seulement de la volonté des responsables politiques. Ces progrès

## 4° De vrijheid van godsdienst of van geloofsovertuiging bevorderen

In het kader van de opvolging van de resoluties in juli 2004 goedgekeurd in Edinburg en in juli 2005 in Washington inzake democratie, mensenrechten en humanitaire aangelegenheden alsook van de verbintenissen die de deelnemende Staten hebben opgenomen, onder meer tijdens de OVSE-conferentie over verdraagzaamheid en strijd tegen het racisme, de xenofobie en de discriminatie (Brussel — september 2004), komt het rapport terug op de bescherming en de bevordering van de etnische, culturele, taalkundige en religieuze identiteit. De wetgeving van verschillende lidstaten bevat nog steeds een discriminatie ten opzichte van de religieuze gemeenschappen. De uitvoering van wetten die de godsdienstvrijheid beknotten, is een onrustwekkend teken van onverdraagzaamheid ten opzichte van religieuze minderheden. Het rapport stelt de Parlementaire Assemblee voor de inspanningen op te voeren om een sfeer van tolerantie te bevorderen, alsook van eerbied ten opzichte van religieuze of filosofische minderheidsgroepen in de deelnemende lidstaten waar nog steeds vormen van discriminatie en daden van geweld kunnen worden vastgesteld.

## 5° De bescherming van de nationale minderheden opvoeren

De resolutie over de nationale minderheden, die in juli 2004 in Edinburg is aangenomen, verklaarde dat de bescherming en het optreden ten gunste van de rechten van personen die tot nationale minderheden behoren, voor de democratie, de vrede, de rechtvaardigheid en de stabiliteit in de deelnemende lidstaten of in hun onderlinge betrekkingen van het allergrootste belang zijn. Ook stelde de resolutie vast dat een aantal deelnemende Staten nieuwe maatregelen moesten nemen om de nationale minderheden doelmatig te beschermen en bij te dragen tot het invoeren van de rechten en vrijheden van al wie tot die minderheden behoort, overeenkomstig de betrokken documenten van de VN, de OVSE en de Raad van Europa. De resolutie nodigde tevens de parlementen en de regeringen van die landen uit zo spoedig mogelijk en zonder enig voorbehoud over te gaan tot de ratificatie van de kaderovereenkomst inzake de bescherming van de nationale minderheden, alsook van de protocollen nrs. 12 en 13 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.

Door het optreden van de OVSE, de Europese Unie en de Raad van Europa werd er vooruitgang geboekt bij de versoepeling van de wetgeving inzake taalrechten en de verwerving van het staatsburgerschap. Er is evenwel nog heel wat werk voor de boeg want het spreekt vanzelf dat niet alles afhangt van de wil van de politieke leiders. Vooruitgang is in hoofd-

dépendent essentiellement des relations interethniques et du changement des représentations de la population majoritaire et minoritaire les unes vis-à-vis des autres.

Le rapport rappelle qu'il est souhaitable que l'action entreprise par l'OSCE en faveur de la protection des minorités nationales et des «nouvelles» minorités se poursuive afin de contribuer au renforcement de l'État démocratique et de la stabilité politique.

#### 6° Code de comportement pour les participants aux missions de l'OSCE

Il a été constaté à de nombreuses reprises que des ressortissants des États participants de l'OSCE avaient été impliqués dans la traite des êtres humains, essentiellement des femmes et des jeunes filles, dans l'exploitation de services sexuels ou autres abus contre les personnes à l'occasion de missions internationales de paix. Un courrier a été adressé à tous les ministres de la défense des pays de l'OSCE afin de leur demander quelles mesures ont été ou seront prises afin d'éviter de telles activités criminelles. Un certain nombre d'entre eux ont répondu à ce courrier en précisant les mesures prises ou envisagées dans le cadre des recommandations de l'OSCE. De manière générale, les responsables ont fait part de leur engagement à veiller à ce que ces agissements soient proscrits à la fois par une meilleure formation des personnels engagés dans ces opérations, et par une application stricte des règlements en vigueur. Ils se sont également engagés à sanctionner de manière particulièrement sévère toute transgression à ces règlements.

Ce dernier volet du rapport s'inscrit dans le suivi de la Déclaration de Washington et Mme Lizin a fourni par voie électronique à toutes les délégations, une annexe à son rapport reprenant les courriers en réponse des ministres de la Défense de l'OSCE.

Le rapport a été accueilli positivement par les membres de la commission et lors du débat général qui s'ensuivit, de nombreuses délégations ont adressé leurs félicitations à Mme Lizin.

La délégation française par la voix du sénateur Fauchon est revenue sur le rapport sur Guantanamo présenté par Mme Lizin en tant que Représentant spécial. M. Fauchon soutient la recommandation visant à la création d'une commission internationale d'experts juridiques, il propose que l'AP-OSCE crée en son sein, un groupe de travail qui prépare le terrain et ouvre la voie à l'établissement d'une nouvelle convention internationale. Lors du débat général en séance plénière, un autre membre de la délégation française, M. Josselin de Rohan insistera à nouveau sur la création de cette commission internationale.

zaak te danken aan de betrekkingen tussen de bevolkingsgroepen en aan het veranderend beeld dat de meerderheid en de minderheid van een bevolking van elkaar heeft.

Het rapport herinnert eraan dat het wenselijk is dat de OVSE haar inspanningen ten gunste van de bescherming van nationale minderheden en van «nieuwe» minderheden voortzet om aldus bij te dragen tot de versterking van de democratische staat en de politieke stabiliteit.

#### 6° Gedragscode voor de deelnemers aan OVSE-opdrachten

Bij herhaling werd vastgesteld dat onderdanen van OVSE-lidstaten betrokken waren bij mensenhandel, vooral vrouwen en jonge meisjes, bij het exploiteren van seksuele diensten of andere misbruiken tegen personen bij internationale vredesopdrachten. Er werd een brief gezonden aan alle ministers van defensie van de OVSE-lidstaten om hen te vragen welke maatregelen zijn of worden genomen om dergelijke misdadige activiteiten te voorkomen. Een aantal onder hen heeft geantwoord dat er maatregelen ingevoerd zijn of zullen worden in het kader van de aanbevelingen van de OVSE. In de regel kan men stellen dat de politieke leiders zich ertoe verbonden hebben erop toe te zien dat dergelijke handelwijze wordt uitgebannen door zowel een betere opleiding van het personeel dat aan die operaties deelneemt, als een strenge toepassing van de geldende reglementen. Tevens hebben zij zich ertoe verbonden elke overtreding van die reglementen zeer streng te bestraffen.

Het laatste deel van het rapport kadert in de opvolging van de Verklaring van Washington. Mevrouw Lizin heeft via e-mail aan alle delegaties een bijlage bij haar rapport overgezonden dat de antwoorden van de ministers van defensie van de OVSE-landen bevat.

Het rapport is positief onthaald door alle commissieleden. Bij de daaropvolgende algemene bespreking hebben tal van delegaties mevrouw Lizin gefeliciteerd.

Bij monde van senator Fauchon is de Franse delegatie teruggekomen op het rapport dat mevrouw Lizin als bijzonder gezant voor Guantánamo heeft ingediend. Spreker zegt zijn steun toe aan de aanbeveling om een internationale commissie van juridische deskundigen op te richten. Hij stelt voor dat de PA-OVSE een werkgroep opricht die de taak voorbereidt en de weg baant voor het opstellen van een nieuwe internationale overeenkomst. Tijdens de algemene bespreking in de plenaire vergadering heeft een ander lid van de Franse delegatie, de heer Josselin de Rohan, opnieuw de nadruk gelegd op de oprichting van die internationale commissie.

M. Abikaiev, Président du Sénat kazakh et chef de sa délégation, a salué le rapport de Mme Lizin et a déclaré que son pays souhaitait intensifier ses relations et sa coopération avec l'Union européenne en matière de sécurité. Il a souligné que la stratégie du président Nazarbaiev visait à faire passer son pays dans le peloton des 15 pays les plus développés et que cela ne pourrait se faire sans démocratie. Il a rappelé le caractère multi-ethnique et multiculturel de la société kazakhe et s'est félicité d'avoir organisé un colloque avec le Sénat belge le 15 mars 2005 sur « *Les Mécanismes nationaux stimulant la stabilité et l'harmonie interethniques, interculturelles et interreligieuses* ». Il a conclu son intervention en évoquant la candidature de son pays à la présidence de l'OSCE pour 2009.

Le représentant de Chypre a insisté sur la nécessité de transparence et de respect des droits de l'homme dans la lutte contre le terrorisme.

Le représentant d'Andorre s'est dit favorable à une pénalisation des mariages forcés et des mariages de convenance.

Le représentant de l'Islande a dit craindre le développement d'une police secrète dans son pays et a soutenu l'idée d'un contrôle parlementaire des services de police et de sécurité.

M. Aaen de la délégation danoise s'est également dit favorable à un contrôle parlementaire des services de sécurité et de police et a évoqué la question des vols secrets de la CIA, demandant fermement qu'il y soit mis un terme.

M. Gardetto de Monaco a mis l'accent sur la protection des enfants et a plaidé pour la création de postes de médiateurs pour enfants.

Mme Avital (Israël) a félicité le rapporteur et a expliqué qu'une commission Droits de l'homme qu'elle co-préside a été créée au sein de son parlement. Elle a souligné l'importance de l'enseignement pour développer un climat de tolérance. En matière de crimes d'honneur, elle envisage des législations spécifiques.

Beaucoup d'interventions ont porté sur les missions d'observation électorale et sur la coopération entre l'AP-OSCE et le BIDDH (Bureau des Institutions démocratiques et des droits de l'Homme).

M. Bruce George (Royaume Uni) qui a pris part à 16 missions électorales, a défendu la coopération et la complémentarité entre AP-OSCE et BIDDH car pour lui, il est impossible que les parlementaires assument

De heer Abikaiev, voorzitter van de Senaat van Kazachstan en hoofd van zijn delegatie, heeft het rapport van mevrouw Lizin gunstig onthaald. Spreker verklaart dat zijn land de betrekkingen en de samenwerking met de Europese Unie op het stuk van de veiligheid wil opvoeren. Hij heeft erop gewezen dat de strategie van president Nazarbaiev er precies in bestaat zijn land onder te brengen in de groep van de 15 meest ontwikkelde landen en dat zulks niet kan plaatsvinden zonder democratie. Hij herinnert eraan dat de samenleving in Kazachstan tal van bevolkingsgroepen en culturen telt en spreekt zijn tevredenheid uit over het feit dat hij op 15 maart 2005 samen met de Belgische Senaat een colloquium heeft georganiseerd over « nationale mechanismen om de interethnische, interculturele en interreligieuze stabiliteit en harmonie te stimuleren ». Tot slot herinnert hij eraan dat zijn land kandidaat is om de OVSE voor te zitten in 2009.

De vertegenwoordiger van Cyprus heeft aangedrongen op de noodzaak van transparantie en naleving van de mensenrechten in de strijd tegen het terrorisme.

De vertegenwoordiger van Andorra verklaart voorstander te zijn van bestraffing van gedwongen huwelijken en verstandshuwelijken.

De vertegenwoordiger van IJsland heeft de vrees uitgesproken dat in zijn land een geheime politie wordt uitgebouwd en steunt het idee van parlementair toezicht op de politie- en veiligheidsdiensten.

De heer Aaen van de Deense delegatie verklaart eveneens voorstander te zijn van een parlementair toezicht op de veiligheid- en politiediensten en brengt ook de kwestie van de geheime CIA-vluchten te berde. Hij vraagt met nadruk daaraan een eind te maken.

De heer Gardetto (Monaco) legt de nadruk op de bescherming van het kind en beveelt de instelling aan van ombudsmannen voor kinderen.

Mevrouw Avital (Israël) feliciteert de rapporteur en deelt mee dat in haar parlement een commissie mensenrechten werd ingesteld waarvan zij medevoorzitter is. Zij onderstreept hoe belangrijk het onderwijs is om tot een sfeer van verdraagzaamheid te komen. Op het vlak van de bloedwraak steunt zij de invoering van specifieke wetsbepalingen.

Heel wat interventies hadden betrekking op de waarnemingsopdrachten bij verkiezingen en op de samenwerking tussen de PA-OVSE en het BDIM (Bureau voor de democratische instellingen en mensenrechten).

De heer Bruce George (Verenigd Koninkrijk) heeft aan 16 dergelijke opdrachten deelgenomen en verdedigt het standpunt dat de PA-OVSE en het BDIM moeten samenwerken en elkaar aanvullen. Het lijkt

des missions à long terme pendant la période préélectorale.

M. Wimmer (Allemagne) s'est dit favorable à l'organisation de missions d'observation électorale à l'ouest de Vienne et a suggéré que le BIDDH fasse une étude relative au vote électronique.

Le représentant suisse a insisté sur la nécessité pour les parlementaires qui sont observateurs de respecter les règles à la lettre.

Le représentant de la Russie a déploré que des missions d'observation n'aient pas eu lieu récemment en Italie, Pologne et Allemagne.

Mme Dade (Albanie) s'est dite inquiète de la façon dont les élections s'organisaient dans son pays et a réclamé le soutien du BIDDH. Elle a souligné aussi l'importance pour son pays d'un contrôle des services de police et de renseignement et de mesures contre les crimes d'honneur.

Le représentant du Belarus a déclaré que le travail du BIDDH ne répondait pas aux exigences des États participants.

La Présidente de la commission Mme Wigström (Suède) a donné la parole à l'Ambassadeur Strohal, directeur du BIDDH, afin qu'il ait l'occasion notamment de répondre aux critiques formulées par certains à l'encontre de son institution.

M. Strohal a indiqué qu'il partageait l'opinion de la rapporteuse sur les missions d'observation électorale et a rappelé que le mandat du BIDDH en cette matière s'était étendu au fil des conférences ministérielles de l'OSCE. Pour lui, la coopération avec les parlementaires est indispensable pour la bonne réussite d'une mission d'observation. Il s'est dit impatient d'intensifier encore cette collaboration. Il a également mis l'accent sur la nécessité d'un suivi car l'essentiel est qu'il soit mis fin aux manquements constatés lors des observations. Il s'est engagé à parler à la session d'hiver de Vienne du vote électronique.

M. Weisskirchen (Allemagne) a mis l'accent sur le partage des responsabilités entre les parlementaires et le BIDDH qu'il considère comme un outil fabuleux notamment pour l'observation à long terme. Il a demandé un renforcement du BIDDH

M. Lloyd (Royaume Uni) a plaidé en faveur du maintien de l'autonomie du BIDDH. Il a souligné la complémentarité entre l'AP-OSCE et le BIDDH. Il s'est réjoui du fait que son pays envisage une modification de sa législation afin de pouvoir accueillir des missions d'observation électorale.

hem immers niet mogelijk dat parlementsleden opdrachten op lange termijn aanvaarden in een pre-electorale periode.

De heer Wimmer (Duitsland) is voorstander van het organiseren van waarnemingsopdrachten ten westen van Wenen en stelt voor dat het BDIM een onderzoek wijdt aan het elektronisch stemmen.

Volgens de Zwitserse vertegenwoordiger moeten parlementsleden die als waarnemer optreden, de regels strikt naleven.

De vertegenwoordiger van Rusland verklaart te betreuren dat er geen waarnemingsopdrachten hebben plaatsgehad onlangs nog in Italië, Polen en Duitsland.

Mevrouw Dade (Albanië) spreekt haar bezorgdheid uit over de manier waarop de verkiezingen in haar land worden georganiseerd en doet een beroep op de steun van het BDIM. Het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten alsook maatregelen tegen bloedwraak zijn volgens haar belangrijk.

De vertegenwoordiger van Wit-Rusland verklaart dat het optreden van het BDIM niet strookt met de verwachtingen van de deelnemende Staten.

Vervolgens geeft mevrouw Wigström (Zweden), voorzitter van de commissie, het woord aan ambassadeur Strohal, directeur van het BDIM, opdat die onder meer kan reageren op de kritiek die sommigen op zijn instelling hebben uitgebracht.

De heer Strohal deelt mee dat hij het volledig eens is met de rapporteur wat de waarnemingsopdrachten bij verkiezingen betreft en herinnert eraan dat het mandaat van het BDIM op dat stuk ruimer is geworden naarmate er meer ministerconferenties van de OVSE plaatsvonden. Spreker is van oordeel dat de samenwerking met de parlementsleden een *conditio sine qua non* is voor het welslagen van een waarnemingsopdracht. Hij zou die samenwerking nog willen opvoeren. Ook onderstreept hij de noodzaak van een begeleiding omdat het essentieel is een einde te maken aan de tekortkomingen bij de waarnemingsopdrachten. Ten slotte verbindt hij zich ertoe dat onderwerp op de agenda te plaatsen van de winterzitting in Wenen.

De heer Weisskirchen (Duitsland) zegt hoe belangrijk het is de verantwoordelijkheid te verdelen tussen de parlementsleden en het BDIM, dat hij als een uitstekend instrument beschouwt onder meer voor waarneming op lange termijn. Hij vraagt het BDIM te versterken.

De heer Lloyd (Verenigd Koninkrijk) spreekt de wens uit dat het BDIM autonoom blijft. Hij wijst erop dat de PA-OVSE en het BDIM elkaar aanvullen. Het verheugt hem vast te stellen dat zijn land overweegt de wet zo te wijzigen dat de waarnemingsopdrachten bij verkiezingen kunnen plaatshebben.



En séance du 5 juillet (matin), la commission a examiné les points additionnels relatifs aux missions d'observation électorale, à la coopération avec les organisations non gouvernementales et à la lutte contre l'antisémitisme.

Dans la présentation de son point additionnel sur les missions d'observation électorale, Mme Beck a rappelé que l'AP-OSCE et le BIDDH avaient des tâches particulières et devaient collaborer, l'essentiel étant d'enregistrer des progrès dans la région de l'OSCE dans la mise en œuvre des engagements pris par les États participants. Elle a demandé que le BIDDH procède une analyse afin d'évaluer les progrès accomplis.

Le débat sur ce point fut particulièrement nourri.

Mme Bujardnaze (Géorgie) a soutenu le point additionnel et demandé que des mécanismes supplémentaires soient prévus pour assurer la mise en œuvre des engagements.

M. Bruce George (Royaume Uni) a mis l'accent sur l'accord de coopération de 1997 entre l'AP-OSCE et le BIDDH. Il considère cet accord comme positif car il a permis d'aboutir un bon équilibre et une expérience inégalée des deux institutions. Il réfute l'idée que les parlementaires seuls puissent conduire ces missions d'observation : il constate que certains ne lisent pas le manuel relatif aux observations d'élections, ne comptent pas les votes, ne remplissent pas les formulaires mis à leur disposition et ne participent pas aux briefings.

M. de Donnea félicite Mme Beck. Pour lui, le point clé est en effet la poursuite d'une collaboration efficace entre les deux institutions. Il demande aux membres de l'AP-OSCE de ne pas entrer dans des conflits de personnes qui ne peuvent que nuire à l'efficacité de ce fleuron de l'OSCE que constituent les missions d'observation d'élections.

Un représentant suisse, également membre de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (PACE) déplore les tensions existant entre l'AP-OSCE, la PACE et le BIDDH. Il estime que toutes ces institutions doivent travailler dans un climat de confiance.

Mme Zapf (Allemagne) rétorque que la coopération avec la PACE est très variable selon les missions. Elle rappelle par ailleurs que les observateurs de l'OSCE / BIDDH sont formés tandis que les parlementaires ne prennent pas toujours connaissance du manuel.

Le projet de résolution qui met en évidence l'importance de la bonne collaboration entre l'AP-

Tijdens de ochtendvergadering van 5 juli heeft de commissie de bijkomende punten onderzocht over waarnemingsopdrachten bij verkiezingen, samenwerking met NGO'S en strijd tegen het antisemitisme.

Bij het voorstellen van haar bijkomend punt over de waarnemingsopdrachten heeft mevrouw Beck erop gewezen dat de PA-OVSE en het BDIM een bijzondere opdracht hebben en moeten samenwerken. Belangrijk is te kunnen vaststellen dat er vooruitgang wordt geboekt bij de OVSE wat betreft de uitvoeringen van verbintenissen die de deelnemende Staten hebben opgenomen. Zij vraagt dat het BDIM onderzoekt hoeveel vooruitgang er werd geboekt.

Daarover volgt een omstandig debat.

Mevrouw Bujardnaze (Georgië) zegt haar steun toe aan het bijkomend punt en vraagt extra mechanismen in te voeren om de uitvoering van verbintenissen te waarborgen.

De heer Bruce George (Verenigd Koninkrijk) verwijst naar het samenwerkingsakkoord van 1997 tussen de PA-OVSE en het BDIM. Hij beschouwt dat akkoord als een positief gegeven want zo hebben de twee instellingen een stevig evenwicht en een ongeëvenaarde ervaring kunnen opdoen. Hij verwerpt de opvatting dat alleen parlementsleden die waarnemingsopdrachten kunnen uitvoeren : hij stelt vast dat een aantal onder hen het handboek niet doornemen over de waarnemingsmethode bij verkiezingen, de stemmen niet tellen, de beschikbare formulieren niet invullen en niet deelnemen aan de briefings.

De heer de Donnea feliciteert mevrouw Beck. Het belangrijkste punt voor hem is immers het voortzetten van een doelmatige samenwerking tussen de twee instellingen. Hij vraagt de leden van de PA-OVSE zich niet te mengen in persoonlijke conflicten omdat de doelmatigheid van de waarnemingsopdrachten, die het pronkstuk zijn van de OVSE, daaronder te lijden hebben.

Een Zwitsers vertegenwoordiger, die tevens lid is van de Parlementaire Assemblee van de Raad van Europa, betreurt dat er spanningen bestaan tussen de PA-OVSE, het BDIM en de Parlementaire Assemblee van de Raad van Europa. Volgens hem moeten al die instellingen samenwerken in een sfeer van vertrouwen.

Mevrouw Zapf (Duitsland) antwoordt dat de samenwerking met de Raad van Europa zeer verschilt naar gelang van de opdrachten. Zij herinnert er bovendien aan dat de waarnemers van de OVSE/BDIM een opleiding gekregen hebben doch dat de parlementsleden hun handboek niet altijd doornemen.

De ontwerp-resolutie, die wijst op de belangrijkheid van een degelijke samenwerking tussen de PA-OVSE

OSCE et le BIDDH pour l'efficacité des missions d'observation fut adopté à une très large majorité (seule la délégation russe s'y est opposée)

Après un débat plus bref, la commission a également adopté le point additionnel de Mme Beck visant à promouvoir une coopération avec les organisations non gouvernementales et la société civile ainsi que le point de M. Weisskirchen sur la lutte contre l'antisémitisme.

En séance du 5 juillet après-midi, la rapporteuse, Mme Lizin, a tout d'abord répondu aux différents intervenants dans le débat général sur son rapport.

Mme Lizin, a répété l'importance du rôle des parlements dans le contrôle des services de police et de renseignement et la nécessité pour les États participants d'avoir des législations spécifiques en cette matière.

Elle a salué l'action de Mme Avital ainsi que celle menée par M. Weisskirchen dans la lutte contre l'antisémitisme tout en ajoutant qu'il fallait aussi penser aux communautés musulmanes. Mme Lizin a répondu à la délégation française qu'elle demanderait au nouveau président de l'AP-OSCE la création d'un groupe de travail visant à examiner comment combler le vide juridique relatif au statut des terroristes, combattants supranationaux ne répondant pas au profil décrit dans les conventions de Genève.

Elle a aussi constaté le large soutien dont bénéficiait le BIDDH et s'est réjouie de l'adoption par la commission du point additionnel de Mme Beck (Allemagne) sur les missions d'observation électorale.

Trente-cinq amendements au projet de résolution ont été déposés, notamment de nombreux amendements rédactionnels de la délégation grecque visant à adopter la même terminologie que celle des Nations unies. La plupart d'entre eux furent adoptés sur l'avis positif de Mme Lizin.

Mme Lizin soutint aussi tous les amendements déposés par M. Gardetto visant à insérer un paragraphe supplémentaire sur la lutte contre la violence et toutes les formes d'exploitation et d'abus envers les enfants ainsi que les amendements de Mme Tone Tinsgard visant à insérer des paragraphes sur la problématique du genre dans la résolution.

La plupart des autres amendements portaient sur les missions d'observation des élections. De manière générale, la rapporteuse a plaidé pour le maintien de l'équilibre de son texte initial et a été très largement suivie par la commission.

en het BDIM met het oog op de doelmatigheid van de waarnemingsopdrachten, wordt met een zeer ruime meerderheid aangenomen. Alleen de Russische delegatie heeft tegengestemd.

Na een beknopter debat heeft de commissie ook het aanvullend punt van mevrouw Beck aangenomen dat de samenwerking met de NGO's en het maatschappelijk middenveld wil bevorderen, alsook het punt van de heer Weisskirchen over de strijd tegen het antisemitisme.

Tijdens de middagvergadering van 5 juli heeft mevrouw Lizin, rapporteur, eerst geantwoord op de verschillende sprekers die aan het woord zijn geweest tijdens de algemene bespreking van haar rapport.

Mevrouw Lizin heeft nogmaals de belangrijke rol onderstreept van de parlementen bij het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten en de noodzaak voor de deelnemende staten om te kunnen beschikken over een aangepaste wetgeving.

Zij heeft verwezen naar de initiatieven van mevrouw Avital en naar die van de heer Weisskirchen in zijn strijd tegen het antisemitisme en voegt eraan toe dat men ook de moslimgemeenschappen niet uit het oog mag verliezen. Aan de Franse delegatie heeft mevrouw Lizin geantwoord dat zij de nieuwe voorzitter van de PA-OVSE zal verzoeken een werkgroep in te stellen om na te gaan hoe het juridische vacuüm kan worden aangevuld wat betreft het statuut van de terroristen, grensoverschrijdende strijders, die niet passen in het profiel van de Conventie van Genève.

Zij stelt ook vast dat het BDIM op een ruime steun kan rekenen en spreekt haar tevredenheid uit over het feit dat de commissie het aanvullend punt van mevrouw Beck (Duitsland) op de waarnemingsopdrachten bij verkiezingen heeft aangenomen.

Op de ontwerp-resolutie werden 35 amendementen ingediend, waarvan talloze tekstverbeteringen van de Griekse delegatie, die voorstelt dezelfde terminologie te hanteren als de Verenigde Naties. Op advies van mevrouw Lizin werd het merendeel ervan aangenomen.

Mevrouw Lizin zegt ook haar steun toe aan alle amendementen van de heer Gardetto om een nieuwe paragraaf in te voegen over de strijd tegen het geweld en alle vormen van exploitatie en misbruik van kinderen, alsook aan de amendementen van mevrouw Tone Tinsgard om in de resolutie een aantal paragrafen in te voegen over de genderproblematiek.

Het merendeel van de andere amendementen handelde over de waarnemingsopdrachten bij verkiezingen. Globaal genomen heeft de rapporteur ervoor gepleit het evenwicht van haar oorspronkelijke tekst te behouden. Zij werd daarin ruimschoots gevolgd door de commissie.

Il est à noter qu'un amendement français visant à l'ajout d'un paragraphe sur la liberté de tout être humain de pratiquer ou ne pas pratiquer de religion a été adopté.

Lors de sa séance du 6 juillet 2006, la commission a procédé à l'examen et à l'adoption du point additionnel de la délégation américaine visant au financement de postes de conseillers à l'unité pour la tolérance et la non-discrimination du BIDDH

Les travaux se sont conclus par l'élection des membres du Bureau de la commission pour l'année 2006-2007 :

Mme Anne-Marie Lizin fut élue à la présidence, Mme Cecilia Wigström (Suède) à la vice-présidence et M. Jesus Lopez-Medel (Espagne) à la fonction de rapporteur.

#### 4.4. *Points additionnels insérés dans la Déclaration de Bruxelles*

Outre les trois résolutions de la Déclaration de Bruxelles, 14 points additionnels ont été mis aux voix. Ces points concernent la dimension institutionnelle, la lutte contre l'antisémitisme, le transport aérien d'armes légères, la République de Moldova, l'Afghanistan, les missions d'observation d'élections, la gestion du risque, la lutte contre la corruption et la traite des êtres humains.

Quelques points additionnels sont brièvement exposés ci-après :

4.1.1. La résolution sur la lutte contre la traite des enfants et leur exploitation dans le cadre de la pornographie appelle les États membres de l'OSCE à créer une base juridique qui pénalise l'exploitation des enfants dans le cadre de la pornographie et les délits apparentés. Alors que de plus en plus d'enfants sont victimes de ce fléau, la détention de matériel exploitant les enfants dans le cadre de la pornographie n'est toujours pas punissable dans 138 États.

4.2.2. La résolution sur l'Afghanistan, déposée par M. Di Nino, sénateur (Canada), invite les États participants à soutenir les efforts de l'ONU en Afghanistan et à renforcer leur coopération avec les autorités afghanes dans le cadre de l'OSCE. Quelques parlementaires ont souligné que les menaces que font peser les Taliban depuis le Pakistan, la corruption de l'appareil administratif et le trafic de drogue continuent de miner la stabilité de l'Afghanistan.

4.4.3. La résolution sur la République de Moldova se réfère une fois de plus au conflit relatif au statut de la Transnistrie (une province orientale séparée de la République de Moldova en 1992 et habitée par des

Voorts valt te noteren dat een Frans amendement werd aangenomen om een paragraaf in te voegen over de vrijheid van eenieder om al dan niet een godsdienst te belijden.

Tijdens de vergadering van 6 juli 2006 heeft de commissie een bijkomend punt van de Amerikaanse delegatie besproken en aangenomen betreffende de financiering van raadsleden bij de cel verdraagzaamheid en non-discriminatie van het BDIM.

Aan het slot van de werkzaamheden worden de leden van het Bureau van de commissie verkozen voor het werkjaar 2006-2007 :

Mevrouw Anne-Marie Lizin wordt verkozen tot voorzitter, mevrouw Cecilia Wigström (Zweden) tot ondervoorzitter en de heer Jesus Lopez-Medel (Spanje) tot rapporteur.

#### 4.4. *Aanvullende punten opgenomen in de Verklaring van Brussel*

Naast de drie resoluties van de Verklaring van Brussel, werd over 14 aanvullende punten gestemd. Deze punten hebben betrekking op de institutionele dimensie, de bestrijding van antisemitisme, het luchtvervoer van lichte wapens, Moldavië, Afghanistan, verkiezingswaarnemingen, risicomanagement, corruptiebestrijding en mensenhandel.

Enkele bijkomende punten worden hierna kort toegelicht :

4.1.1. De resolutie inzake de bestrijding van kinderhandel en kinderpornografie roept de OVSE-lidstaten op een wettelijk kader te scheppen dat kinderpornografie en aanverwante misdaden bestraft. Terwijl kinderen steeds meer het slachtoffer worden van kinderpornografie, is het bezit van kinderpornografie in 138 Staten nog steeds geen misdrijf.

4.4.2. De resolutie betreffende Afghanistan, ingediend door de Senator Di Nino (Canada), roept de Staten op om de inspanningen van de UNO in Afghanistan te steunen en nodigt hen uit om de samenwerking met de Afgaanse gezagsdragers in OVSE-verband te versterken. Enkele parlementsleden wezen erop dat de bedreigingen van de Taliban vanuit Pakistan, de corruptie in het ambtelijk apparaat en de drugtrafiek de stabiliteit in Afghanistan verder ondergraven.

4.4.3. De resolutie betreffende Moldavië wijst eens te meer op het conflict omtrent het statuut van Trans-Dnjestrië (een in 1992 van Moldavië afgescheiden oostelijke provincie waar etnische Russen wonen). De

Russes ethniques). La Fédération de Russie, qui avait pris en 1999, lors du Sommet de l'OSCE à Istanbul, l'engagement de retirer ses troupes — mais qui n'a pas encore procédé à ce retrait, jusqu'ici — est exhortée à honorer cet engagement. L'ouverture de la République de Moldova vis-à-vis de la fédéralisation, la mise en œuvre de l'accord entre l'Ukraine et la République de Moldova à propos du contrôle frontalier et la nouvelle Mission d'assistance de l'UE à la frontière représentent certes un grand pas en avant, mais la méfiance que se témoignent mutuellement les autorités de la République de Moldova et de la Transnistrie reste vive. Les parties sont invitées à poursuivre la définition d'un statut juridique pour la région transnistrienne au sein de la structure de la République de Moldova. Il conviendrait qu'une instance internationale veille à la création d'un cadre permettant de réaliser le développement d'institutions démocratiques et l'organisation d'élections libres en Transnistrie.

4.4.4. La résolution sur le transport aérien d'armes légères et de petit calibre, déposée par le député Xavier-François de Donnea.

M. François-Xavier, principal sponsor de cette résolution, a fait observer lors de la présentation de cette résolution aux membres de la Commission économique à laquelle ce texte avait été renvoyé pour examen que l'OSCE dans un document de novembre 2000 avait déjà souligné le problème des armes légères devrait faire partie intégrante de l'action plus générale de l'OSCE en matière d'alerte rapide, de prévention des conflits, de gestion des crises et de relèvement après un conflit.

Les coûts engendrés par les armes légères et de petit calibre (ALPC) sont énormes. En effet, les ALPC alimentent les conflits armés, exacerbent les violences, sapent l'État de droit, entravent la paix et le développement économique et social, affaiblissent les États les plus faibles et constituent une réelle menace pour les groupes les plus faibles. Le transport aérien constitue le vecteur principal de dissémination de ces armes. De graves fraudes, tant en ce qui concerne la nature des cargaisons que les plans de vol, sont commises. La résolution exhorte les États participants à mettre en œuvre leurs engagements au titre du document de l'OSCE sur les ALPC, en particulier en ce qui concerne le contrôle des transporteurs aériens d'ALPC. Les États participants sont invités à intensifier leur entraide judiciaire et à coopérer entre eux ainsi qu'avec les organisations intergouvernementales comme Interpol, pour localiser les armes légères illégales.

Un membre de la délégation du Royaume-Uni souligne que le paragraphe 11 de la résolution est particulièrement important. L'échange d'informations entre États sur leurs dispositifs nationaux, législatifs

Russische Federatie die in 1999 op de OVSE-conferentie van Istanboel beloofd heeft om haar troepen terug te trekken — maar heden hier nog geen werk van heeft gemaakt — wordt opgeroepen deze toezegging na te komen. De openheid van Moldavië ten aanzien van federalisering, de implementatie van het akkoord tussen Oekraïne en de Moldavië over de grenscontrole en de nieuwe EU Border Assistance Mission betekenen weliswaar een belangrijke stap voorwaarts, maar het wederzijds wantrouwen tussen de overheden van Moldavië en Trans-Dnjestrië blijft groot. De partijen worden uitgenodigd het juridisch statuut van de regio Trans-Dnjestrië binnen de structuren van de republiek Moldavië verder vorm te geven. Een internationale instantie zou er moeten op toezien dat een kader wordt gecreëerd om de ontwikkeling van democratische instellingen en vrije verkiezingen in Trans-Dnjestrië waar te maken.

4.4.4. De resolutie inzake luchttransport van de lichte wapens en klein kaliber-wapens, ingediend door Kamerlid François-Xavier de Donnée.

Tijdens zijn uiteenzetting over de resolutie voor de leden van de commissie Economische Zaken, waaraan de tekst ter bespreking was voorgelegd, merkte hoofdindieners François-Xavier de Donnea op dat de OVSE in een document van november 2000 reeds stelde dat het vraagstuk van de lichte wapens in het ruimere kader van het OVSE-optreden inzake snelle alarmering, conflictpreventie, crisisbeheersing en wederopbouw in de postconflictfase ingebed moest worden.

Lichte wapens en kleinkaliberwapens brengen gigantisch veel kosten mee. Door het gebruik van deze wapens worden gewapende conflicten gaande gehouden, wordt het geweld op de spits gedreven en de rechtstaat ondermijnd, wordt vrede onmogelijk gemaakt en economische en sociale ontwikkeling belemmerd, worden de zwakste staten nog verder uitgehold en dreigen de kwetsbaarste bevolkingsgroepen zwaar getroffen te worden. Dergelijke wapens worden vooral door middel van luchttransporten verspreid. Daarbij wordt zwaar gefraudeerd, zowel met luchtvrachtbrieven als met vluchtplannen. Met de resolutie worden de deelnemende staten ertoe aangezet hun verbintenissen in de OVSE-tekst over de lichte en kleinkaliberwapens na te komen, inzonderheid wat de controle op de luchtvervoerders betreft. Voorts moeten de deelnemende staten hun wederzijdse rechtshulp intensiveren en samenwerken met elkaar en met intergouvernementele organisaties zoals Interpol om illegale lichte wapens op te sporen.

Een lid van de Britse delegatie onderstreepte het uitzonderlijke belang van paragraaf 11 van de resolutie. Wanneer landen informatie uitwisselen over hun nationale regelgeving of institutionele apparaat op het

ou institutionnels, dans le domaine du contrôle du transport aérien d'ALPC et de leurs munitions, permettrait aux parlementaires de mieux cerner les mesures prises dans différents pays. Un seul amendement à ce projet de résolution avait été déposé par la délégation géorgienne. Cet amendement, soutenu par M. de Donnea, avait pour objectif de préciser que les États participants se devaient d'élaborer des plans d'action nationaux pour la lutte contre le commerce illicite des ALPC.

Cette résolution fut adoptée à l'unanimité.

4.4.5. La résolution sur le renforcement du rôle de l'AP-OSCE, déposée par M. Nino Burjanadze, président du Parlement de Géorgie, tend à instaurer une interaction entre les institutions de l'OSCE et l'assemblée parlementaire. Les recommandations de l'AP-OSCE doivent être prises en compte dans les législations nationales et dans les programmes d'action des États membres de l'OSCE.

La résolution sur le renforcement du contrôle parlementaire sur les services de renseignement, déposée par M. Batelli (Slovénie), indique que les nouvelles menaces en matière de sécurité exigent de nouvelles réponses mais qu'il convient en même temps que les États perfectionnent leurs mécanismes de surveillance et vérifient par le biais du contrôle parlementaire dans quelle mesure les services de sécurité respectent les droits de l'homme.

4.4.6. La résolution relative à la gestion du risque déposée par Mme Lizin constate l'importance grandissante pour la future sécurité internationale et globale, de la gestion du risque systémique et le besoin d'une coopération accrue, entre les États participants de l'OSCE, les partenaires méditerranéens de l'OSCE pour la coopération et les partenaires de l'OSCE pour la coopération, dans cette matière vitale pour la protection et la santé des citoyens et la défense de leur environnement. La résolution souligne la nécessité de développer des actions concrètes en matière de gestion du risque et suggère à l'OSCE de développer un partenariat avec le International Risk Governance Council (IRGC) en vue de l'élaboration et la mise en œuvre d'un programme d'actions et de gestion efficaces des risques systémiques.

Ce point supplémentaire, présenté à la Commission économique par M. de Donnea, faisait suite à la Conférence en la matière organisée au Sénat de Belgique dans le cadre de la Présidence belge de l'OSCE. Tout en reconnaissant que l'OSCE a déjà pris des initiatives en la matière, M. de Donnea a souligné que l'apport de cette résolution était d'étendre l'action de l'OSCE aux partenaires méditerranéens et non-méditerranéens pour la coopération et de travailler en

gebied van de controle van het luchtvervoer van lichte en kleinkaliberwapens en van de bijbehorende munitie, hebben de parlementsleden een beter zicht op de maatregelen die in de onderscheiden landen worden getroffen. Er werd slechts één amendement op de ontwerp-resolutie ingediend, meer bepaald door de Georgische delegatie. Dat amendement, dat de steun kreeg van de heer de Donnea, bepaalt dat de deelnemende lidstaten nationale actieplannen moeten opstellen ter bestrijding van de illegale handel in lichte en kleinkaliberwapens.

De resolutie werd eenparig aangenomen.

4.4.5. De resolutie betreffende de versterking van de rol van de PA-OVSE, ingediend door de Georgische parlementsvoorzitter Nino Burjanadze, beoogt een wisselwerking tussen de OVSE-instellingen en de parlementaire assemblee. De aanbevelingen van de PA-OVSE moeten worden weerspiegeld in de nationale wetgeving en actieplannen van de OVSE-lidstaten.

De resolutie betreffende de versterking van de parlementaire controle op de inlichtingendiensten, ingediend door de heer Batelli (Slovenië), stelt dat de nieuwe veiligheidsbedreigingen nieuwe antwoorden behoeven, maar tegelijkertijd moeten de Staten hun toezichtmechanismen verfijnen en via parlementaire controle nagaan in welke mate de veiligheidsdiensten de rechten van de mens hebben nageleefd.

4.4.6. In de door mevrouw Lizin ingediende resolutie betreffende het risicobeheer wordt ingegaan op het toenemende belang voor de toekomstige internationale en wereldwijde veiligheid van het beheer van de systemische risico's en de noodzaak van een nauwere samenwerking tussen de OVSE-lidstaten, de mediterrane partners van de OVSE en de OVSE-partners voor samenwerking in deze materie die van vitaal belang is voor de bescherming en de gezondheid van de burgers en de milieuzorg. In de resolutie wordt onderstreept dat er concrete acties moeten worden uitgewerkt op het stuk van risicobeheer, en wordt gesuggereerd dat de OVSE een partnership moet aangaan met de International Risk Governance Council (IRGC), zodat efficiënte actie- en beheersplannen opgesteld en uitgevoerd kunnen worden om systemische risico's uit te schakelen.

Dit bijkomende agendapunt werd voor de commissie Economische Zaken toegelicht door de heer de Donnea en ligt in het verlengde van de Conferentie die hierover in de Belgische Senaat gehouden werd in het kader van het Belgische voorzitterschap van de OVSE. De heer de Donnea gaf toe dat de OVSE op dat gebied al een aantal stappen gedaan heeft, maar benadrukte dat de resolutie tot doel heeft de OVSE-aanpak uit te breiden tot de mediterrane partners en de

collaboration avec l'IRGC basé à Genève. Cette résolution, qui n'a fait l'objet d'aucun amendement, fut adoptée à l'unanimité par la Commission économique.

#### **4. Examen et adoption de la déclaration de Bruxelles — Élection du président et des trois vice-présidents de l'AP-OSCE**

Après l'examen et l'adoption de la déclaration de Bruxelles, le président, M. Alcee Hastings, a communiqué les résultats des votes pour la présidence et la vice-présidence.

M. Goran Lenmarker (Suède) a été élu à la présidence de l'AP-OSCE.

Quatre nouveaux vice-présidents ont été élus: MM. Benjamin Cardin (États-Unis), Joao Soares (Portugal) et Tone Tingsgard (Suède) ont été élus pour un mandat de trois ans, et M. Wolfgang Grossruck (Autriche) a été élu pour un mandat d'un an.

Les trois commissions seront présidées par :

— M. Jean-Charles Gardetto (commission des Affaires politiques et de la Sécurité) — Monaco;

— M. Leonid Ivanchenko (commission des Affaires économiques, de la Science, de la Technologie et de l'Environnement) — Fédération de Russie;

— Mme Anne-Marie Lizin (commission de la Démocratie, des Droits de l'homme et des questions humanitaires) — Belgique.

La prochaine session annuelle de l'AP-OSCE sera organisée à Kiev par le Parlement ukrainien du 5 au 9 juillet 2007.

Le texte de la Déclaration de Bruxelles ainsi que les rapports (en français et/ou en anglais) peuvent être obtenus au secrétariat de la délégation belge à l'AP-OSCE à la Chambre: M. Daniel Lucion (tél. 02/549.80.60 — e-mail: daniel.lucion@lachambre.be) et M. Roeland Jansoone, (tél. 02/549.80.93 — e-mail: roeland.jansoone@lachambre.be) ainsi qu'auprès du secrétariat de la délégation belge à l'AP-OSCE au Sénat, Mme Françoise Themelin (tél. : 02/501.74.92 — e-mail: ft@senate.be).

partners voor samenwerking van de OVSE en samen te werken met de IRGC in Genève. Er werd geen enkel amendement ingediend op deze resolutie, die door de commissie Economische Zaken eenparig aangenomen werd.

#### **4. Bespreking en aanneming van de verklaring van Washington — Verkiezing van de voorzitter en drie Vice-voorzitters van de PA-OVSE**

Na de bespreking en aanneming van de verklaring van Brussel deelde voorzitter Alcee Hastings de uitslag mee van de stemmingen voor het ambt van voorzitter en het Ondervoorzitterschap.

De heer Goran Lenmarker (Zweden) werd verkozen tot voorzitter van de PA-OVSE.

Vier nieuwe Ondervoorzitters werden verkozen: Benjamin Cardin (USA), João Soares (Portugal) en Tone Tingsgård (Zweden) werden verkozen voor een termijn van drie jaar, en Wolfgang Grossruck (Oostenrijk) werd verkozen voor een termijn van één jaar.

De drie commissies worden voorgezeten door :

— De heer Jean-Charles Gardetto (Commissie « Politieke zaken en Veiligheid ») — Monaco;

— De heer Leonid Ivanchenko (Commissie « Economische zaken, Wetenschap, Technologie en Milieu ») — Russische Federatie;

— Mevrouw Anne-Marie Lizin (Commissie « Democratie, Mensenrechten en Humanitaire aangelegenheden ») — België.

De volgende jaarlijkse zitting van de PA-OVSE zal in Kiev worden georganiseerd door het Parlement van Oekraïne en heeft plaats van 5 tot 9 juli 2007.

De tekst van de Verklaring van Brussel alsmede de verslagen (Franstalige en/of Engelstalige versie) kunnen worden opgevraagd bij het Kamersecretariaat van de Belgische OVSE-delegatie: de heer Daniel Lucion (tel. 02/549.80.60 — e-mail: daniel.lucion@dekamer.be) en de heer Roeland Jansoone, (tel. : 02/549.80.93 — e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be) en tevens bij het Senaatssecretariaat van de Belgische OVSE — delegatie — mevrouw Françoise Themelin, (tel. : 02/501.74.92 — e-mail: ft@senate.be).

**Annexe 1****DÉCLARATION DE BRUXELLES DE L'ASSEMBLÉE  
PARLEMENTAIRE DE L'OSCE ET RÉSOLUTIONS  
ADOPTÉES À SA QUINZIÈME SESSION ANNUELLE**

BRUXELLES, 3 — 7 JUILLET 2006

**PRÉAMBULE**

En notre qualité de parlementaires des États participants de l'OSCE, nous nous sommes réunis en session annuelle à Bruxelles du 3 au 7 juillet 2006 en tant que composante parlementaire de l'OSCE pour dresser un bilan des évolutions et des défis dans le domaine de la sécurité et de la coopération, en particulier le renforcement de la sécurité humaine dans la région de l'OSCE, et nous communiquons aux ministres de l'OSCE les opinions exprimées ci-après.

Nous souhaitons un plein succès à la prochaine réunion du Conseil ministériel de l'OSCE prévue à Bruxelles les 4 et 5 décembre 2006 et lui soumettons la déclaration et les recommandations suivantes.

**RENFORCER LA SÉCURITÉ HUMAINE  
DANS LA RÉGION DE L'OSCE****CHAPITRE I****AFFAIRES POLITIQUES ET SÉCURITÉ***Opérations de terrain de l'OSCE en Europe du Sud-Est*

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

1. Guidée par les normes et principes universellement reconnus du droit international, les buts et principes consacrés par la Charte des Nations unies et les dispositions des documents fondamentaux de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe,

2. Se félicitant des progrès notables accomplis par les pays d'Europe du Sud-Est dans la consolidation de la stabilité et de la démocratie et sur la voie d'une pleine intégration européenne et euro-atlantique,

3. Notant les conclusions du Conseil de l'UE sur les Balkans occidentaux du 20 mars 2006, dans lesquelles le Conseil a souligné qu'il était déterminé à mettre pleinement en œuvre les engagements pris dans l'Agenda de Thessalonique afin que les défis auxquels la région sera confrontée en 2006 et au-delà puissent être relevés,

4. Se félicitant de l'approche tolérante des parties intéressées à l'égard du référendum sur l'indépendance au Monténégro, qui constitue un excellent exemple d'un juste équilibre entre l'inviolabilité des frontières et le droit à l'autodétermination nationale,

5. Se félicitant de la création de l'Organisation pour la démocratie et le développement économique-GUAM et prenant note de ses activités, qui constituent un bon exemple de coopération et d'intégration régionales visant au renforcement de la sécurité, de la stabilité et de la paix dans l'espace de l'OSCE, en particulier en Europe du Sud-Est,

6. Soulignant que les conflits non résolus et les nombreux phénomènes négatifs qui en découlent menacent la stabilité, font obstacle au développement durable et entravent le processus d'intégration paneuropéenne,

**Annex 1****BRUSSELS DECLARATION OF THE OSCE  
PARLIAMENTARY ASSEMBLY AND RESOLUTIONS  
ADOPTED AT THE FIFTEENTH ANNUAL SESSION**

BRUSSELS, 3 to 7 JULY 2006

**PREAMBLE**

We, Parliamentarians of the OSCE participating States, have met in annual session in Brussels on 3-7 July 2006 as the Parliamentary dimension of the OSCE to assess developments and challenges relating to security and cooperation, in particular on strengthening human security in the OSCE region, and we offer the following views to the OSCE ministers.

We wish every success to the next OSCE ministerial Council in Brussels on 4 and 5 December 2006 and bring to its attention the following declaration and recommendations.

**STRENGTHENING HUMAN SECURITY  
IN THE OSCE REGION****CHAPTER I****POLITICAL AFFAIRS AND SECURITY***OSCE Field Operations in South Eastern Europe*

The OSCE Parliamentary Assembly

1. Guided by universally recognized norms and principles of international law, purposes and principles enshrined in the Charter of the United Nations, provisions of the fundamental documents of the Organization for Security and Co-operation in Europe,

2. Welcoming the significant progress the countries of South Eastern Europe have achieved in consolidating stability and democracy and on their way towards full European and Euro-Atlantic integration,

3. Noting the EU Council conclusions on the Western Balkans from 20 March 2006, in which the Council underlined its determination to fully implement the commitments given in the Thessaloniki agenda in order to master the challenges the region faces in 2006 and beyond,

4. Welcoming the tolerant approach of interested parties towards the independence referendum in Montenegro, which is an excellent example of the correct balance between inviolability of borders and the right to national self-determination,

5. Welcoming the establishment of the Organization for Democracy and Economic Development-GUAM and taking note of its activities as a good example of regional cooperation and integration aimed at strengthening security, stability and peace in the OSCE area, particularly in South Eastern Europe,

6. Stressing that unresolved conflicts and numerous negative phenomena emanating from them undermine stability, hinder sustainable development and impede pan-European integration processes,

7. Réaffirmant la nécessité de respecter la souveraineté, l'intégrité territoriale et les frontières internationalement reconnues des États, comme un des piliers du maintien de la sécurité internationale,

8. Invitant toutes les parties concernées à s'engager dans un dialogue constructif visant à régler la question du futur statut du Kosovo par la voie d'une solution négociée, sur la base des principes susmentionnés,

9. Rappelant les engagements pris par les États participants de l'OSCE lorsqu'ils ont adopté le Plan d'action de 2004 pour la promotion de l'égalité entre les sexes,

10. Exprimant son plein appui au travail, fondé sur la résolution 1244 du Conseil de sécurité des Nations unies et les directives du Groupe de contact, de l'Envoyé spécial du Secrétaire général de l'Organisation des Nations unies pour le processus de détermination du futur statut du Kosovo, le Président Martti Ahtisaari, et de son équipe,

11. Se félicitant de la création du Groupe directeur sur les futurs arrangements internationaux au Kosovo ainsi que de la volonté de l'OSCE de participer à ce dialogue,

12. Soulignant que l'Envoyé spécial de l'Organisation des Nations unies au Kosovo, Kai Eide, a présenté en octobre 2005 un rapport où il fait observer que la police et l'appareil judiciaire sont des institutions fragiles et qu'un autre transfert de compétences dans ces domaines devrait être examiné avec beaucoup de prudence et où il a dit également que le processus de détermination du statut futur devrait s'accompagner d'une déclaration claire de la communauté internationale indiquant qu'elle est résolue à rester au Kosovo et à appuyer le processus de détermination du statut futur et sa conclusion,

13. Se félicitant du rôle joué par les initiatives prises dans le domaine de la promotion de la coopération régionale en Europe du Sud-Est, dont le processus de coopération en Europe du Sud-Est, et avec une mention particulière pour les réalisations du Pacte de stabilité pour l'Europe du Sud-Est,

14. Réaffirmant le rôle crucial que l'OSCE peut jouer par le biais de ses présences de terrain en coopération et en coordination avec d'autres acteurs internationaux dans l'édification de sociétés multiethniques, le développement des structures démocratiques et la promotion des droits de l'homme,

15. Soulignant qu'il importe de maintenir le centrage de l'OSCE sur sa dimension humaine,

16. Encourageant les travaux menés actuellement au sein de l'OSCE sur le renforcement de l'efficacité de l'Organisation, et notamment de ses opérations de terrain, et considérant en outre les recommandations du Groupe de personnes éminentes et du Colloque de Washington de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

17. Recommande que l'OSCE propose aux États participants qu'elle soit le principal acteur international dans la coopération et la coordination des efforts déployés dans les domaines de la démocratisation, du renforcement des institutions sur la base de l'état de droit et de la lutte contre la discrimination à l'égard des minorités, la traite des êtres humains ainsi que d'autres menaces pour la sécurité humaine;

18. Souligne qu'il est important pour les opérations de terrain de l'OSCE de s'acquitter de ces tâches;

19. Souligne qu'il est essentiel que les États participants de l'OSCE assurent aux femmes des chances égales de participation à la vie politique et publique et rappelle le rôle important joué à cet

7. Reaffirming the necessity to respect the sovereignty, territorial integrity and internationally recognized borders of states, as one of the pillars of maintenance of international security,

8. Calling upon all parties concerned to engage constructively in dialogue to resolve the future status of Kosovo, and to seek a solution through negotiations on the basis of the principles mentioned above,

9. Recalling the commitments of the OSCE participating States when adopting the 2004 OSCE Action Plan for the Promotion of Gender Equality,

10. Expressing full support for the work, on the basis of United Nations Security Council resolution 1244 and guidelines of the Contact Group, of the Special Envoy of the Secretary-General of the United Nations for the Future Status Process for Kosovo, President Martti Ahtisaari, and his team,

11. Welcoming the establishment of the Steering Group on future international arrangements in Kosovo and the willingness of the OSCE to engage in this dialogue,

12. Emphasizing that the United Nations Special Envoy for Kosovo, Kai Eide, submitted a report in October 2005 in which he stated that the police and judiciary are fragile institutions and that further transfer of powers in these areas should be considered with great caution, also stating that the future status process should be accompanied by a clear expression by the international community that it is determined to stay in Kosovo and to support the future status process and its outcome,

13. Welcoming the role of a wide range of initiatives being active in the field of promoting regional cooperation in South Eastern Europe, including the South Eastern Europe Cooperation Process, and particularly mentioning the achievements of the Stability Pact for South Eastern Europe,

14. Reiterating the crucial role the OSCE can play through its field presences in cooperation and coordination with other international actors in building multi-ethnic societies, developing democratic structures and promoting human rights,

15. Underlining the importance of keeping the OSCE focused on its human dimension,

16. Encouraging the ongoing work in the OSCE on strengthening the effectiveness of the OSCE, including its field operations, considering also the recommendations of the Panel of Eminent Persons and the Washington Colloquium of the OSCE Parliamentary Assembly,

The OSCE Parliamentary Assembly

17. Recommends that the OSCE offers itself to the participating States as a leading international actor in the cooperation and coordination of efforts in democratization, institution-building based on the rule of law and combating discrimination against minorities, trafficking in human beings as well as other threats to human security;

18. Underlines the importance of the OSCE field operations to fulfil these tasks;

19. Underlines the essence that the OSCE participating States ensure equal opportunity for the participation of women in political and public life and recalls the important role of the Office



égard par le Bureau des Institutions démocratiques et des Droits de l'homme (BIDDH), le Haut Commissaire aux minorités nationales et le Représentant de l'OSCE sur la liberté des médias;

20. Invite les États participants de l'OSCE à se prévaloir de cet instrument pour coopérer activement avec les opérations de terrain de l'OSCE;

21. Réaffirme la nécessité de développer la démocratie et le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales, y compris ceux des personnes appartenant à des minorités nationales ou ethniques, dans le but de maintenir la paix et la sécurité, de renforcer l'esprit de tolérance et d'établir les valeurs de diversité culturelle et de coexistence pacifique des diverses communautés ethniques à l'intérieur des frontières internationalement reconnues des États;

22. Réaffirme qu'il importe de déployer des efforts intenses pour faire en sorte que tout règlement de la question du statut du Kosovo garantisse la multiethnicité et le multiculturalisme du Kosovo, la protection intégrale des droits des minorités pour ses habitants et des relations de bon voisinage à l'intérieur de la région;

23. Prie instamment l'OSCE de maintenir pleinement sa mission actuelle au Kosovo et de poursuivre toutes les actions qui visent à promouvoir l'édification de la démocratie et la promotion des droits de l'homme et de l'état de droit;

24. Encourage la Mission de l'OSCE au Kosovo à envisager de jouer un rôle croissant au niveau local afin de renforcer son efficacité générale, et invite la direction de l'OSCE à maintenir un dialogue étroit avec les autres acteurs internationaux, tout particulièrement l'Organisation des Nations unies et l'Union européenne, afin d'accroître les synergies et d'éviter les chevauchements inutiles;

25. Recommande que la Mission accélère l'exécution des programmes existants de l'OSCE afin que les normes puissent être atteintes, en particulier en ce qui concerne le renforcement des capacités des procureurs et la création d'une base durable pour le retour, la protection et la représentation au gouvernement des communautés minoritaires au Kosovo;

26. Recommande que la Mission de l'OSCE au Kosovo suive les progrès accomplis en ce qui concerne les problèmes encore non résolus de violations des droits de l'homme, qu'elle en rende compte en temps utile, régulièrement, publiquement et sans parti pris et qu'elle apporte son soutien au renforcement des capacités d'observateurs non gouvernementaux et impartiaux de la situation en matière de droits de l'homme au Kosovo afin d'assurer un suivi à long terme de la justice nationale et des droits de l'homme au Kosovo;

27. Est consciente des progrès accomplis par la Bosnie-Herzégovine pour passer du cadre arrêté à Dayton à une structure mise en place et prise en charge à Sarajevo;

28. Se félicite du lancement de négociations en vue d'un nouvel ALEEC fondé sur l'Accord de libre-échange multilatéral pour l'Europe du Sud-Est en tant qu'exemple patent de coopération régionale active qui profite à tous et qu'étape importante sur la voie de l'Europe pour les pays concernés;

29. Se félicite de l'adhésion du Monténégro à l'OSCE;

Dans le domaine de la réforme du secteur de la sécurité en Europe du Sud-Est, l'Assemblée parlementaire de l'OSCE :

30. Encourage l'OSCE dans son approche globale de la sécurité, réaffirmée par la réunion du Conseil ministériel de l'OSCE de Ljubljana en 2005, qui consiste à appuyer les processus de renforcement de la sécurité et de démocratisation;

for Democratic Institutions and Human Rights (ODIHR), the High Commissioner on National Minorities and the OSCE Representative on Freedom of the Media in this connection;

20. Calls upon OSCE participating States to take advantage of this instrument by active cooperation with the OSCE field operations;

21. Reaffirms the necessity of developing democracy and respect for human rights and fundamental freedoms, including those of persons belonging to national or ethnic minorities, with the purposes of maintaining peace and security, strengthening the spirit of tolerance, and ascertaining values of cultural diversity and peaceful coexistence of various ethnic communities within the internationally recognized borders of States;

22. Reiterates the importance of intense efforts in order to ensure that any resolution of Kosovo's status should ensure a multi-ethnic and multicultural Kosovo, full protection of minority rights for its inhabitants and good neighbourly relations within the region;

23. Urges the OSCE to sustain fully its current mission in Kosovo and all efforts to promote democracy-building and the promotion of human rights and the rule of law;

24. Encourages the OSCE Mission in Kosovo to consider a growing role at the local level designed to enhance its overall effectiveness, and calls upon the OSCE leadership to continue close dialogue with other international actors, most prominently the United Nations and the European Union, in order to increase synergies and avoid wasteful duplication;

25. Recommends that the Mission accelerate existing OSCE programmes relating to achieving fulfilment of the Standards, particularly with regard to capacity-building for prosecutors and for creating a sustainable basis for the return, protection and representation in government of minority communities in Kosovo;

26. Recommends that the OSCE Mission in Kosovo monitor and report in a timely, regular, public and unbiased manner on progress achieved and on human rights violations still needing to be addressed, and that it support capacity-building for nongovernmental and unbiased human rights monitors in Kosovo to ensure long-term monitoring of national justice and human rights in Kosovo;

27. Recognizes the country progress of Bosnia and Herzegovina from a framework set in Dayton towards a structure established and owned in Sarajevo;

28. Welcomes the launching of negotiations for a new Central European Free Trade Agreement (CEFTA) based multilateral free trade agreement for South Eastern Europe as a clear example of active regional cooperation that is beneficial to all and an important step for the European course of the countries concerned;

29. Welcomes the accession of Montenegro to the OSCE;

In the field of security sector reform in South Eastern Europe, the OSCE Parliamentary Assembly :

30. Encourages the OSCE in its comprehensive security approach, which was reiterated by the OSCE ministerial Council in Ljubljana 2005, to support security-building and democratization processes;

31. Invite aussi bien la Serbie que le Monténégro à poursuivre un dialogue direct et constructif sur leurs relations futures;

32. Souligne la nécessité d'une approche intégrée et soutient les initiatives des présidences britannique et autrichienne de l'UE relatives à l'élaboration d'un concept global pour la réforme du secteur de la sécurité en Europe du Sud-Est, compte tenu des divers acteurs compétents dans ce domaine;

33. Souligne la nécessité d'un contrôle démocratique des forces armées et de sécurité, dans lequel les parlements nationaux devraient jouer un rôle décisif;

34. Engage l'OSCE à coopérer étroitement avec d'autres acteurs internationaux et régionaux en la matière et à concentrer son attention sur les responsabilités qu'elle est le mieux à même de remplir dans le secteur de la sécurité;

Eu égard au renforcement des institutions et des prérogatives locales en Europe du Sud-Est, l'Assemblée parlementaire de l'OSCE :

35. Invite instamment l'OSCE à continuer de tirer pleinement parti de sa présence de terrain bien établie en collaborant étroitement avec les autorités locales pour les activités de renforcement des capacités, d'observation, de formation et de consultation juridique;

36. Recommande aux administrations locales de saisir toutes les occasions possibles pour profiter de leur collaboration étroite avec les présences de terrain de l'OSCE;

37. Invite les institutions gouvernementales locales à poursuivre le travail en cours pour encourager le retour des personnes déplacées et des réfugiés dans leurs propres foyers et leurs propres communautés;

38. Recommande aux institutions gouvernementales locales d'encourager les membres des minorités nationales à préserver leur patrimoine et leurs institutions culturelles et sociales, et de créer les conditions nécessaires à une participation efficace à la vie publique, au niveau local, des personnes qui appartiennent à des minorités;

39. Souligne l'importance d'une approche intégrée de la traite des êtres humains englobant la prévention de la traite, la protection des victimes et des témoins et le jugement des criminels;

40. Encourage le travail du Représentant spécial du Président en exercice de l'OSCE pour la lutte contre la traite des êtres humains ainsi que du Représentant spécial du Président de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE pour les questions relatives à la traite des êtres humains;

41. Invite instamment l'OSCE à améliorer sa capacité de promouvoir l'égalité des sexes dans les activités qu'elle mène dans les États participants conformément au Plan d'action de 2004 en faveur de l'égalité entre les sexes;

En ce qui concerne la coopération régionale en Europe du Sud-Est, l'Assemblée parlementaire de l'OSCE :

42. Invite les pays de la région et les missions de l'OSCE à intensifier encore leurs efforts de promotion de la coopération régionale, en particulier dans les domaines du retour des réfugiés et de la population déplacée, ainsi que de la lutte contre la criminalité organisée, la traite des êtres humains, le trafic de drogue et le trafic d'armes;

43. Souligne la nécessité d'une coopération étroite de l'OSCE au niveau régional et international afin de lutter contre la traite des êtres humains dans les pays d'origine, les pays de transit et les pays de destination;

31. Calls upon both Serbia and Montenegro to pursue a direct and constructive dialogue on their future relations;

32. Underlines the need for a holistic approach and supports the British and Austrian EU Presidency initiatives on developing a comprehensive security sector reform concept for South Eastern Europe, taking into account a range of relevant actors in this field;

33. Emphasizes the need for democratic control of the armed and security forces, in which national parliaments should play a decisive role;

34. Advocates that the OSCE closely cooperate with other international and regional actors on this matter and concentrate on those responsibilities that the OSCE is most suitable to fulfil in the security sector;

In view of the strengthening of local institutions and local ownership in South Eastern Europe, the OSCE Parliamentary Assembly :

35. Urges the OSCE to continue making full use of its well-established field presence by working closely with local authorities in capacity-building, monitoring, training and legal advisory activities;

36. Recommends that local governments take every possible opportunity to benefit from their close collaboration with the OSCE field presences;

37. Calls on the local government institutions to continue the ongoing work of encouraging the return of displaced persons and refugees to their own homes and their own communities;

38. Recommends that the local government institutions encourage members of national minorities to maintain their cultural and social heritage and institutions, and to create the conditions necessary for the effective participation of persons belonging to minorities in public life at the local level;

39. Underscores the importance of a comprehensive approach to trafficking in human beings, comprising the prevention of trafficking, the protection of victims and witnesses and the prosecution of criminals,

40. Encourages the work of the Special Representative of the OSCE Chairman-in-Office on Combating Trafficking in Human Beings and of the Special Representative of the President of the OSCE Parliamentary Assembly on Human Trafficking Issues;

41. Urges the OSCE to improve its capacity to promote gender equality in its activities in participating States according to the 2004 Action Plan for the Promotion of Gender Equality;

With respect to regional cooperation in South Eastern Europe, the OSCE Parliamentary Assembly :

42. Calls upon the countries of the region as well as the OSCE Missions to further increase their efforts in promoting regional cooperation, in particular in the areas of refugee return and return of the displaced population, the fight against organized crime and trafficking in human beings, drugs and weapons;

43. Emphasizes the need for close cooperation with the OSCE at the regional and international levels, in order to combat trafficking in human beings in the countries of origin, the countries of transition and the countries of destination;

44. Engage les gouvernements à tirer les leçons des exemples de meilleures pratiques dans la région et à les adapter aux réalités locales;

45. Encourage l'action que mène le Représentant spécial pour l'Europe du Sud-Est, nommé par le Président de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, en vue de faciliter le dialogue parlementaire dans la région.

## CHAPITRE II

### AFFAIRES ÉCONOMIQUES, SCIENCE, TECHNOLOGIE ET ENVIRONNEMENT

46. Réaffirmant que la coopération économique peut apporter une contribution importante à la stabilité et à la sécurité dans l'espace de l'OSCE, conformément aux principes contenus dans le Document sur la stratégie de l'OSCE concernant la dimension économique et environnementale, qui a été adopté lors du Conseil ministériel de 2003 à Maastricht,

47. Notant avec satisfaction les progrès accomplis en vue de parvenir à une meilleure intégration économique régionale au sein des États participants et notamment dans les Balkans, le Caucase, la région de la mer Noire (en particulier par l'intermédiaire de l'Organisation de coopération économique de la mer Noire) et en Asie centrale, afin de créer des intérêts communs et des solidarités de fait pour dissuader les États de recourir à la force pour le règlement de leurs différends,

48. Reconnaissant que la démocratie contribue à favoriser la prospérité économique et la stabilité, et convaincue que ce système est capital pour parvenir à un développement économique sain, pour attirer les investissements, réduire les inégalités sociales,

49. Soutenant la Déclaration du millénaire des Nations unies qui proclame qu'une bonne gouvernance et la transparence des systèmes financiers, monétaires et commerciaux participent au développement durable, à la croissance économique et à l'éradication de la pauvreté.

50. Rappelant aux États participants de l'OSCE leur engagement à faire bénéficier les femmes de l'égalité des chances dans la sphère économique, conformément au Plan d'action en faveur de l'égalité entre les sexes adopté à Sofia en 2004,

51. Reconnaissant que l'instauration d'un équilibre entre l'offre et la demande sur les marchés mondiaux des ressources naturelles est l'une des conditions indispensables de la prévention de possibles tensions dans les relations entre États,

52. Consciente des graves menaces que représentent pour le développement économique le terrorisme international, la criminalité transnationale organisée et la corruption, et notant le rôle important que jouent non seulement les États mais aussi la société civile, y compris les milieux d'affaires, pour faire face à ces menaces,

53. Réaffirmant que la sécurité énergétique est liée à un approvisionnement énergétique sûr, prévisible et fiable,

54. Se félicitant des initiatives de dialogue et de coopération en matière énergétique, telles que le partenariat énergétique entre l'Union européenne et la Russie, l'élaboration d'un livre vert par la Commission européenne et la signature du Traité instaurant la Communauté énergétique (Athènes, 25 octobre 2005),

55. Soutenant l'initiative du Président en exercice, M. Karel de Gucht, dans l'organisation d'une conférence sur la sécurité énergétique,

44. Urges governments to draw lessons from best practice examples in the region and adapt them to local realities;

45. Encourages the work of the Special Representative on South Eastern Europe, appointed by the President of the OSCE Parliamentary Assembly, in facilitating parliamentary dialogue in the region.

## CHAPTER II

### ECONOMIC AFFAIRS, SCIENCE, TECHNOLOGY AND ENVIRONMENT

46. Reaffirming the important role that may be played by economic cooperation in ensuring stability and security in the OSCE area, according to the principles contained in the OSCE Strategy Document on the Economic and Environmental Dimension adopted at the 2003 ministerial Council in Maastricht,

47. Noting with satisfaction the progress made towards improving regional economic integration among the participating States, in particular in the Balkans, the Caucasus, the Black Sea (especially through the Organization of the Black Sea Economic Cooperation) and Central Asia, in order to create common interests and *de facto* solidarities to dissuade States from resorting to force in order to settle their differences,

48. Recognizing that democracy helps to foster economic prosperity and stability, and convinced that this system is capital for achieving healthy economic development, attracting investment and reducing social inequalities,

49. Supporting the United Nations Millennium Declaration in which it was proclaimed that good governance and the transparency of financial, monetary and commercial systems contribute to sustainable development, economic growth and poverty eradication,

50. Reminding the OSCE participating States of their commitment to promoting equal opportunities for women in the economic sphere according to the Action Plan for the Promotion of Gender Equality adopted in Sofia in 2004,

51. Aware that ensuring balance between supply and demand in world markets for natural resources is one of the prerequisites for preventing possible tension between States,

52. Being aware of serious threats to economic development caused by international terrorism, transnational organized crime, and corruption, and noting the important role not only of States but also of civil society, including business circles, in countering these threats,

53. Reaffirming that energy security is linked to a safe, predictable and reliable energy supply,

54. Welcoming initiatives for dialogue and cooperation in energy matters, such as the energy partnership between the European Union and the Russian Federation, and the elaboration of a Green Paper by the European Commission and the signing of the Treaty establishing the Energy Community (Athens, 25 October 2005),

55. Supporting the initiative taken by the Chairman-in-Office, Mr Karel de Gucht, to hold a conference on energy security,

56. Reconnaisant, à l'occasion du vingtième anniversaire de l'accident survenu dans la centrale nucléaire de Tchernobyl, que ses conséquences dramatiques continuent de faire sentir dans toute l'Europe,

57. Se félicitant de l'aide exceptionnelle accordée aux victimes des catastrophes naturelles survenues en Asie du Sud-Est, aux États-Unis et au Pakistan,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

58. Encourage les États participants à continuer à favoriser les initiatives visant à une meilleure intégration économique régionale;

59. Incite à une meilleure coordination lors des catastrophes naturelles dans les opérations de secours et de reconstruction avec les associés méditerranéens de l'OSCE et les partenaires asiatiques;

60. Invite les États participants à aider l'OSCE à coordonner ses activités économiques et environnementales en coopération étroite avec la Commission économique des Nations unies pour l'Europe;

Dans le domaine de la bonne gouvernance :

61. Recommande aux Parlements des États participants d'oeuvrer à la signature et à la ratification des Conventions des Nations unies contre le terrorisme, la corruption et la criminalité transnationale organisée;

62. Invite les États participants à apporter leur soutien et leur concours actif à l'Office des Nations unies pour le contrôle des drogues et la prévention du crime dans sa lutte contre le terrorisme et la criminalité transnationale organisée;

63. Recommande aux Parlements des États participants d'encourager le développement des petites et moyennes entreprises et de favoriser les initiatives en matière d'assistance technique et de formation;

64. Souligne la nécessité de soutenir les initiatives encourageant le travail des femmes, notamment dans les économies de transition;

65. Exhorte les États participants à lutter contre les discriminations dont sont victimes les femmes sur le marché du travail, et notamment pour accéder aux postes de responsabilité;

Dans le domaine de l'énergie :

66. Prie instamment les États participants de favoriser la coopération en matière énergétique ainsi que le dialogue entre les pays fournisseurs et consommateurs et de soutenir le traité sur la Charte de l'énergie;

67. Souligne que la sécurité énergétique passe par un approvisionnement fiable, un transit sans entrave et la sécurité du transport des ressources naturelles, et qu'elle devrait se fonder sur les intérêts mutuels des fournisseurs et des consommateurs et en tenir compte;

68. Exhorte les États participants à favoriser la liberté et l'ouverture des échanges, notamment dans le secteur énergétique;

69. Recommande aux États participants de recourir aux contrats à long terme pour leur approvisionnement énergétique;

70. Souligne l'importance du développement de l'infrastructure énergétique dans l'espace de l'OSCE en ce qui concerne les menaces pesant sur l'environnement dans les régions qualifiées de particulièrement sensibles, ainsi que les intérêts d'autres États participants en matière de sécurité énergétique;

56. Recognizing, on the twentieth anniversary of the accident at the Chernobyl nuclear plant, that the effects of its dramatic aftermath continue to be felt throughout Europe,

57. Welcoming the exceptional aid given to the victims of natural catastrophes in South-East Asia, the United States and Pakistan,

The OSCE Parliamentary Assembly

58. Encourages the participating States to continue to favour initiatives aimed at improving regional economic integration;

59. Encourages improved coordination, following natural catastrophes, in rescue and reconstruction operations with the OSCE's Mediterranean associates and Asian partners;

60. Invites the participating States to assist the OSCE in coordinating economic and environmental activities in close cooperation with the United Nations Economic Commission for Europe;

In the field of good governance :

61. Recommends that the parliaments of the participating States work towards signing and ratifying the United Nations Conventions against Terrorism, Corruption and against Transnational Organized Crime;

62. Invites the participating States to support and actively cooperate with the United Nations Office on Drugs and Crime in its fight against terrorism and transnational organized crime;

63. Recommends that the parliaments of the participating States encourage the development of small and medium-sized enterprises and favour initiatives for technical assistance and training;

64. Underlines the need to support initiatives encouraging female employment, especially in the transition economies;

65. Strongly urges the participating States to fight discrimination against women in the labour market, in particular their access to responsible posts;

In the field of energy :

66. Urges the participating States to foster cooperation on energy and dialogue between supplier and consumer countries, while supporting the Energy Charter Treaty;

67. Underlines the fact that energy security depends on a reliable supply, unimpeded transit and the safe transport of natural resources and should be based on and encompass mutual interests of suppliers and consumers;

68. Strongly urges the participating States to favour free and open trade, in particular in the energy sector;

69. Recommends that the participating States sign long-term contracts for their energy supplies;

70. Underlines the importance of energy infrastructure development in the OSCE area with respect to environmental threats in areas designated as particularly sensitive, as well as to energy security interests of other participating States;

71. Encourage les pays participants à mettre en place des mécanismes pour faire face aux situations de crise et de difficulté d'approvisionnement;

72. Souligne la nécessité de concilier les impératifs liés à la croissance économique et à la sécurité énergétique avec la protection de l'environnement;

73. Demande instamment aux États participants d'accorder une grande importance à la mise au point et à l'utilisation plus large de sources d'énergie respectueuses de l'environnement, renouvelables et de substitution, tout en incitant les consommateurs à économiser l'énergie;

74. Souligne l'importance des énergies de substitution et renouvelables, ainsi que la nécessité de développer des politiques de recherche en matière de technologie de l'énergie;

75. Recommande aux Parlements des États participants d'oeuvrer à la signature et à la ratification du Protocole de Kyoto;

76. Exhorte la communauté internationale à aider aux travaux prévus pour la construction d'un nouveau « sarcophage » dans la centrale de Tchernobyl et incite les États participants à faire preuve de transparence et à élaborer des plans de coordination en cas d'accident nucléaire.

### CHAPITRE III

#### DÉMOCRATIE, DROITS DE L'HOMME ET QUESTIONS HUMANITAIRES

##### 1. Les activités de surveillance électorale de l'OSCE

77. Rappelant les engagements pris par les États participants de l'OSCE lors de l'adoption, en 2004, du Plan d'action de l'OSCE en faveur de l'égalité entre les sexes,

78. Réaffirmant les dispositions figurant dans le Document de la réunion de Copenhague de la Conférence sur la dimension humaine de la CSCE (1990), y compris les engagements des États participants à l'égard de l'organisation d'élections démocratiques,

79. Notant que ces engagements ont été complétés par les dispositions pertinentes de la Déclaration ministérielle de Lisbonne (1996) et de la Déclaration ministérielle d'Istanbul (1999), ainsi que de la Déclaration et de la Charte de sécurité européenne adoptées par le Sommet d'Istanbul (1999),

80. Réaffirmant sa détermination à honorer ces engagements,

81. Réaffirmant les dispositions figurant dans la résolution adoptée par l'Assemblée parlementaire lors de sa session de juillet 2005 à Washington relative à l'amélioration de la mise en œuvre des normes et engagements électoraux de l'OSCE et de l'efficacité de ses activités en matière de surveillance électorale,

82. Constatant que la présence de l'OSCE, ainsi que d'autres organisations internationales concernées, constitue incontestablement un élément important de l'évaluation de la nature démocratique des consultations électorales,

83. Prenant acte des compétences de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE et du BIDDH de l'OSCE, dès lors qu'il s'agit d'aider les États participants à mettre en œuvre les engagements et normes en matière d'élections,

84. Se félicitant de la poursuite d'une coopération efficace entre l'Assemblée parlementaire de l'OSCE et le BIDDH dans le domaine de la surveillance électorale,

71. Encourages the participating States to create machinery to address crisis situations and supply difficulties;

72. Underlines the need to reconcile the imperatives of economic growth and energy security with protection of the environment;

73. Strongly urges the participating States to attach great importance to development and broader utilization of environmentally friendly, alternative and renewable energy sources, while encouraging consumers to save energy;

74. Underlines the importance of substitute and renewable forms of energy and the need to develop research policies in the area of energy technology;

75. Recommends that the parliaments of participating States work towards the signing and ratification of the Kyoto Protocol;

76. Strongly urges the international community to assist with the plans to build a new « sarcophagus » for the Chernobyl plant and urges the participating States to be transparent and prepare coordination plans in the event of a nuclear accident.

### CHAPTER III

#### DEMOCRACY, HUMAN RIGHTS AND HUMANITARIAN QUESTIONS

##### 1. The OSCE's election monitoring activities

77. Recalling the commitments made by the OSCE participating States when adopting the 2004 OSCE Action Plan for the Promotion of Gender Equality,

78. Reaffirming the provisions set forth in the Document of the Copenhagen Meeting of the Conference on the Human Dimension of the CSCE (1990), including the commitments of the participating States with regard to the organization of democratic elections,

79. Noting that those commitments were complemented by the relevant provisions of the Lisbon ministerial Declaration (1996) and the Istanbul ministerial Declaration (1999), together with the Declaration and Charter of European Security adopted at the Istanbul Summit (1999),

80. Reaffirming its determination to honour those commitments,

81. Reaffirming the provisions set forth in the resolution adopted by the Parliamentary Assembly at its July 2005 Session in Washington, on improving the implementation of OSCE electoral standards and commitments and the effectiveness of OSCE election observation activities,

82. Noting that the presence of the OSCE, along with other relevant international organizations, is unquestionably an important element in evaluating the democratic nature of elections,

83. Taking note of the competences of the OSCE Parliamentary Assembly and ODIHR, in helping the participating States to implement commitments and standards relating to elections,

84. Welcoming the pursuit of efficient cooperation between the OSCE Parliamentary Assembly and ODIHR in the area of election monitoring,

85. Soutenant la Convention de coopération signée par le Président en exercice et le Président de l'Assemblée parlementaire en 1997,

86. Considérant que l'expertise et le jugement politique des parlementaires, ainsi que leur stature de politiciens élus, apporte visibilité et crédibilité aux missions de surveillance électorale que seuls des officiels élus peuvent fournir,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

87. Recommande aux États participants de l'OSCE de prendre en compte l'importance de tous les engagements existants en matière d'élections, tout en s'assurant que ces engagements sont appliqués aux élections dans tous les États participants et évitant l'application de deux poids et deux mesures;

88. Invite l'Assemblée parlementaire à continuer d'apporter sa direction politique aux missions de surveillance électorale de l'OSCE, avec le support technique, logistique et les observateurs de longue durée du BIDDH en respectant la Convention de coopération et, si possible, en la renforçant;

89. Encourage l'Assemblée parlementaire de l'OSCE à continuer sa pratique de déploiement de visites de courte durée durant la période pré-électorale, ce qui contribue à forger une image réaliste de l'évolution d'une campagne électorale.

## **2. Elimination des « crimes d'honneur » dans les États participants de l'OSCE**

90. Constatant que des traditions familiales archaïques, telles que les mariages forcés, les crimes dits d'honneur et la « vendetta », existent ou subsistent dans certains États participants de l'OSCE,

91. Constatant que ces pratiques sont contraires à la dignité humaine et portent atteinte aux droits fondamentaux des personnes,

92. Déplorant qu'un grand nombre de ces pratiques demeurent impunies ou passibles de sanctions plus légères que d'autres crimes réprimés pénalement,

93. Constatant que ces pratiques se rencontrent également dans les communautés d'immigrés et qu'elles sont de nature à rendre l'intégration des immigrés plus difficile dans les sociétés d'accueil,

94. Se félicitant que des ONG apportent leur soutien aux victimes de ces pratiques et contribuent à sensibiliser les opinions publiques,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

95. Invite les pays participants de l'OSCE à prendre des mesures au niveau législatif et éducatif de manière à éradiquer ces pratiques indignes et contraires aux droits de l'homme.

## **3. Contrôle parlementaire des services de police et de sécurité dans les États participants de l'OSCE**

96. Constatant que le contrôle parlementaire des services de police et de sécurité existe dans un certain nombre d'États participants de l'OSCE,

97. Soulignant que ce type de contrôle est indispensable pour garantir les droits de l'homme et les libertés fondamentales dans le cadre d'un État de droit,

85. Supporting the Co-operation Agreement signed by the Chairman-in-Office and the President of the Parliamentary Assembly in 1997,

86. Considering that the political expertise and political judgment of Parliamentarians, along with their stature as elected politicians, provides the visibility and credibility for election monitoring missions that only elected officials can provide,

The OSCE Parliamentary Assembly

87. Recommends that OSCE participating States take into account all of the existing commitments regarding elections, while making sure that these commitments are applied to elections in all participating States, and avoid double standards in any case;

88. Urges the Parliamentary Assembly to continue to provide political leadership to the OSCE Election Observation Missions, with the technical, logistical and long-term observer support of ODIHR respecting the Co-operation Agreement and, if possible, reinforcing it;

89. Encourages the OSCE Parliamentary Assembly to continue its practice of deploying short visits during the pre-electoral period, which can at times help to achieve a true image of the evolution of the election campaign.

## **2. Abolition of « crimes of honour » in OSCE participating countries**

90. Noting that archaic family traditions, such as forced marriage, so-called « crimes of honour » and « vendetta », exist and persist in certain OSCE participating States,

91. Noting that these practices are contrary to human dignity and violate fundamental human rights,

92. Deploring the fact that a good many of these practices go unpunished or may be subject to lighter sentences than other criminal acts,

93. Noting that these practices also occur in immigrant communities and are likely to make it more difficult for immigrants to integrate into their host societies,

94. Welcoming the fact that NGOs lend support to the victims of these practices and help to raise public awareness,

The OSCE Parliamentary Assembly

95. Calls upon the OSCE participating States to take legislative and educational measures to eradicate these undignified practices, which violate human rights.

## **3. Parliamentary control of the police and security services in OSCE participating States**

96. Noting that parliamentary control of the police and security services exists in certain OSCE participating States,

97. Emphasizing that this type of control is vital for guaranteeing human rights and fundamental freedoms under the rule of law,

98. Reconnaisant la nécessité de trouver un juste équilibre entre la protection de la sécurité nationale et les droits de l'homme,

99. Notant que l'absence de contrôle parlementaire résulte de l'héritage du passé et/ou d'une transition relativement récente vers des institutions démocratiques,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

100. Engage les États participants de l'OSCE dans lesquels ce contrôle parlementaire fait encore défaut à développer celui-ci pour éviter tout abus de pouvoir et toute dérive portant atteinte aux droits de l'homme;

101. Invite les États participants de l'OSCE qui ont institué un contrôle parlementaire des services de police et de sécurité à prêter toute l'assistance nécessaire aux États qui ne l'ont pas fait.

#### **4. Renforcement de la protection des personnes appartenant à des minorités nationales dans les États participants de l'OSCE**

102. Réaffirmant les dispositions figurant dans la résolution sur les minorités nationales prise par l'Assemblée parlementaire de l'OSCE lors de sa session de juillet 2004 à Edimbourg,

103. Réaffirmant qu'une société pluraliste et véritablement démocratique doit non seulement respecter l'identité ethnique, culturelle, linguistique et religieuse de chacune des personnes appartenant à une minorité nationale, mais aussi créer les conditions de nature à leur permettre d'exprimer, de préserver et de développer cette identité par l'intermédiaire d'organismes non gouvernementaux, politiques et administratifs,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

104. Réaffirme sa détermination à encourager toute avancée allant dans le sens d'un assouplissement de la législation en matière de droits linguistiques et d'acquisition de la citoyenneté;

105. Réaffirme sa détermination à encourager toute avancée dans l'enseignement dispensé aux minorités, notamment dans les cas où les programmes d'intégration des minorités dans des conditions d'égalité sont étroitement liés à des procédures de naturalisation.

#### **5. Promotion de la liberté de religion et de croyance dans les États participants de l'OSCE**

106. Déplorant que plusieurs États participants de l'OSCE possèdent encore des législations qui discriminent les communautés religieuses,

107. Déplorant également que cette intolérance religieuse gagne dans certains cas les milieux de l'éducation et de la presse,

108. Considérant qu'une attention particulière doit être accordée au statut des minorités et des majorités musulmanes immigrées et locales dans les États participants de l'OSCE,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

109. Invite les États participants de l'OSCE à prendre toutes mesures pour lutter contre toute discrimination de ce type et pour promouvoir la liberté de religion et de croyance;

110. Invite les États participants de l'OSCE à assurer la liberté pour tout être humain de pratiquer ou ne pas pratiquer de religion;

98. Recognizing the need to strike the right balance between protecting national security and human rights,

99. Noting that the absence of parliamentary control is a result of the heritage of the past and/or a relatively recent transition towards democratic institutions,

The OSCE Parliamentary Assembly

100. Commits the OSCE participating States where parliamentary control is still lacking to develop it, to avoid any abuse of power or any irregularities that may violate human rights;

101. Calls upon those OSCE participating States where parliamentary control of the police and security services exists to render all necessary assistance to those States where it does not exist;

#### **4. Strengthening the protection of persons belonging to national minorities in the OSCE participating States**

102. Reaffirming the provisions set forth in the resolution on national minorities adopted by the OSCE Parliamentary Assembly at its July 2004 Session in Edinburgh,

103. Reaffirming that a pluralistic and truly democratic society must not only respect the ethnic, cultural, linguistic and religious identity of everyone belonging to a national minority but must also enable it to express, preserve and develop that identity through non-governmental, political and administrative bodies,

The OSCE Parliamentary Assembly

104. Reaffirms its determination to encourage every advance towards making legislation on language rights and the acquisition of citizenship more flexible;

105. Reaffirms its determination to encourage every advance in minority education, with special reference to cases where programmes for the equal integration of minorities are closely linked to naturalization procedures.

#### **5. Promoting the freedom of religion and belief in the OSCE participating States**

106. Deploring the fact that several OSCE participating States still have legislation that discriminates against religious communities,

107. Also deploring the fact that this religious intolerance may, in certain cases, be found in education and the press,

108. Considering that special attention must be paid to the status of local and immigrant Muslim minorities and majorities in OSCE participating States,

The OSCE Parliamentary Assembly

109. Calls upon the OSCE participating States to take every necessary measure to fight against any such discrimination and to promote the freedom of religion and belief;

110. Requests the OSCE participating States to guarantee every human being's freedom to practise or not to practise a religion;

111. Invite les États participants de l'OSCE à prendre toutes les mesures nécessaires pour éliminer toute forme de discrimination fondée sur la religion ou la croyance et favoriser un authentique dialogue entre communautés dans un esprit de tolérance;

112. Exhorte les États participants de l'OSCE à assurer la liberté d'expression, qui constitue la condition préalable de l'exercice des droits de l'homme et des droits démocratiques fondamentaux;

113. Invite les États participants de l'OSCE à s'inspirer de l'expérience des États participants qui ont une longue pratique de la préservation de la tolérance et de la coexistence pacifique de communautés professant des religions différentes.

#### **6. Code de conduite à l'intention des participants aux missions de l'OSCE**

114. Réaffirmant les dispositions figurant dans la résolution prise par l'Assemblée parlementaire lors de sa session de juillet 2005 à Washington relative à la nécessité de renforcer le Code de conduite applicable aux membres des missions de l'OSCE,

115. Soulignant à nouveau la nécessité de maintenir la norme morale la plus stricte en matière d'intégrité, de responsabilité et de transparence dans toutes les activités de l'OSCE,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

116. Demande aux États participants de l'OSCE d'encourager la participation des femmes à la prévention des conflits, à la gestion des crises et à la reconstruction après les conflits, conformément au plan d'action de l'OSCE en faveur de l'égalité des sexes, qui a été adopté à Sofia en 2004;

117. Prend acte de l'engagement d'un certain nombre de responsables politiques de veiller à ce que des agissements illicites soient proscrits par une meilleure formation des personnels engagés dans les missions auxquelles participent les pays de l'OSCE et par une application stricte des règlements en vigueur;

118. Engage les responsables politiques à sanctionner de manière particulièrement sévère toute transgression à ce Code de conduite.

#### **7. Lutte contre la violence et toutes les formes d'exploitation et d'abus envers les enfants**

119. Constatant qu'en dépit des instruments juridiques internationaux existants un grand nombre d'enfants des États participants de l'OSCE continuent d'être victimes de violences, d'exploitation et d'abus de toutes sortes,

120. Déplorant l'efficacité limitée des politiques mises en place jusqu'à présent par les États pour lutter contre ce fléau,

121. Considérant qu'il y a lieu de mettre en œuvre une stratégie globale pour offrir un cadre juridique et social permettant de lutter plus efficacement contre toutes les formes de violence, d'exploitation et d'abus envers les enfants,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

122. Réaffirme l'absolue nécessité pour les États participants de l'OSCE de combattre avec énergie, détermination et efficacité toutes les formes de violence, d'exploitation et d'abus envers les enfants;

111. Calls upon the OSCE participating States to take every necessary measure to eliminate all forms of discrimination based on religion or belief and to promote a genuine dialogue among communities in a spirit of tolerance;

112. Urges the OSCE participating States to secure freedom of expression, the precondition of fundamental human and democratic rights;

113. Calls upon the OSCE participating States to make use of the experience of those participating States with long-standing experience in preserving tolerance and peaceful coexistence of communities belonging to different religions;

#### **6. Code of Conduct for participants in OSCE missions**

114. Reaffirming the provisions set forth in the resolution adopted by the Parliamentary Assembly at its July 2005 Session in Washington on the need to strengthen the Code of Conduct applicable to members of OSCE missions,

115. Emphasizing once more the need to maintain the strictest moral standard in terms of integrity, responsibility and transparency in all OSCE activities,

The OSCE Parliamentary Assembly

116. Requests that the OSCE participating States encourage women's participation in conflict prevention, crisis management and post-conflict reconstruction in accordance with the OSCE Action Plan for the Promotion of Gender Equality adopted in Sofia in 2004;

117. Takes note of the commitment by some political leaders to ensure that unlawful acts are proscribed, by means of improved training of staff involved in missions in which OSCE countries participate and a strict application of the existing regulations;

118. Commits political leaders to punishing, with utmost severity, any transgression of this Code of Conduct;

#### **7. Combating violence and all forms of exploitation and abuse towards children**

119. Noting that, despite existing international legal instruments, many children in the OSCE participating States continue to be victims of all kinds of violence, exploitation and abuse,

120. Deploring the limited effectiveness of the policies so far put in place by States to combat this scourge,

121. Considering that it is relevant to implement a global strategy in order to offer a legal and social framework enabling all forms of violence, exploitation and abuse towards children to be combated more effectively,

The OSCE Parliamentary Assembly

122. Reaffirms the absolute need for the OSCE participating States to combat with energy, resolve and effectiveness all forms of violence, exploitation and abuse towards children; and



123. Invite les États participants de l'OSCE à :

- a)* Etablir des normes de protection communes à tous les États, notamment en ce qui concerne la notion d'intérêt de l'enfant et la définition des infractions pénales dont les enfants sont victimes,
- b)* Elaborer des plans d'action tant au niveau international et national que sur le terrain pour éliminer la violence, l'exploitation et les abus commis à l'encontre des enfants, notamment au niveau de la famille, de l'école, des institutions d'accueil et de la communauté,
- c)* Instituer dans chaque État participant de l'OSCE une autorité indépendante pour la défense des enfants directement accessible aux enfants et un fichier national pour regrouper les informations relatives aux enfants afin de mieux les protéger,
- d)* Instaurer une collaboration accrue entre autorités nationales chargées de la protection de l'enfance dans les États participants de l'OSCE,
- e)* Eduquer les enfants et les adultes pour détecter les abus et les combattre,
- f)* Mettre en place des politiques de développement pour éviter le recours aux enfants soldats et au travail des enfants,
- g)* Etablir des mécanismes de monitoring des politiques nationales de lutte contre la violence, l'exploitation et les abus envers les enfants.

123. Invites the OSCE participating States to :

- a)* Establish protection norms common to all States, with particular reference to the notion of the interest of the child and definition of the criminal offences of which children are victims,
- b)* Draw up plans of action at both international and national level and in the field to eradicate violence, exploitation and abuse committed against children, particularly in the family, at school, in host institutions and in the community,
- c)* Institute in each OSCE participating State an independent authority for the defence of children that is directly accessible to them, together with a national file assembling information on children in order to afford them better protection,
- d)* Introduce increased collaboration among national authorities responsible for the protection of children in the OSCE participating States,
- e)* Educate children and adults to detect and combat abuse,
- f)* Put in place development policies to avoid recourse to child soldiers and to child labour,
- g)* Establish mechanisms to monitor national policies for combating violence, exploitation and abuse towards children.

**RÉSOLUTION SUR LA LUTTE CONTRE LA TRAITÉ  
DES ENFANTS ET LEUR EXPLOITATION  
DANS LE CADRE DE LA PORNOGRAPHIE**

1. Reconnaisant que la pornographie enfantine est une entreprise de plusieurs milliards de dollars, avec en 2001 de l'ordre de 100 000 sites Web sur l'Internet, qui concourt à la violence exercée contre des enfants et à leur exploitation dans tout l'espace de l'OSCE et au-delà,

2. Profondément préoccupée par les incidences que ce type de violence et d'exploitation peut avoir sur le bien-être des enfants,

3. Rappelant les engagements souscrits d'un commun accord par les États participants à Istanbul, en vue de «prendre des mesures pour éliminer toutes formes de discrimination à l'égard des femmes et mettre fin aux violences contre les femmes et les enfants, ainsi qu'à l'exploitation sexuelle et à toutes les formes de traite des êtres humains» et de «promouvoir l'adoption ou le renforcement d'une législation ayant pour objet d'obliger les auteurs de ces actes à en répondre et améliorer la protection des victimes»,

4. Notant que, selon des données empiriques, l'une des raisons pour lesquelles des enfants sont soumis à la traite à l'intérieur d'un pays ou au plan international tient à la production de matériels pornographiques,

5. Rappelant la Déclaration d'Edimbourg de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE qui invitait les États participants à signer et à ratifier le Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants, ainsi que la Convention N° 182 de l'Organisation internationale du travail préconisant une action immédiate en vue d'interdire les pires formes de travail des enfants, y compris la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants,

6. Rappelant l'attention que le Conseil des ministres n'a cessé de porter, dans sa décision de Ljubljana de 2005, aux obligations internationales contractées par les États participants de l'OSCE qui ont signé et ratifié le Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants, et, dans sa décision de Sofia de 2004, aux besoins spéciaux en matière de protection et d'assistance des enfants victimes de la traite et, dans sa décision de Vienne de 2000 qui invite tous les États participants à signer et ratifier le Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants,

7. Déplorant l'exploitation et la violence sexuelles exercées contre des enfants par la voie de la prostitution et de la pornographie,

8. Notant que, d'après les travaux de recherche et l'expérience en matière d'application de la loi, il y a tout lieu de penser qu'un détenteur de matériels pornographiques mettant en scène des enfants sera également mêlé à des violences sexuelles à l'égard d'enfants,

9. Reconnaisant que les agresseurs d'enfants sont de plus en plus nombreux à utiliser la technologie des ordinateurs domestiques et de l'Internet pour créer, organiser, tenir à jour et étoffer leurs collections de pornographie enfantine,

10. Reconnaisant que la production et la distribution de matériels pornographiques mettant en scène des enfants au moyen de la technologie des ordinateurs domestiques et de l'Internet ont transformé la distribution de ces images en réduisant les obstacles à leur détention et à leur diffusion et en abaissant le coût de leur production et de leur distribution, y compris à travers les frontières internationales,

**RESOLUTION ON COMBATING TRAFFICKING  
AND THE EXPLOITATION OF CHILDREN  
IN PORNOGRAPHY**

1. Recognizing that child pornography is a multi-billion dollar enterprise, involving in 2001 an estimated 100,000 child pornography websites on the Internet, contributing to the abuse and exploitation of children throughout the OSCE region and beyond,

2. Deeply concerned over the impact of this form of abuse and exploitation on the wellbeing of children,

3. Recalling the commitments agreed by the participating States at Istanbul to «undertake measures to eliminate all forms of discrimination against women, and to end violence against women and children as well as sexual exploitation and all forms of trafficking in human beings» and to «promote the adoption or strengthening of legislation to hold accountable persons responsible for these acts and strengthen the protection of victims»,

4. Noting that anecdotal evidence indicates that one of the purposes for which children are trafficked, internally within a country or internationally, is for the production of pornography,

5. Recalling the OSCE Parliamentary Assembly's Edinburgh Declaration which called upon participating States to sign and ratify the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography, and also the International Labour Organization Convention No. 182, calling for immediate action to ban the worst forms of child labour, including child prostitution and child pornography,

6. Recalling the ministerial Council's continued attention, in its 2005 Ljubljana decision, to the international obligations taken by those OSCE participating States which have signed and ratified the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography, and in its 2004 Sofia decision, to the Special Needs for Child Victims of Trafficking for Protection and Assistance, and in its 2000 Vienna decision, which calls upon all participating States to sign and ratify the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography,

7. Deploring the sexual exploitation and abuse of children through prostitution and pornography,

8. Noting that research and law enforcement experience have documented a significant likelihood that a possessor of child pornography will also be involved in sexually abusing children,

9. Acknowledging that an increasing number of child molesters are using home-computer and Internet technology to create, organize, maintain, and expand their child pornography collections,

10. Recognizing that the production and distribution of child pornography using homecomputer and Internet technology has transformed the distribution of such images by decreasing barriers to possession and dissemination, and by decreasing the cost of production and distribution, including across international borders,

11. Reconnaissant que la vie des enfants exploités par la pornographie infantine est transformée à tout jamais, non seulement à cause de l'agression sexuelle inhérente à la production de matériels pornographiques, mais aussi du fait qu'il subsiste une trace permanente de cette exploitation sous forme de film ou vidéo, car les images de la pornographie infantine placées dans le domaine public, y compris le cyberspace, sont irrécupérables et peuvent continuer à être diffusées perpétuellement, l'enfant étant ainsi persécuté à nouveau chaque fois que ses images sont visualisées,

12. Notant en le déplorant vivement qu'aucun pays n'est à l'abri de ce type d'exploitation sexuelle des enfants,

13. Notant que les individus qui produisent ou diffusent des matériels pornographiques mettant en scène des enfants sont à même d'échapper à leur responsabilité pénale en exerçant leur activité dans des pays où les lois réprochant la violence exercée contre des enfants et la pornographie infantine sont déficientes,

14. Se félicitant des efforts d'Interpol en vue de lutter contre la pornographie infantine et notamment, en collaboration avec le Centre international pour les enfants disparus et exploités, de la création d'un Centre international de ressources à l'intention du public et des services chargés de l'application de la loi dans le domaine de la pornographie infantine,

15. Louant le Centre international pour les enfants disparus et exploités de ses travaux de recherche et de son rapport intitulé « Pornographie infantine : examen de la législation type à l'échelle mondiale (2006) », qui révèle la nécessité pour de nombreux pays de l'OSCE d'adopter ou de renforcer une législation ayant pour objet de criminaliser la pornographie infantine et les activités connexes,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

16. Condamne l'exploitation et la violence sexuelles exercées contre des enfants, y compris par la voie de la pornographie infantine et des délits connexes;

17. Invite les États participants de l'OSCE à veiller à ce que la production, la distribution, la diffusion, l'importation, l'exportation, l'offre, la vente ou la détention de matériels pornographiques mettant en scène des enfants ou toute tentative de commettre l'un quelconque de ces actes, de complicité dans ces actes ou de participation à ces actes soient pleinement couverts par leur droit pénal national, que ces infractions soient commises au plan interne ou transnational, par un individu ou de façon organisée, et à ce qu'ils soient passibles de peines appropriées tenant compte de leur gravité;

18. Exhorte les États participants à créer une base juridique permettant de lutter avec détermination contre la diffusion par l'Internet de matériels pornographiques mettant en scène des enfants;

19. Exhorte les États participants de l'OSCE à adopter, lors du Conseil ministériel de Bruxelles, une stratégie d'ensemble visant à lutter contre la pornographie infantine dans tout l'espace de l'OSCE, et notamment à intensifier la coopération qui permet aux services chargés de l'application de la loi de rechercher et de poursuivre résolument les responsables de l'exploitation sexuelle des enfants et de délits connexes;

20. Exhorte les États participants à soumettre régulièrement, lors des réunions annuelles d'hiver, des informations sur les activités des organismes nationaux de lutte contre la traite des enfants et leur exploitation à des fins de prostitution et de pornographie;

21. Encourage les États participants de l'OSCE à prendre des mesures, en collaboration avec des organisations non gouverne-

11. Recognizing that the lives of children exploited through child pornography are forever altered, not only by the sexual abuse involved in production of the pornography, but by the permanent record of the exploitation documented on film or video, as images of child pornography placed in the public domain, including cyberspace, are irretrievable and can continue to circulate forever, thus causing a child to be re-victimized as his or her images are viewed repeatedly,

12. Noting with deepest regret that no country is immune from this form of child sexual exploitation,

13. Noting that individuals who produce or disseminate child pornography are able to evade criminal liability by operating in countries that have weak laws against child abuse and child pornography,

14. Welcoming Interpol's efforts to combat child pornography, including, in collaboration with the International Centre for Missing & Exploited Children, the creation of an International Resource Centre for the public and law enforcement on the issue of child pornography,

15. Commending the International Centre for Missing & Exploited Children for its research and report entitled « Child Pornography: Model Legislation & Global Review (2006) » which reveals a need in many OSCE countries to adopt or strengthen legislation to criminalize child pornography and related activities,

The OSCE Parliamentary Assembly

16. Condemns the sexual abuse and exploitation of children, including through child pornography and related crimes;

17. Calls on OSCE participating States to ensure that the production, distribution, dissemination, importation, exportation, offering, selling or possessing of child pornography, or any attempt to commit any of these acts, or any complicity or participation in any of these acts, are fully covered under national criminal or penal law, whether such offences are committed domestically or transnationally or on an individual or organized basis, and are punishable by appropriate penalties that take into account their grave nature;

18. Urges participating States to create a legal basis for purposeful measures to combat the distribution of child pornography material via the Internet;

19. Urges the OSCE participating States to adopt a comprehensive strategy at the Brussels ministerial Council aimed at combating child pornography throughout the OSCE region, including enhancing cooperation that allows law enforcement to aggressively investigate and prosecute those responsible for child sexual exploitation and related crimes;

20. Urges participating States to submit regularly, at annual Winter Meetings, information about activities of national bodies to combat trafficking and the exploitation of children in prostitution and pornography;

21. Encourages OSCE participating States to undertake measures, in collaboration with non-governmental organizations and

mentales et des représentants appropriés de l'industrie, en vue de réduire la demande des consommateurs en matière de pornographie infantine;

22. Encourage les États participants de l'OSCE, éventuellement en collaboration avec des organisations non gouvernementales, à envisager de créer des numéros téléphoniques ou adresses Internet d'urgence permettant à des personnes de rendre compte anonymement des cas de pornographie infantine observés sur l'Internet, de manière à ce que ces comptes rendus puissent faire l'objet d'investigations par les services chargés de l'application de la loi;

23. Encourage les États participants de l'OSCE à recueillir, dans le cadre des enquêtes judiciaires sur la pornographie infantine, des données permettant de déterminer si la traite dont un ou plusieurs enfants ont été victimes au plan national ou international avait pour mobile la création d'une pornographie infantine;

24. Rappelle aux États participants de l'OSCE leurs engagements à prêter aide et protection aux victimes de la traite et à protéger les enfants contre toutes les formes de violence, y compris l'exploitation sexuelle, en soulignant combien il importe de respecter les besoins spéciaux des enfants en matière de protection et d'assistance;

25. Demande à l'Unité des questions de police à caractère stratégique d'examiner les moyens par lesquels l'OSCE pourrait aider les États participants à lutter contre la pornographie infantine, y compris par la mise en commun d'informations, des bases de données conjointes et des programmes de formation spécialisée;

26. Demande au Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme de l'OSCE d'examiner les moyens par lesquels l'OSCE pourrait aider les États participants à lutter contre la pornographie infantine, y compris par la prestation d'une aide technique à la rédaction des textes de loi.

27. Souligne la nécessité de coopérer avec d'autres organisations interparlementaires, telles que l'Union interparlementaire et l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE), en vue d'assurer une plus grande efficacité et une meilleure coordination des activités visant à lutter contre la traite des enfants et leur exploitation à des fins pornographiques.

appropriate industry representatives, to reduce the consumer demand for child pornography;

22. Encourages OSCE participating States, perhaps in collaboration with nongovernmental organizations, to consider creating telephone or Internet hotlines where individuals can anonymously report instances of child pornography encountered on the Internet so that such reports can be investigated by law enforcement;

23. Encourages OSCE participating States to collect data in criminal investigations of child pornography regarding whether the child or children involved were trafficked, internally or internationally, for the purpose of creating child pornography;

24. Reminds the OSCE participating States of their commitments to provide protection and assistance to victims of trafficking, and to protect children from all forms of violence, including sexual exploitation, and stressing the importance of respecting the special needs of children for protection and assistance;

25. Requests the OSCE Strategic Police Matters Unit to examine ways in which the OSCE can assist participating States in combating child pornography, including through information sharing, joint databases, and specialized training programmes;

26. Requests the OSCE Office for Democratic Institutions and Human Rights to examine ways in which the OSCE can assist participating States in combating child pornography, including through technical assistance with legislative drafting;

27. Emphasizes the need for cooperation with other inter-parliamentary organizations, such as the Inter-Parliamentary Union, the Parliamentary Assembly of the Council of Europe (PACE) and others with the goal of more effective and coordinated activity against trafficking and the exploitation of children in pornography.

**RÉSOLUTION SUR LE RENFORCEMENT DU RÔLE  
ET L'AMÉLIORATION DE L'EFFICACITÉ  
DE L'ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DE L'OSCE**

1. Prenant en considération les changements essentiels qui sont intervenus dans le paysage politique au sein de l'OSCE ces dernières années et soulignant la nécessité d'adapter l'Organisation aux nouveaux défis pour la sécurité et, à cet effet, de diffuser et de renforcer les valeurs démocratiques, ainsi que de parfaire la coordination des activités de l'OSCE,

2. Soulignant que l'Assemblée parlementaire de l'OSCE continuera de contribuer résolument à l'établissement de la paix et de la stabilité et au renforcement de la coopération pour l'évaluation de la réalisation des objectifs de l'OSCE en renforçant et consolidant les institutions démocratiques dans les États participants de l'OSCE,

3. Reconnaisant la nécessité de mettre en œuvre les réformes en vue d'améliorer les instruments et ressources dont l'Assemblée parlementaire de l'OSCE dispose actuellement, dans le but d'accroître l'efficacité de cette Assemblée,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

4. Note que les parlements et les parlementaires contribuent de façon décisive à sauvegarder la démocratie, l'état de droit et le respect des droits de l'homme au niveau tant national qu'international;

5. Souligne la nécessité d'accroître la transparence de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, en vue d'améliorer l'efficacité de ses activités visant à mettre en œuvre un contrôle démocratique dans le cadre de ses compétences;

6. Souligne la nécessité d'améliorer le fonctionnement du mécanisme de suivi des travaux de l'OSCE, en vue de conférer plus d'efficacité à l'Organisation et d'assurer un plus haut niveau de transparence et de responsabilité en son sein;

7. Invite l'OSCE et ses institutions à collaborer étroitement avec l'Assemblée parlementaire de l'OSCE pour élaborer des options en vue de la mise sur pied d'un mécanisme de surveillance complet et efficace en ce qui concerne la dimension humaine;

8. Invite les parlementaires des États participants de l'OSCE à faire en sorte que les résolutions de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE soient prises en compte dans leur législation nationale et/ou à faciliter leur mise en application dans la politique nationale;

9. Souligne la nécessité pour l'Assemblée parlementaire de l'OSCE d'intensifier sa coordination avec les parlements des États participants de l'OSCE, en vue de faire appliquer plus efficacement ses résolutions;

10. Souligne la nécessité pour l'Assemblée parlementaire de l'OSCE d'assurer un suivi efficace de la mise en œuvre de ses résolutions et décisions, ainsi que la nécessité d'une assistance mutuelle et d'une coopération plus étroite avec les organes exécutifs de l'OSCE en ce qui concerne la mise en œuvre et l'application des décisions de l'OSCE;

11. Afin d'améliorer l'efficacité des travaux de l'Organisation, souligne une fois de plus la nécessité de réformer l'OSCE, de même que l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, en vue d'instituer une formule de prise de décisions plus souple;

12. Compte tenu du fait que les Parlements contribuent pour une très large part à créer un climat politique propice à la prévention et au règlement des conflits, notamment en développant la démocratie et la protection des droits de l'homme, souligne la nécessité d'intensifier les activités de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE et d'élaborer des mécanismes pertinents de nature à

**RESOLUTION ON ENHANCING THE ROLE  
AND INCREASING EFFICIENCY OF  
THE OSCE PARLIAMENTARY ASSEMBLY**

1. Taking into account essential changes that have occurred in the political landscape within the OSCE over the last years, and underlining the need to adapt the Organization to changing security challenges, the spreading and reinforcing of democratic values and further improvement of coordination of the OSCE activities;

2. Underlining that the OSCE Parliamentary Assembly will continue to pursue an aggressive agenda to assist in the establishment of peace and stability, and reinforcement of cooperation in assessing the implementation of the OSCE objectives, strengthening and consolidating democratic institutions in the OSCE participating States,

3. Recognizing the need to implement the reforms in order to improve existing OSCE PA tools and resources in the pursuit of the greater effectiveness of the OSCE PA,

The OSCE Parliamentary Assembly

4. Stresses the crucial role of parliaments and parliamentarians in safeguarding democracy, the rule of law and the respect of human rights at both the national and international levels;

5. Underlines the necessity to increase the transparency of the OSCE PA for the enhancement of efficiency of its activities in the implementation of democratic control in the framework of its competencies;

6. Underlines the necessity of more effective enforcement of the monitoring mechanism of the work of the OSCE in order to increase the efficiency of the organization and to ensure a higher level of transparency and accountability in the organization;

7. Calls on the OSCE and its institutions to work closely with the OSCE Parliamentary Assembly to prepare options for a comprehensive and effective follow-up mechanism in the human dimension;

8. Calls upon parliamentarians in the OSCE participating States to work to ensure that resolutions of the OSCE PA are reflected in national legislation or/and to facilitate their enforcement in national policy;

9. Stresses the need for more active coordination of the OSCE PA with parliaments of the OSCE participating States for more effective implementation of the resolutions of the OSCE PA;

10. Underlines the need for realization of effective monitoring from the side of the OSCE PA over the implementation of resolutions and decisions of the OSCE PA and necessity of mutual assistance and more close cooperation with the executive branch of the OSCE in the issues of implementation and enforcement of the decisions of the OSCE;

11. For increasing the effectiveness of the work of the organization, once more underlines the need to reform the OSCE, as well as the OSCE PA for creation of a more flexible decision-making formula;

12. Takes into account the major role of the parliaments in creation of political climate for conflict prevention and settlement, amongst others by developing democracy and protection of Human Rights, and underlines the need to enhance activities of the OSCE PA and to elaborate respective mechanisms, facilitating prevention of conflicts, peaceful and political management of

faciliter la prévention des conflits, la gestion pacifique et politique des crises et le relèvement après un conflit, ainsi que le renforcement de la paix et de la stabilité dans la région;

13. Souligne la nécessité d'assurer une coopération plus étroite et plus efficace avec les organes exécutifs de l'OSCE au sujet de l'intégrité territoriale et de l'inviolabilité des frontières des États participants de l'OSCE, en vue de garantir l'application stricte des normes juridiques reconnues au plan international;

14. Note que les valeurs démocratiques doivent être développées, renforcées et protégées en permanence dans les pays de tradition démocratique, tenant compte du rôle essentiel que les parlements jouent à cet égard en garantissant l'état de droit, et souligne la nécessité de renforcer les activités de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE orientées dans ce sens, notamment dans les pays ayant accédé récemment à la démocratie;

15. Estime que l'organisation d'élections fondées sur l'égalité, l'équité et la transparence est un élément fondamental de la démocratie dans les États et souligne la nécessité de continuer non seulement d'élaborer des recommandations mais aussi d'établir les mécanismes qui permettront d'atteindre les normes de l'OSCE en matière d'élections libres, équitables et démocratiques;

16. Souligne la nécessité de faire progresser la coopération avec d'autres institutions parlementaires, telles que l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, l'Assemblée parlementaire de l'OTAN et le Parlement européen et invite instamment à mettre au point de nouveaux modes de coordination des activités permettant de réaliser des objectifs communs et d'éviter des doubles emplois dans les travaux;

17. Souligne la nécessité, pour la direction de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, d'instaurer une coopération plus étroite et plus efficace avec les délégations parlementaires, en vue de manifester en temps utile une réaction appropriée et d'élaborer des positions concertées face aux processus qui se font jour dans les États participants de l'OSCE;

18. Souligne la nécessité de créer un mécanisme efficace pour la mise en œuvre d'une coopération plus étroite entre les délégations parlementaires pendant les périodes comprises entre les sessions de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE.

crises and post conflict rehabilitation and also strengthening of peace and stability in region;

13. Underlines the need for more close and effective cooperation with the executive branch of the OSCE on the issues of territorial integrity and inviolability of State borders of the OSCE participating States for ensuring strict implementation of internationally recognized legal norms;

14. Notes that democratic values require permanent development, reinforcement and protection even in the countries of developed democracy, takes into account that parliaments have an essential role in this direction, ensuring the rule of law, and underlines the need to strengthen the activities of the OSCE PA in these directions, especially in the countries of new democracy;

15. Considers that organizing equal, fair and transparent elections is a basic element of democracy in States, and emphasizes the need not only to make further recommendations but also to create mechanisms ensuring that OSCE standards for free, fair and democratic elections are met;

16. Underlines the necessity of further development of cooperation with other parliamentary institutions, such as the Parliamentary Assembly of the Council of Europe, NATO PA and the European Parliament, and strongly urges to develop new ways of coordination of activities for the achievement of common objectives and avoidance of work duplication;

17. Stresses the need for more close and effective cooperation of the leadership of OSCE PA with parliamentary delegations for implementation of timely and adequate response and elaboration of agreed positions regarding the processes developing in OSCE participating States;

18. Underlines the need for the creation of effective mechanisms for implementation of more close cooperation among parliamentary delegations in the period between the sessions of OSCE PA.

**RÉSOLUTION SUR LA REPUBLIQUE DE MOLDOVA**

1. Rappelant les résolutions sur la République de Moldova que l'Assemblée parlementaire de l'OSCE a adoptées au cours de ses sessions annuelles antérieures,

2. Reconnaisant que l'existence d'un conflit non réglé dans la région transnistrienne de la République de Moldova constitue une menace pour la sécurité et la stabilité en Europe,

3. Exprimant sa crainte que l'absence de solution au conflit transnistrien n'entrave sérieusement le progrès économique et social dans la République de Moldova, de même que son intégration ultérieure dans les structures européennes,

4. Se félicitant du consensus qui s'est dégagé au sein du parlement et de la société de la République de Moldova en vue de doter la région transnistrienne d'une large autonomie,

5. Réitérant son soutien en faveur des initiatives lancées en 2005 par le Président de l'Ukraine, Victor Yushchenko, et soulignant la nécessité d'intensifier les efforts de toutes les parties concernées en vue de mettre systématiquement en œuvre les dispositions du Plan de l'Ukraine pour le règlement du problème de la Transnistrie,

6. Mentionnant, dans ce contexte, les documents adoptés par le Parlement moldave au cours de l'été de 2005 au sujet de l'application du Plan ukrainien de règlement dont le but est de contribuer à la démocratisation et à la démilitarisation de la région de Transnistrie,

7. Se déclarant préoccupée par le haut degré de méfiance mutuelle qui prévaut entre les autorités de Chisinau et de Tiraspol, de même que par l'absence de progrès dans le processus de règlement,

8. Reconnaisant les progrès réalisés l'année dernière sur la voie du développement des institutions démocratiques, de la liberté des médias et de l'état de droit dans la République de Moldova,

9. Se déclarant convaincue qu'une nouvelle progression dans ce processus donnerait un élan supplémentaire au processus plus général de règlement,

10. Se félicitant des efforts déployés conjointement par la République de Moldova, l'Ukraine et l'Union européenne, et notamment ceux de la Mission d'assistance de l'Union européenne à la frontière entre la République de Moldova et l'Ukraine, qui visent à renforcer la sécurité et la transparence au niveau de cette frontière,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

11. Se félicite de la reprise des pourparlers de règlement selon la nouvelle formule 5 + 2, parallèlement aux efforts renouvelés des médiateurs de la Fédération de Russie, de l'Ukraine et de l'OSCE et à la participation de l'Union européenne et des États-Unis en qualité d'observateurs aux négociations de règlement;

12. Estime que la détermination du statut juridique spécial de la région transnistrienne dans la structure de la République de Moldova, en même temps qu'elle renforce et garantit la souveraineté, l'indépendance et l'intégrité territoriale de la République de Moldova, constitue le principal objectif du processus de règlement du conflit transnistrien;

13. Prie le gouvernement de la République de Moldova et l'administration de la région transnistrienne, avec l'appui des médiateurs et observateurs de l'OSCE, de la Fédération de Russie, de l'Ukraine, et des observateurs de l'Union européenne et des États-Unis, de rechercher activement et en toute bonne foi les moyens susceptibles d'aboutir à un règlement politique global et durable du conflit transnistrien;

**RESOLUTION ON MOLDOVA**

1. Recalling the previous resolutions on the Republic of Moldova of the OSCE Parliamentary Assembly, adopted earlier during the Annual Sessions,

2. Recognizing that the existence of an unsettled conflict in the Transnistrian region of the Republic of Moldova constitutes a threat to security and stability in Europe,

3. Expressing concern that the fact that the Transnistrian conflict remains unsettled, seriously hampering economic and social progress in the Republic of Moldova and its further integration into European structures,

4. Welcoming the consensus reached in the Moldovan Parliament and society to offer the Transnistrian region a broad autonomy,

5. Reiterating support for the initiatives of the President of Ukraine, Viktor Yushchenko, proposed in 2005, as well as underlining the necessity of intensifying efforts of all parties involved aimed at the consistent implementation of the provisions of Ukraine's Plan for the settlement of the Transnistrian problem,

6. Mentioning, in this context, the documents adopted by the Moldovan Parliament in summer 2005 regarding the implementation of the Ukrainian plan for a settlement aimed at contributing to the democratization and demilitarization of the Transnistrian region,

7. Expressing concern over the mutual distrust between decision-makers in Chisinau and Tiraspol and the lack of progress in the settlement process,

8. Recognizing the progress made over the last year with regard to ensuring the development of democratic institutions, freedom of the media and rule of law in the Republic of Moldova,

9. Expressing the conviction that further success in this process would bring additional impulses to the broader settlement process,

10. Welcoming the joint efforts of the Republic of Moldova, Ukraine and the European Union, in particular the efforts of the European Union Border Assistance Mission for Republic of Moldova and Ukraine, aimed at consolidating security and transparency at the Moldovan-Ukrainian State border,

The OSCE Parliamentary Assembly

11. Welcomes the resumption of the settlement talks in the new 5+2 format, with the renewed efforts of the mediators from the Russian Federation, Ukraine, and the OSCE, and the inclusion of the European Union and the United States as observers in the settlement negotiations;

12. Considers that identification of the special legal status for the Transnistrian region in the composition of the Republic of Moldova while consolidating and ensuring the sovereignty, independence and territorial integrity of the Republic of Moldova constitutes the major aim of the Transnistrian dispute settlement process;

13. Urges the Moldovan Government and the administration of the Transnistrian region, with the support of the mediators and observers from the OSCE, the Russian Federation, Ukraine, observers from the European Union and the United States to seek actively and in good faith for ways which could lead to a comprehensive and lasting political settlement of the Transnistrian conflict;

14. Se déclare convaincue que le règlement final du conflit devrait être acceptable pour tous les ressortissants de la République de Moldova et devrait garantir l'observation des principes de l'OSCE et des normes et principes reconnus au plan international, y compris l'état de droit ainsi que les droits de l'homme et les libertés fondamentales;

15. Se déclare convaincue que la démocratisation de la région transnistrienne contribuerait à la réalisation de cet objectif;

16. Prie instamment les autorités de la région transnistrienne de lever les restrictions imposées récemment à la société civile et de veiller à réunir les conditions du respect du droit à la liberté d'association et d'expression;

17. Invite toutes les parties concernées à faire de nouveaux efforts pour mettre en place une mission internationale chargée d'évaluer les conditions en ce qui concerne la démocratisation et les institutions démocratiques dans la région transnistrienne afin que des élections démocratiques soient organisées dans la région, sous contrôle international, en se fondant sur les normes de l'OSCE en matière d'élections démocratiques telles qu'elles se reflètent dans la législation de la République de Moldova;

18. Souligne que les échanges sur toute la frontière séparant la République de Moldova de l'Ukraine devraient se dérouler de façon méthodique et transparente et conformément aux normes reconnues au plan international;

19. À cet égard, se félicite en particulier de l'activité de la Mission d'assistance de l'UE à la frontière entre la République de Moldova et l'Ukraine, qui a déjà contribué à accroître la transparence au niveau de cette frontière;

20. Prie les autorités de la région transnistrienne de renoncer à toute action susceptible d'entraver la libre circulation des biens et personnes à travers la frontière d'État ou entre les rives droite et gauche;

21. Se félicite de la solution temporaire apportée au problème posé par le village de Dorotcaia, laquelle permet aux agriculteurs de la République de Moldova d'accéder librement à leurs terres, et invite toutes les parties concernées à résoudre d'autres questions controversées dans la Zone de sécurité selon un même processus constructif;

22. Invite toutes les parties concernées à consentir des efforts supplémentaires pour transformer l'opération actuelle de maintien de la paix dans la région en un mécanisme international relevant du mandat de l'OSCE;

23. Prie instamment le gouvernement de la République de Moldova et l'administration de la région transnistrienne de s'acheminer vers l'adoption concertée et la mise en œuvre des éléments du train de mesures de nature à instaurer la confiance et la sécurité qui leur a été proposé par les médiateurs au cours de l'été de 2005;

24. Réaffirme qu'il est important que la République de Moldova adhère aux principes de la démocratie, de la protection des droits de l'homme et de l'état de droit, y compris au principe de l'indépendance de la justice, note à cet égard la décision controversée d'un tribunal contre Valeriu Pasat, préoccupante du point de vue de la conformité avec les normes internationalement reconnues en matière de justice, et recommande à l'Equipe parlementaire sur la Moldova d'examiner de manière approfondie les aspects juridiques et liés aux droits de l'homme de cette affaire, puis d'informer l'Assemblée de ses conclusions;

25. Prend note de la décision de la Cour européenne des droits de l'homme dans l'affaire du groupe Ilascu et, dans ce contexte, demande instamment que toutes les mesures nécessaires soient prises pour la libération immédiate de ces deux personnes qui continuent à être détenues illégalement dans la région transnistrienne;

14. Expresses the conviction that the eventual settlement of the conflict should be acceptable for all of the people of the Republic of Moldova and should ensure observance of the OSCE principles and internationally accepted standards and principles, including the rule of law and fundamental human rights and freedoms;

15. Expresses its conviction that democratization of the Transdniestrian region would contribute to achievement of this aim;

16. Urges the authorities of the Transdniestrian region to repeal the recent restrictions imposed on civil society and to ensure conditions for the observance of the right to free association and freedom of expression;

17. Calls on all parties involved to make additional efforts to establish an International Mission tasked to assess conditions with respect to democratization and democratic institutions in the Transdniestrian region in order to hold democratic elections in the region under international control, on the basis of the OSCE's standards of democratic elections, as they are reflected in the legislation of the Republic of Moldova;

18. Emphasizes that trade over the whole Moldovan-Ukrainian State border should take place in an orderly, transparent manner and in accordance with internationally recognized standards;

19. Welcomes in this regard in particular the activity of the EU Border Assistance Mission which has already helped to increase transparency at the Moldovan-Ukrainian border;

20. Urges authorities in the Transdniestrian region to abandon actions which might impede the freedom of movement of goods and persons across the State border or between the right and the left bank;

21. Welcomes the temporary solution found for the «Dorotcaia question» which allows free access for Moldovan farmers to their land and calls on all parties involved to resolve other disputed questions in the Security Zone in a similar constructive fashion;

22. Calls on all sides to make additional efforts with a view to the transformation of the current peacekeeping operation in the region into an international mechanism under the OSCE mandate;

23. Urges the Moldovan Government and the administration of the Transdniestrian region to make progress on agreement and implementation of elements of the package of Confidence and Security Building Measures proposed to them by the mediators in summer 2005;

24. Reiterates the importance for the Republic of Moldova to adhere to the principles of democracy, the protection of human rights and the rule of law, including the independence of the judiciary, notes in this respect the controversial court decision against Valeriu Pasat, which raises concerns from the viewpoint of internationally accepted standards of justice, and recommends that the Parliamentary Team on Moldova explore thoroughly the legal and human rights aspects of the Pasat case and inform the Assembly of its findings;

25. Takes note of the decision of the European Court of Human Rights in the case of the Ilascu group and in this context urges that all necessary actions be taken for the immediate release of those two individuals who continue to be illegally detained in the Transdniestrian region;



26. Exhorte la Fédération de Russie à reconduire et parachever immédiatement le processus de retrait de ses troupes et munitions du territoire de la République de Moldova, conformément aux engagements qu'elle a pris lors du Sommet de l'OSCE à Istanbul en 1999;

27. Se déclare convaincue que le dialogue entre les législateurs des deux rives du Nistru/Dniestr contribuera à accroître la confiance mutuelle;

28. Réaffirme que le Groupe de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE sur la République de Moldova est prêt à favoriser un processus de dialogue et à contribuer ainsi à accélérer le processus de règlement du conflit transnistrien.

26. Appeals to the Russian Federation to renew and immediately to finalize the process of withdrawal of its troops and ammunition from the territory of the Republic of Moldova in accordance with the commitments undertaken at the 1999 OSCE Istanbul Summit;

27. Expresses the conviction that dialogue between legislators from both sides of the Nistru/Dniestr river would help to increase mutual trust and confidence;

28. Reiterates the readiness of the OSCE Parliamentary Assembly's Parliamentary Team on the Republic of Moldova, to support a process of dialogue, thereby helping to accelerate the process of settling the Transdniestrian conflict.

## RÉSOLUTION SUR L'AFGHANISTAN

1. Réaffirmant l'importance d'une approche régionale des trois dimensions de la sécurité, mais tout particulièrement dans la lutte contre le terrorisme et le trafic des stupéfiants,

2. Soulignant la contribution qu'apporte la présence de l'Afghanistan en tant que Partenaire pour la Coopération de l'OSCE à la sécurité de l'ensemble des États participants,

3. Notant les progrès importants enregistrés à Kaboul et dans les provinces du Nord et du Nord-Ouest quant au maintien de la sécurité politico-militaire, au développement économique et à l'avancement des droits de la personne,

4. Rappelant l'étape fondamentale qui a été franchie avec la tenue d'élections législatives démocratiques en septembre 2005, et soutenant les recommandations formulées par l'OSCE et son équipe de soutien des élections en Afghanistan,

5. Saluant l'inauguration de la nouvelle Assemblée nationale et les efforts soutenus du gouvernement afghan pour en assurer le bon fonctionnement,

6. Appuyant avec enthousiasme le Pacte pour l'Afghanistan, lancé lors de la Conférence de Londres le 31 janvier 2006 et à laquelle l'OSCE a participé en tant qu'observateur,

7. Prenant acte de la résolution 1659 du Conseil de sécurité des Nations unies qui soutient ce Pacte, ainsi que de la résolution 1662 qui reconduit pour un an la Mission d'assistance des Nations unies pour l'Afghanistan,

8. Se félicitant de la mise en place d'un environnement sûr à Kaboul par la Force internationale d'assistance à la sécurité, de l'extension de son mandat par la mise sur pied d'équipes de reconstruction provinciales dans le Nord, le Nord-Ouest et le Sud du pays, le tout conformément à la résolution 1510 (2003) du Conseil de sécurité des Nations unies qui vise à soutenir le gouvernement afghan dans ses efforts de reconstruction,

9. Soulignant l'engagement du gouvernement afghan envers l'état de droit et le plein respect des clauses de la Constitution afghane se rapportant aux droits de la personne,

10. Reconnaissant qu'il demeure important de lutter contre le terrorisme et le trafic des stupéfiants,

11. Reconnaissant qu'une proportion importante des produits opiacés et de l'héroïne en provenance d'Afghanistan est transportée à travers l'Iran, le Tadjikistan et d'autres pays voisins,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

12. S'engage à promouvoir la participation de l'Afghanistan aux activités de l'OSCE, ainsi que des autres partenaires pour la coopération

13. Invite les États participants de l'OSCE à soutenir la pleine application du Pacte pour l'Afghanistan;

14. Accueille avec satisfaction la stratégie de développement présentée par le gouvernement afghan et les engagements pris par les participants à la Conférence de Londres en janvier 2006, tels que précisés dans le Pacte pour l'Afghanistan;

15. Soutient vigoureusement la lutte contre le trafic de stupéfiants entreprise par le gouvernement afghan, en collaboration particulièrement étroite avec les États participants de l'OSCE ayant des frontières communes avec l'Afghanistan et se félicite de l'adoption de la Stratégie nationale de lutte contre la drogue lors de la Conférence de Londres sur l'Afghanistan;

## RESOLUTION ON AFGHANISTAN

1. Reaffirming the importance of a regional approach to the three dimensions of security, including the fight against terrorism and drug trafficking,

2. Stressing the contribution that Afghanistan's presence as an OSCE Partner for Cooperation makes to the security of all participating States,

3. Noting the significant progress made in Kabul and the northern and north-western provinces in maintaining political and military security, fostering economic development and promoting human rights,

4. Recalling the fundamental step that was taken with the holding of democratic legislative elections in September 2005, and supporting the recommendations formulated by the OSCE and its election support team in Afghanistan,

5. Hailing the inauguration of the new National Assembly and the Afghan Government's sustained efforts to ensure its proper functioning,

6. Enthusiastically supporting the Afghanistan Compact launched during the London Conference of 31 January 2006, at which the OSCE had observer status,

7. Taking note of United Nations Security Council resolution 1659, which supports the Compact, and resolution 1662, which renews the United Nations Assistance Mission to Afghanistan for another year,

8. Welcoming the International Security Assistance Force's establishment of a safe environment in Kabul and the expansion of its mandate to setting up provincial reconstruction teams in the north, north-west and south of the country, in accordance with United Nations Security Council resolution 1510 (2003), whose objective is to support the Afghan Government in its reconstruction efforts,

9. Stressing the Afghan Government's commitment to the rule of law and full respect for the clauses of the Afghan Constitution relating to human rights,

10. Recognizing the continued importance of the fight against terrorism and drug trafficking,

11. Recognizing that a significant proportion of opium products and heroin from Afghanistan is transported through Iran, Tajikistan and other neighbouring countries,

The OSCE Parliamentary Assembly

12. Undertakes to promote Afghanistan's participation in the activities of the OSCE and other Partners for Cooperation;

13. Encourages the OSCE participating States to support the full application of the Afghanistan Compact;

14. Welcomes with satisfaction the development strategy presented by the Afghan Government and the commitments made by the participants at the London Conference in January 2006, as set out in the Afghanistan Compact;

15. Vigorously supports the Afghan Government's fight against drug trafficking, undertaken in particularly close cooperation with the OSCE participating States sharing borders with Afghanistan and welcomes the launch of the National Drug Control Strategy at the London Conference on Afghanistan;

16. Se félicite de l'extension de la mission de la Force internationale d'assistance à la sécurité dans les provinces du sud et du renforcement de l'autorité du gouvernement afghan dans la région;

17. Offre son appui inconditionnel à la Mission d'assistance des Nations unies pour l'Afghanistan;

18. Recommande à la Commission générale des affaires politiques et de la sécurité d'examiner, de la manière qu'elle jugera appropriée, les défis que pose la situation en Afghanistan pour la sécurité dans la zone de l'OSCE, ainsi que les modalités et conditions d'une intensification éventuelle de la collaboration avec les représentants de l'Afghanistan à l'Assemblée parlementaire, afin de soutenir la reconstruction du pays et ainsi favoriser une plus grande sécurité pour la population de l'Afghanistan et celle de l'ensemble des États participants.

16. Welcomes the expansion of the International Security Assistance Force's mission in the southern provinces and the strengthening of Afghan Government authority in the region;

17. Offers its unconditional support to the United Nations Assistance Mission for Afghanistan;

18. Recommends that the General Committee on Political Affairs and Security study, in the manner it deems appropriate, the challenges that the Afghanistan situation poses for security in the OSCE zone, and the terms and conditions for any intensification of cooperation with Afghanistan's representatives in the Parliamentary Assembly, in order to support the country's reconstruction and thus promote greater security for the people of Afghanistan and the peoples of all the participating States.

## RÉSOLUTION SUR LA GESTION DU RISQUE

1. Préoccupée par les multiples aspects que recouvre la gouvernance du risque systémique et son importance grandissante pour la future sécurité internationale et globale,

2. Consciente de ses implications pour les activités de l'Organisation de la sécurité et de la coopération en Europe,

3. Notant la nécessité d'une coopération accrue entre les États participants de l'OSCE, les partenaires méditerranéens de l'OSCE pour la coopération et les partenaires de l'OSCE pour la coopération dans ce domaine essentiel pour la protection et la santé des citoyens et la défense de leur environnement, ainsi que pour le développement socio-économique des nations,

4. Soulignant la nécessité de développer des actions concrètes en matière de gouvernance du risque systémique et de gestion efficace des risques systémiques,

5. Proposant que l'OSCE développe une relation suivie avec l'International Risk Governance Council pour l'élaboration et la mise en œuvre d'un programme d'actions sous les auspices de l'OSCE,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

6. Recommande que les États participants de l'OSCE envisagent d'élaborer un programme d'actions en matière de sécurité et de gouvernance du risque systémique qui prévoira entre autres

a. un plus large échange d'informations entre pays sur les risques futurs et les stratégies d'identification, d'évaluation et de gestion;

b. une meilleure coordination en matière d'identification, d'évaluation et de gestion des risques systémiques transfrontaliers;

c. un échange d'expérience en matière de méthodes de protection civile;

d. un échange des enseignements tirés d'événements réels susceptibles d'améliorer la gouvernance du risque dans tous les États participants de l'OSCE, les pays partenaires méditerranéens de l'OSCE pour la coopération et les pays partenaires de l'OSCE pour la coopération;

e. la mise en place d'une équipe permanente de gestion de crise au sein de l'OSCE composée d'experts en gouvernance du risque systémique et directement rattachée à la présidence de l'OSCE qui pourra être mobilisée rapidement en cas de crise nucléaire, industrielle, militaire ou naturelle survenant dans un des pays membres de l'OSCE;

7. Prie instamment l'OSCE d'examiner la possibilité de mettre en place un Groupe de travail chargé de préparer ces actions, ouvert aux partenaires méditerranéens de l'OSCE pour la coopération et aux partenaires de l'OSCE pour la coopération.

## RESOLUTION ON RISK MANAGEMENT

1. Concerned by the multiple aspects of systemic risk governance and of its growing importance to international and global security in the future,

2. Aware of its implications for the activities of the Organization for Security and Co-operation in Europe,

3. Noting the need for enhanced cooperation between OSCE participating States, OSCE Mediterranean partners for cooperation and OSCE partners for cooperation in this field critical for the protection and health of the citizens and of their environment, as well as for the socio-economic development of the nations,

4. Stressing the need to promote concrete actions related to systemic risk governance and the effective management of systemic risks,

5. Suggesting that the OSCE develop an ongoing relationship with the International Risk Governance Council for the formulation and implementation of a programme of actions under the auspices of the OSCE,

The OSCE Parliamentary Assembly

6. Recommends that OSCE participating States consider the elaboration of a programme of actions related to security and systemic risk governance which should cover among others:

a. a broader exchange of information between countries about future risks and their identification, assessment and management strategies;

b. an improved coordination in the identification, assessment and management of transboundary systemic risks;

c. the exchange of experience about civil protection methodologies;

d. the exchange of learning points from actual events in order to enhance risk governance throughout OSCE participating States, OSCE Mediterranean countries for cooperation and OSCE partners for cooperation;

e. the setting-up of a standing OSCE crisis management team composed of experts in systemic risk governance and attached directly to the Chairmanship of OSCE, able to be mobilized promptly should any crisis, nuclear, industrial, military or natural, arise in any OSCE country;

7. Urges the OSCE to consider the creation of a Working Group entrusted with the preparation of such actions, open to OSCE Mediterranean partners for cooperation and OSCE partners for cooperation.

**RÉSOLUTION SUR LE TRANSPORT AÉRIEN  
ILLICITÉ D'ARMES LÉGÈRES ET  
DE PETIT CALIBRE ET DE LEURS MUNITIONS**

1. Réaffirmant le rôle important que peuvent jouer la dimension économique et l'intensification de la coopération entre les États participants pour contribuer à assurer la stabilité et la sécurité dans la zone de l'OSCE et pour désamorcer les crises et les menaces à la sécurité, selon les principes contenus dans le document sur la Stratégie de l'OSCE concernant la dimension économique et environnementale adopté lors du conseil ministériel de 2003 à Maastricht,

2. Réaffirmant l'importance du concept multidimensionnel de sécurité commune, globale, coopérative et indivisible de l'OSCE selon les principes contenus dans le document sur la stratégie de l'OSCE visant à faire face aux menaces pour la sécurité et la stabilité au XXI<sup>e</sup> siècle,

3. Réaffirmant que les trafics illicites, dont celui des armes légères et de petit calibre (ALPC), sont une des activités criminelles ou terroristes pouvant constituer une menace pour la stabilité et la sécurité, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'espace de l'OSCE,

4. Rappelant que le Document de l'OSCE sur les ALPC de novembre 2000 souligne que le problème des armes légères devrait faire partie intégrante de l'action plus générale de l'OSCE en matière d'alerte rapide, de prévention des conflits, de gestion des crises et de relèvement après un conflit,

5. Se félicitant de l'adoption, en novembre 2003, par les États participants, des huit guides des meilleures pratiques relatives aux armes légères et de petit calibre,

6. Reconnaisant que l'accumulation déstabilisatrice et la dissémination incontrôlée d'armes légères sont des éléments qui conduisent souvent à déstabiliser les États, à entraver la prévention des conflits, à exacerber les conflits et, dans le cas favorable d'un règlement pacifique, à entraver la consolidation de la paix et le développement économique et social,

7. Reconnaisant que les trafics illicites d'ALPC conduisent à saper l'état de droit, à affaiblir encore plus les États déjà affaiblis et que les conflits qui en découlent représentent la principale menace pour la liberté et l'intégrité des personnes, par la quantité de morts et de réfugiés qu'ils entraînent, principalement parmi les catégories les plus vulnérables d'individus : enfants, femmes et personnes âgées,

8. Se félicitant de l'initiative de la Présidence de l'OSCE intitulée « le transport dans la zone de l'OSCE : sécurité des réseaux de transport et développement des transports pour renforcer la coopération économique et la stabilité »,

9. Consciente, sur la base des nombreux rapports des Nations unies sur les détournements d'embargos sur les armes, que le principal vecteur de dissémination illicite d'armes légères et de petit calibre et de leurs munitions est le transport aérien,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

10. Exhorte les États participants à mettre en œuvre leurs engagements au titre du Document de l'OSCE sur les ALPC; en particulier, s'agissant du contrôle des transporteurs aériens d'ALPC :

a. Afin de satisfaire à ses engagements internationaux en ce qui concerne les armes légères, chaque État participant devrait faire en sorte de se doter de moyens efficaces pour donner effet à ces engagements par l'intermédiaire de ses services nationaux compétents et de son système judiciaire;

**RESOLUTION ON ILLICIT AIR TRANSPORT  
OF SMALL ARMS AND LIGHT WEAPONS  
AND THEIR AMMUNITION**

1. Reaffirming the important role that the economic dimension and intensified cooperation between the participating States can play in helping to ensure stability and security in the OSCE Area, and in order to defuse crises and threats to security, according to the principles contained in the OSCE Strategy Document relating to the economic and environmental dimension adopted at the time of the Council of ministers of 2003 in Maastricht,

2. Reaffirming the importance of the multidimensional concept of the OSCE's common, global, cooperative and indivisible security according to the principles contained in the OSCE Strategy Document seeking to confront threats to security and stability in the 21st century,

3. Reaffirming that illegal trafficking, including that of small arms and light weapons (SALW), is one of the criminal or terrorist activities that could constitute a threat to stability and security, both inside and outside the OSCE Area,

4. Recalling that the OSCE Document of November 2000 on SALW stresses that the small arms problem should form an integral part of the more general OSCE action in terms of early warning, conflict prevention, crisis management and post-conflict reconstruction,

5. Welcoming the adoption by the participating States, in November 2003, of the eight best practice guides relating to small arms and light weapons,

6. Recognizing that the destabilizing accumulation and uncontrolled dissemination of small arms are elements that often lead to destabilizing States, to impeding conflict prevention, to exacerbating conflicts and, in the happy event of a peaceful outcome, to impeding the consolidation of peace and economic and social development,

7. Recognizing that illegal SALW trafficking leads to undermining the state of law and weakening already weakened States, and that the conflicts that result therefrom represent the principal threat to personal freedom and integrity, by the profusion of death and refugees that it entails, mainly among the most vulnerable categories of individuals : children, women and the elderly,

8. Welcoming the OSCE Chairmanship's initiative « Transport In The OSCE Area : Transport Network Security and Developing Transport to Reinforce Economic Cooperation and Stability »,

9. Conscious, on the basis of the United Nations report on the circumvention of arms embargoes, that the illicit dissemination of small arms and light weapons and their ammunition occurs primarily via air transport,

The OSCE Parliamentary Assembly

10. Exhorts the participating States to implement their undertakings on account of the OSCE Document on SALW; in particular, as it concerns the controlling of SALW air freighters :

a. In order to satisfy its international undertakings with regard to small arms, each participating State should take steps to obtain efficient means for giving effect to those undertakings via its competent national services and its legal system;

b. Chaque État participant considérera tout transfert d'armes légères en violation d'un embargo sur les armes décidé par le Conseil de sécurité des Nations unies comme une infraction et le précisera dans sa législation nationale, s'il ne l'a pas déjà fait;

c. Les États participants conviennent d'intensifier leur entraide judiciaire et les autres formes de coopération mutuelle afin d'apporter leur concours aux enquêtes et poursuites engagées et menées par d'autres États participants en ce qui concerne le trafic illicite d'armes légères. À cette fin, ils s'efforceront de conclure entre eux des accords à cet effet;

d. Les États participants conviennent de coopérer entre eux sur la base des procédures diplomatiques habituelles ou des accords applicables, ainsi qu'avec les organisations intergouvernementales comme Interpol, pour localiser les armes légères illégales. Au titre de cette coopération, ils communiqueront, sur demande, toute information pertinente aux autorités d'autres États participants chargées d'une enquête. Ils encourageront et faciliteront également les programmes et actions communes de formation, aux niveaux régional, sous-régional et national, à l'intention des responsables de l'application des lois, des douanes et autres services compétents dans le domaine des armes légères;

11. Recommande aux États participants de procéder, dans le cadre des trois dimensions de l'OSCE, à un échange d'informations entre États sur leurs dispositifs nationaux (législatifs et institutionnels) dans le domaine du contrôle du transport aérien d'ALPC et de leurs munitions, et leur capacité physique à assurer ce type de contrôle, afin de déboucher sur des mécanismes de coopération et la définition d'un point de contact national;

12. Encourage les États participants à créer un climat de confiance propice à la mise en place d'un partenariat public/privé dans ce domaine grâce à un dialogue responsable avec l'industrie du transport aérien de marchandises tant au sein des États participants qu'entre l'OSCE et les organisations internationales compétentes (Organisation mondiale des douanes, OMD), Organisation internationale de l'aviation civile, IATA), en vue de déterminer le type de mesures à préconiser à ce sujet au regard des normes existantes et des impératifs économiques afférents à l'industrie du transport aérien de marchandises;

13. Recommande l'élaboration d'un guide des meilleures pratiques sur le transport par voie aérienne des ALPC et de leurs munitions;

14. Prie instamment les États participants d'élaborer des plans d'action nationaux pour la lutte contre le commerce illicite des armes légères et de petit calibre.

b. Each participating State shall consider any transfer of small arms in violation of an arms embargo imposed by the United Nations Security Council as an infringement and shall specify it in its national legislation, if it has not already done so;

c. The participating States shall agree to intensify their mutual legal aid and other forms of mutual cooperation in order to support and succour the investigations and prosecutions initiated and conducted by other participating States with regard to illegal small arms trafficking. To this end, they shall endeavour to conclude agreements between themselves in this respect;

d. The participating States shall agree to cooperate between themselves on the basis of the usual diplomatic procedures or applicable agreements, and with intergovernmental organizations such as Interpol, in order to locate illegal small arms. Under this cooperation, they shall communicate, on request, any relevant information to the authorities of other participating States in charge of an investigation. They shall also encourage and facilitate joint training programmes and activities, at the regional, sub-regional and national levels, for the people responsible for the application of the laws, for the Customs service and for other competent services in the small weapons arena;

11. Recommends the participating States proceed, within the framework of the three OSCE dimensions, with an exchange of information between States on their national arrangements (legislative and institutional) in the field of the control of the air transportation of SALW, their ammunition, and their physical capacity to ensure this type of control, in order to lead to cooperative mechanisms and the establishment of a national contact point;

12. Encourages the participating States to create a climate of confidence propitious for the installation of a public/private partnership in this field via responsible dialogue with the air freight industry both within the participating States and between the OSCE and the competent international organizations (World Customs Organization (WCO), International Air Transport Association (IATA)), in order to determine the type of measures to be recommended on this subject with regard to the existing standards and the economic imperatives affecting the air freight industry;

13. Recommends the formulation of a best practice guide on the air freighting of SALW and their ammunition;

14. Urges participating States to draw up national action plans for combating illicit trading in small arms and light weapons.

**RÉSOLUTION SUR LA MISE EN PLACE D'UN SYSTÈME  
MONDIAL D'ALERTE AUX CATASTROPHES  
NATURELLES ET D'ÉLIMINATION  
DE LEURS CONSÉQUENCES**

1. Soulignant la nécessité de réduire au minimum les conséquences négatives des catastrophes naturelles, de prêter en temps utile une aide suffisante à leurs victimes, de créer les conditions propres à la remise en état de l'économie et de l'infrastructure sociale des régions touchées et de neutraliser les dommages causés à l'environnement,

2. Tenant compte des efforts considérables qui ont été déployés par les gouvernements de nombreux États, par le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et par d'autres organisations humanitaires en vue de résoudre ces problèmes, ainsi que de l'existence de systèmes nationaux et internationaux de surveillance des phénomènes naturels et de prévision des catastrophes naturelles qui pourront servir à faire face auxdits problèmes,

3. Notant que, du fait de l'absence d'un système mondial efficace d'alerte aux catastrophes naturelles survenues à l'échelle planétaire et d'élimination de leurs conséquences, il arrive très souvent que les victimes ne reçoivent pas une aide humanitaire en temps voulu et que les régions touchées demeurent longtemps des zones de détresse sociale,

4. Constatant le nombre élevé de victimes et de problèmes non encore résolus en ce qui concerne l'élimination des conséquences de catastrophes naturelles récentes, telles que le tsunami en Asie du Sud-Est, l'ouragan Katrina aux États-Unis et le tremblement de terre au Pakistan,

5. Soulignant que la création d'un système mondial d'alerte aux catastrophes naturelles et d'élimination de leurs conséquences est devenue une tâche particulièrement urgente en raison de la propagation de l'épidémie de grippe aviaire qui menace non seulement le monde animal mais aussi l'humanité tout entière,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

6. Recommande aux gouvernements des États participants de l'OSCE de commencer à élaborer des propositions pour la création d'un système mondial d'alerte aux catastrophes naturelles et d'élimination de leurs conséquences, prévoyant :

a. l'établissement d'un système mondial et ouvert d'information permettant de faire des prévisions sur les catastrophes naturelles, de notifier au moment opportun les autorités et d'informer la population des régions susceptibles d'être touchées par ces catastrophes naturelles;

b. une procédure de coordination des mesures d'assistance aux régions touchées qui sont prises à titre volontaire par les gouvernements des pays donateurs;

c. la mise en place d'un mécanisme de financement des mesures d'urgence requises pour prêter assistance aux victimes de catastrophes naturelles et pour remettre en état les éléments de l'infrastructure sociale et économique des régions touchées;

d. l'instauration de conditions de nature à attirer l'investissement étranger dans la remise en état de l'économie et de la sphère sociale des régions touchées;

7. Propose d'envisager la possibilité de créer des structures administratives internationales qui seront chargées d'élaborer des méthodes de coordination de la prise de décisions et de financement des décisions adoptées;

**RESOLUTION ON FORMING A GLOBAL SYSTEM  
OF WARNING AND ELIMINATING  
CONSEQUENCES OF  
NATURAL DISASTERS**

1. Stressing the need to reduce as much as possible the negative consequences of natural disasters, to provide timely and sufficient assistance to their victims, to create conditions for restoration of the economy and the social infrastructure of the afflicted regions, and to neutralize the damage inflicted on the environment,

2. Taking into account the considerable efforts to deal with these problems undertaken by the governments of many States, by the International Red Cross and Red Crescent Movement and other humanitarian organizations, as well as the availability of national and international systems for monitoring natural processes and predicting natural disasters, which can be employed to tackle these tasks,

3. Noting that owing to a lack of an efficient global system for warning and eliminating the consequences of global natural disasters, their victims quite often fail to receive timely humanitarian assistance, while the afflicted regions long remain social disaster zones,

4. Recognizing the great number of victims and still unsolved problems of eliminating the consequences of recent natural disasters — the tsunami in South-East Asia, Hurricane Katrina in the United States of America and the earthquake in Pakistan,

5. Stressing that establishing a global system for warning and eliminating consequences of natural disasters has become an especially urgent task, owing to the growing epidemic of avian flu, which is threatening humanity as well as animals,

The OSCE Parliamentary Assembly

6. Recommends that the governments of the OSCE participating States should begin elaborating proposals for establishing a global system for warning and eliminating consequences of natural disasters, which will provide for :

a. establishing an open global information system of natural disaster forecasts, timely notification of the authorities and provision of information to the population of the regions to be affected by these natural disasters;

b. a method of coordinating assistance provision measures to the afflicted regions being voluntarily undertaken by the governments of the donor States;

c. setting up a mechanism to finance urgent measures required in order to provide assistance to natural disaster victims and to restore the social and economic infrastructure of the afflicted regions;

d. creating attractive conditions for foreign investment into the restoration of the economy and the social sphere of the afflicted regions;

7. Proposes that consideration be given to the possibility of setting up international organizations» bodies that will be responsible for elaborating methods of coordinating decision-making and methods of financing the adopted decisions;

8. Décide de créer un groupe de travail de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE chargé d'élaborer, pour examen par les parlements des États participants de l'OSCE, les dispositions législatives nécessaires à la mise en place d'un système mondial d'alerte aux catastrophes naturelles et d'élimination de leurs conséquences.

8. Will set up a working group of the OSCE Parliamentary Assembly in order to elaborate legislative provisions required for establishing a global system for warning and eliminating consequences of global disasters, with these proposals to be considered by parliaments of the OSCE participating States.



**RÉSOLUTION SUR LE SUIVI DU DÉVELOPPEMENT  
SOCIAL DANS L'ESPACE DE L'OSCE**

1. Rappelant que l'Acte final d'Helsinki reconnaît le lien étroit qui existe entre la paix et la sécurité en Europe et dans le monde entier et consciente de la nécessité pour chacun des États participants d'apporter sa contribution au renforcement de la paix et de la sécurité mondiales, ainsi qu'à l'action en faveur des droits fondamentaux, du progrès économique et social et du bien-être pour tous les peuples,

2. Reconnaisant les progrès importants que les États participants ont réalisés sur la voie de l'amélioration des droits de l'homme, du développement démocratique et de l'état de droit depuis la signature de l'Acte final d'Helsinki,

3. Consciente du fait que, malgré la coexistence pacifique des États dans l'espace de l'OSCE, il reste encore beaucoup à faire, notamment en ce qui concerne le respect des droits de l'homme et la lutte contre la traite des êtres humains et l'antisémitisme dans tout l'espace de l'OSCE,

4. Reconnaisant qu'il existe des différences entre les pays et régions de l'OSCE dans la mise en œuvre des engagements qu'ils ont pris à l'égard de la dimension humaine,

5. Soulignant l'importance du développement durable, notamment en liaison avec la dimension humaine,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

6. Souligne la nécessité pour l'OSCE de renforcer le suivi de l'observation, par les États participants, de leurs engagements à l'égard de la dimension humaine et, à cet effet, d'utiliser les possibilités qui lui sont données d'examiner la mise en œuvre de ces engagements autant que faire se peut;

7. Invite les États participants de l'OSCE à être conscients de la dimension sociale de l'OSCE en tant que région économique et à s'abstenir de toute pratique de nature à faire obstacle à la cohésion sociale, à des relations sociales pacifiques au plan intérieur ou à une société qui soit compatible avec la dignité humaine;

8. Prie instamment les États participants de l'OSCE de faire en sorte qu'un rapport d'activité dans le domaine social soit présenté périodiquement aux parlements nationaux en vue d'exposer l'action menée par les pouvoirs publics pour faire cesser la traite des êtres humains et le travail des enfants, ainsi que pour renforcer la liberté de la presse, la liberté d'opinion et les droits de participation;

9. Demande aux parlements des États participants de l'OSCE de transmettre ces rapports au Président de l'Assemblée parlementaire, qui rendra compte de la mise en œuvre des engagements et du développement social;

10. Invite à aider davantage les États participants de l'OSCE dans la rédaction et la mise en œuvre de plans d'action, textes de loi et autres mesures en vue de réaliser les objectifs susmentionnés et, dans ce contexte, à dispenser une formation appropriée sur ces thèmes au personnel des missions de l'OSCE.

**RESOLUTION ON MONITORING OF SOCIAL  
DEVELOPMENT IN THE OSCE REGION**

1. Recalling that the Helsinki Final Act recognizes the close link between peace and security in Europe and in the world as a whole and conscious of the need for each of the participating States to make its contribution to the strengthening of world peace and security and to the promotion of fundamental rights, economic and social progress and well-being for all peoples,

2. Recognizing the significant advances which the participating States have made with regard to improving human rights, democratic development and the rule of law since the signing of the Helsinki Final Act,

3. Aware that despite the peaceful coexistence of States in the OSCE region, there is still much to be done, especially as regards the observance of human rights and combating human trafficking and anti-Semitism throughout the OSCE region,

4. Recognizing the fact that differences exist between the countries and regions of the OSCE as regards the implementation of their human dimension commitments,

5. Underlining the importance of sustainable development, especially in relation to the human dimension,

The OSCE Parliamentary Assembly

6. Underlines the necessity for the OSCE to strengthen its monitoring of participating States' compliance with their human dimension commitments, and, to this end, to utilize its opportunities to review the implementation of these commitments to the fullest extent;

7. Invites the OSCE participating States to be conscious of the social dimension of the OSCE as an economic region and to refrain from all practices which stand in the way of social cohesion, peaceful social relations at domestic level or a society that is compatible with human dignity;

8. Urges the OSCE participating States to ensure that a social progress report is presented to the national parliaments regularly, setting out the government's action to curb human trafficking and child labour and strengthen press freedom, freedom of opinion, and rights of participation;

9. Requests the parliaments of the OSCE participating States to transmit these reports to the President of the Parliamentary Assembly, who will report on the implementation of the commitments and on social development;

10. Calls for more support to be provided to the OSCE participating States in drafting and implementing action plans, legislation and other measures to achieve the aforementioned goals and, in this context, to offer appropriate training on these topics for staff of OSCE missions.

**RÉSOLUTION SUR L'ORGANISATION MONDIALE  
DES PARLEMENTAIRES CONTRE LA CORRUPTION**

1. Rappelant que la corruption compte parmi les principaux obstacles à la prospérité et au développement durable des États participants, qu'elle mine leur stabilité et leur sécurité et menace les valeurs communes de l'OSCE,

2. Réaffirmant l'engagement qu'elle a pris de faire de l'élimination de la corruption sous toutes ses formes une priorité,

3. Réaffirmant également que la corruption compte parmi les principaux obstacles à l'aptitude des parlements des États participants à représenter leurs citoyens,

4. Insistant de nouveau sur la nécessité de faire jouer aux parlementaires un rôle accru dans la lutte contre la corruption,

5. Confirmant l'engagement ferme pris par l'Assemblée parlementaire de l'OSCE dans sa *Résolution sur la lutte contre la corruption*, qui fait partie intégrante de la *Déclaration de Washington* adoptée en 2005,

6. Rappelant que l'Assemblée parlementaire de l'OSCE a appuyé l'Organisation mondiale des parlementaires contre la corruption (GOPAC) dans la *Déclaration de Washington* de 2005,

7. Prenant acte du fait que la GOPAC poursuit activement son objectif, qui est de faire des parlements des organismes de surveillance et de reddition de comptes plus efficaces grâce au soutien des pairs, à l'éducation et à l'impulsion donnée à la recherche de résultats et d'amener les parlementaires du monde entier à s'engager dans la lutte à la corruption,

8. Se félicitant de la collaboration récente entre l'OSCE et la GOPAC à Bishkek et Erevan,

9. Saluant la création, au Kirghizistan et en Arménie, de deux nouvelles sections nationales de la GOPAC dans la région de l'OSCE depuis l'adoption de la *Déclaration de Washington*, en 2005,

10. Se préparant à la Deuxième Conférence mondiale de la GOPAC, qui aura lieu à Arusha, en Tanzanie, en septembre 2006,

11. Déterminée à intensifier ses efforts dans la mise en œuvre des engagements existants de l'OSCE en matière de lutte contre la corruption tels qu'ils ressortent de la Charte sur la sécurité européenne adoptée en 1999, au sommet d'Istanbul de l'OSCE, et du document sur la Stratégie concernant la dimension économique et environnementale que l'OSCE a adopté à Maastricht, en 2003,

12. Réaffirmant que le rôle premier des parlementaires dans la lutte contre la corruption est d'obliger les institutions de l'État à rendre des comptes, de représenter les citoyens au niveau le plus élevé du gouvernement, d'exercer leur pouvoir législatif pour obtenir des lois anticorruption efficaces et de veiller à assurer leur intégrité personnelle et à celle du Parlement,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

13. Engage de nouveau les parlementaires des États participants de l'OSCE à renforcer leurs efforts de lutte contre la corruption et les conditions qui la favorisent;

14. Appelle les parlementaires à instaurer entre eux et l'OSCE une meilleure synergie dans leurs efforts conjoints pour lutter contre la corruption en faisant collaborer plus étroitement les missions de l'OSCE sur le terrain et les sections nationales de la GOPAC à la mise sur pied de programmes de soutien par les pairs et d'éducation ainsi qu'à la promotion d'initiatives anticorruption basées sur le document de l'OSCE intitulé *Meilleures pratiques dans la lutte contre la corruption* et le document de la GOPAC intitulé *Combattre la corruption : Manuel du parlementaire*.

**RESOLUTION ON GLOBAL ORGANIZATION OF  
PARLIAMENTARIANS AGAINST CORRUPTION**

1. Reiterating that corruption represents one of the major impediments to the prosperity and sustainable development of the participating States, that it undermines their stability and security and threatens the OSCE's shared values,

2. Reaffirming its commitment to make the elimination of all forms of corruption a priority,

3. Reiterating that corruption represents one of the major impediments to the ability of parliaments to represent the citizens of participating States,

4. Reiterating the need to enhance the role played by parliamentarians in the fight against corruption,

5. Reaffirming the strong commitment made by the OSCE Parliamentary Assembly in its *Resolution on the Fight Against Corruption* included in the *Washington Declaration* of 2005,

6. Recalling the support given by the OSCE Parliamentary Assembly to the Global Organization of Parliamentarians Against Corruption (GOPAC) in the *Washington Declaration* of 2005,

7. Recognizing that GOPAC is actively pursuing its objective of improving the effectiveness of parliaments as institutions of oversight and accountability through *peer support, education and leadership for results* and engaging parliamentarians worldwide,

8. Welcoming the recent collaboration between the OSCE and GOPAC in Bishkek and Yerevan,

9. Hailing the creation, in Kyrgyzstan and Armenia, of two new national chapters of GOPAC in the OSCE region since the adoption of the *Washington Declaration* in 2005,

10. Awaiting the Second Global GOPAC Conference in Arusha, Tanzania in September 2006,

11. Determined to further intensify efforts in the implementation of existing OSCE commitments on combating corruption, as reflected in the Charter for European Security adopted at the 1999 OSCE Istanbul Summit and the OSCE Strategy Document for the Economic and Environmental Dimension adopted in Maastricht in 2003,

12. Reaffirming that the main role of parliamentarians in the fight against corruption is to hold state institutions accountable, represent the people at the highest level of government, exercise legislative powers to press for effective anticorruption legislation, and ensure their personal integrity and that of Parliament,

The OSCE Parliamentary Assembly

13. Urges once again parliamentarians of the OSCE participating States to strengthen their efforts to combat corruption and the conditions that foster it;

14. Calls for better synergy between parliamentarians and the OSCE in their joint efforts against corruption, through closer collaboration between OSCE's field missions and GOPAC's national chapters in delivering peer support and education programmes, as well as promoting anti-corruption initiatives based on the OSCE's *Best Practices in Combating Corruption* and GOPAC's *Controlling Corruption: A Parliamentarian's Handbook*.

**RÉSOLUTION SUR LA LIMITATION DE L'IMMUNITÉ  
PARLEMENTAIRE EN VUE DE RENFORCER LA BONNE  
GOUVERNANCE, L'INTEGRITÉ PUBLIQUE ET  
L'ÉTAT DE DROIT DANS L'ESPACE DE L'OSCE**

1. Reconnaisant que la bonne gouvernance, notamment dans les organes représentatifs nationaux, est essentielle au bon fonctionnement de la démocratie,

2. Rappelant que, dans la Charte de Paris pour une nouvelle Europe, les États participants de l'OSCE ont reconnu « l'obligation pour les pouvoirs publics de se conformer à la loi et à l'exercice impartial de la justice. Nul n'est au-dessus de la loi »,

3. Notant que, dans certains États participants de l'OSCE, les membres du Parlement sont à même d'exercer des activités criminelles sans être tenus d'en rendre compte, en raison de la large immunité qui les met à l'abri des poursuites,

4. Reconnaisant qu'une immunité limitée, étroitement définie en droit et correctement appliquée, rend les parlementaires plus aptes à s'acquitter de leurs tâches publiques et à conserver l'autonomie nécessaire par rapport au pouvoir exécutif,

5. Notant que les parlementaires, qui ont reçu du public la mission sacrée d'élaborer les lois de la nation, ne devraient pas se trouver eux-mêmes hors d'atteinte de la loi,

6. Notant avec préoccupation que, dans certains États participants de l'OSCE, des délinquants ont cherché à occuper des emplois publics pour éviter les poursuites, notamment lorsque l'immunité parlementaire s'attache aux actions commises avant que l'individu ne prenne ses fonctions,

7. Se félicitant des efforts internationaux visant à lutter contre la corruption qui sont déployés par l'Organisation de coopération et de développement économiques, le Conseil de l'Europe et l'Organisation des Nations unies et demandant instamment à l'OSCE de maintenir la coopération et la coordination avec ces organisations,

8. Rappelant que la Convention des Nations unies contre la corruption (« la Convention »), qui est entrée en vigueur le 14 décembre 2005 et a été signée par 140 nations et ratifiée par plus de 50 nations, stipule au paragraphe 6 de l'article 8 que « chaque État Partie envisage de prendre, conformément aux principaux fondamentaux de son droit interne, des mesures disciplinaires ou autres à l'encontre des agents publics qui enfreignent les codes ou normes institués en vertu du présent article »,

9. Notant que la Convention stipule au paragraphe 2 de l'article 30 que « chaque État Partie prend les mesures nécessaires pour établir ou maintenir, conformément à son système juridique et à ses principes constitutionnels, un équilibre approprié entre toutes immunités ou tous privilèges de juridiction accordés à ses agents publics dans l'exercice de leurs fonctions, et la possibilité, si nécessaire, de rechercher, poursuivre et juger effectivement les infractions établies conformément à la présente Convention »,

10. Félicitant le Bureau du Coordonnateur des activités économiques et environnementales de l'OSCE pour ses travaux visant à promouvoir l'intégrité du secteur tant public que privé grâce à la publication des « *Meilleures pratiques de lutte contre la corruption* » et à ses activités connexes,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

11. Prie instamment les Parlements des États participants de l'OSCE de légiférer afin :

**RESOLUTION ON LIMITING IMMUNITY FOR  
PARLIAMENTARIANS IN ORDER TO STRENGTHEN  
GOOD GOVERNANCE, PUBLIC INTEGRITY  
AND THE RULE OF LAW IN THE OSCE REGION**

1. Recognizing that good governance, particularly in national representative bodies, is fundamental to the healthy functioning of democracy,

2. Recalling that in the Charter of Paris for a New Europe the OSCE participating States recognized, « the obligation of public authorities to comply with the law and justice administered impartially. No one will be above the law »,

3. Noting that in some OSCE participating States members of parliament are able to carry out criminal activities without being held accountable due to broad immunity that shields them from prosecution,

4. Recognizing that limited immunity, narrowly defined in law and properly applied, facilitates the ability of the parliamentarians to perform their public duties and maintain the necessary independence from the executive,

5. Noting that parliamentarians, who have the sacred trust of the public to formulate the nation's laws, should not themselves be beyond the reach of the law,

6. Noting with concern that in some OSCE participating States criminals have sought public office to avoid prosecution, particularly when parliamentary immunity attaches to actions occurring before the individual takes office,

7. Welcoming the international efforts to combat corruption undertaken by the Organization for Economic Cooperation and Development, the Council of Europe, and the United Nations and urging continued OSCE cooperation and coordination with these organizations,

8. Recalling that the United Nations Convention Against Corruption (« the Convention »), which came into effect on 14 December 2005, and has been signed by 140 nations and ratified by over 50 nations, provides in Article 8, paragraph 6, that « [e]ach State Party shall consider taking, in accordance with fundamental principles of its domestic law, disciplinary or other measures against public officials who violate the codes and standards established in accordance with this article »,

9. Noting that the Convention provides in Article 30, paragraph 2, that « [e]ach State Party shall take such measures as may be necessary to establish or maintain, in accordance with its legal system and constitutional principles, an appropriate balance between any immunities or jurisdictional privileges accorded to its public officials for the performance of their functions and the possibility, when necessary, of effectively investigating, prosecuting and adjudicating offences established in accordance with this Convention »,

10. Commending the OSCE Office of the Coordinator for Economic and Environmental Activities for its work in promoting public and private sector integrity through the publication of *Best Practices in Combating Corruption* and related activities,

The OSCE Parliamentary Assembly

11. Urges the Parliaments of OSCE participating States to legislate to :

*a)* de mettre en place des procédures claires, équilibrées, transparentes et exécutoires permettant de supprimer les immunités parlementaires en cas d'actes criminels ou d'infractions d'ordre éthique;

*b)* de veiller à ce que le privilège de l'immunité parlementaire ne s'applique pas aux actions menées par un individu avant qu'il n'ait pris ses fonctions ni à celles menées après qu'il a quitté son emploi public;

12. Encourage les Parlements des États participants de l'OSCE

*a)* à élaborer et publier des normes rigoureuses d'éthique et des codes de conduite à l'intention des parlementaires et des membres de leur personnel;

*b)* à créer des mécanismes efficaces concernant la divulgation publique d'informations financières et de conflits d'intérêts potentiels par des parlementaires et des membres de leur personnel;

*c)* à créer un bureau des règles publiques auquel pourront être soumises des plaintes relatives à des violations de ces règles par des parlementaires et leur personnel;

*d)* à instituer des procédures efficaces et rapides pour enquêter sur ces plaintes et prendre des mesures disciplinaires contre les parlementaires et leur personnel dans les cas où le bien-fondé de la plainte est reconnu; et

*e)* à définir clairement des dispositions institutionnelles prévoyant la fourniture de ressources suffisantes pour envisager de mettre en place, au sein du ministère de la justice, une unité de l'intégrité publique chargée de consacrer les ressources appropriées à l'investigation et à la poursuite des infractions pénales commises par des parlementaires et des membres de leur personnel;

13. Recommande que le Bureau du Coordonnateur des activités économiques et environnementales de l'OSCE élabore un nouvel ensemble de meilleures pratiques ou d'autres instruments appropriés auxquels les parlementaires pourraient recourir pour concevoir une législation ou des politiques nationales de nature à promouvoir la bonne gouvernance et l'intégrité publique.

a. Provide clear, balanced, transparent, and enforceable procedures for waiving parliamentary immunities in cases of criminal acts or ethical violations;

b. Provide that the privilege of parliamentary immunity must not apply to actions taken by an individual before they have assumed office or actions taken after they have left public office;

12. Encourages the Parliaments of the OSCE participating States to :

a. Develop and publish rigorous standards of ethics and official conduct for parliamentarians and their staff;

b. Establish efficient mechanisms for public disclosure of financial information and potential conflicts of interests by parliamentarians and their staff;

c. Establish an office of public standards to which complaints about violations of standards by parliamentarians and their staff may be made;

d. Establish effective and timely procedures for investigating such complaints and for taking disciplinary action against parliamentarians and their staff when complaints are upheld; and

e. Clearly define the institutional provision of sufficient resources in order to consider establishment of a public integrity unit within the Ministry of Justice to devote the appropriate resources to the investigation and prosecution of criminal violations by parliamentarians and their staff;

13. Recommends that the OSCE Office of the Coordinator for Economic and Environmental Activities develop additional best practices or other appropriate tools for parliamentarians to use in developing national legislation or policies that promote good governance and public integrity.

**RÉSOLUTION SUR L'AMÉLIORATION DE LA MISE  
EN ŒUVRE DES NORMES ET ENGAGEMENTS  
ÉLECTORAUX DE L'OSCE ET DE L'EFFICACITÉ  
DE SES ACTIVITÉS EN MATIÈRE DE  
SURVEILLANCE ÉLECTORALE**

1. Rappelant la Résolution sur «l'amélioration de la mise en œuvre des normes et engagements électoraux de l'OSCE et de l'efficacité de ses activités en matière de surveillance électorale» qui a été adoptée par l'Assemblée parlementaire de l'OSCE à Washington en 2005,

2. Réaffirmant sa détermination à mettre en œuvre les recommandations figurant dans cette décision,

3. Tenant compte de la recommandation visant à mettre en place un suivi structuré pour aborder toutes les questions liées aux engagements de l'OSCE en matière d'élections et à l'observation de celles-ci,

4. Se félicitant de la poursuite d'une coopération efficace entre le Bureau des Institutions démocratiques et des Droits de l'homme (BIDDH) et l'Assemblée parlementaire de l'OSCE,

5. Tenant compte de la décision relative à l'amélioration de l'efficacité de l'OSCE qui a été adoptée par le Conseil ministériel de l'OSCE à Ljubljana en 2005,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

6. Invite le Directeur du BIDDH à rendre compte des activités de suivi ayant pour objet de mettre en application la résolution adoptée par l'Assemblée parlementaire de l'OSCE à Washington en 2005 et à donner un aperçu des problèmes qui subsistent pour ce qui est de la mise en œuvre des normes et engagements électoraux de l'OSCE;

7. Invite les États participants, lors de la mise en application de la décision adoptée par le Conseil ministériel à Ljubljana en 2005, à privilégier tout particulièrement les questions que soulèvent l'amélioration de la mise en œuvre des engagements de l'OSCE en matière d'élections démocratiques, libres et équitables et les moyens d'y parvenir;

8. Invite les États participants à souscrire à de nouveaux engagements venant compléter ceux qui existent déjà, à renforcer la confiance manifestée par l'électorat à l'égard du processus électoral, à accroître la transparence des procédures électorales et à garantir la responsabilisation des autorités organisant les élections.

**RESOLUTION ON IMPROVING THE  
IMPLEMENTATION OF OSCE ELECTORAL  
STANDARDS AND COMMITMENTS AND  
THE EFFECTIVENESS OF OSCE ELECTION  
OBSERVATION ACTIVITIES**

1. Reaffirming the Resolution of the OSCE Parliamentary Assembly held in Washington 2005 on «Improving the Implementation of OSCE Electoral Standards and Commitments and the Effectiveness of OSCE Election Observation Activities»,

2. Reaffirming their resolve to implement recommendations contained in this decision,

3. Taking into account the recommendation to establish a structured follow-up to address all issues related to OSCE election commitments and election observation,

4. Welcoming the continuing efficient cooperation between the ODIHR and the OSCE Parliamentary Assembly,

5. Taking into account the decision of the OSCE ministerial Council in Ljubljana 2005 on strengthening the effectiveness of the OSCE,

The OSCE Parliamentary Assembly

6. Calls upon the Director of ODIHR to report on follow-up activities designed to implement the Resolution of the OSCE Parliamentary Assembly in Washington 2005 and to illustrate the remaining challenges related to the implementation of OSCE electoral standards and commitments;

7. Calls upon participating States, in implementing the decision of the OSCE ministerial Council in Ljubljana 2005 to place special emphasis on questions and ways to improve implementation of OSCE commitments for democratic, free and fair elections;

8. Calls upon participating States to adopt additional commitments, supplementing existing commitments, to strengthen confidence by the electorate in the electoral process, to increase the transparency of election procedures, and to guarantee accountability on the part of authorities conducting elections.

**RÉSOLUTION SUR LA COOPÉRATION AVEC  
LA SOCIÉTÉ CIVILE ET LES ORGANISATIONS  
NON GOUVERNEMENTALES**

1. Se félicitant du rôle important que la société civile et les organisations non gouvernementales jouent et ont joué au cours du processus d'Helsinki, ainsi qu'en témoignent l'Acte Final d'Helsinki de 1975 et la Charte de Paris de 1990,

2. Se félicitant de ce que la société civile et les organisations non gouvernementales contribuent à promouvoir et à mettre en œuvre les principes, normes, engagements et valeurs de l'OSCE,

3. Félicitant l'OSCE de s'employer à amener les gouvernements, la société civile et les organisations non gouvernementales à travailler étroitement de concert,

L'assemblée parlementaire de l'OSCE

4. Accueille favorablement la décision sur l'amélioration de l'efficacité de l'OSCE qui a été adoptée par le Conseil ministériel de l'OSCE en 2005 et invite les États participants de l'OSCE à renforcer leur coopération avec la société civile et les organisations non gouvernementales dans la mise en application de cette décision;

5. Invite les États participants à rechercher et à appliquer des moyens de favoriser encore les échanges de vues grâce à un dialogue ouvert et constructif entre la société civile, y compris les défenseurs de droits de l'homme et les groupes de surveillance, d'autres organisations non gouvernementales et les syndicats;

6. Invite les États participants à reconnaître qu'une société civile forte et indépendante, non assujettie à des ingérences gouvernementales, contribue de façon déterminante à promouvoir les droits de l'homme, la démocratie et l'état de droit;

7. Invite les États participants à donner suite aux déclarations de l'Acte final d'Helsinki et à publier, diffuser et faire connaître le plus largement possible toutes les normes et tous les engagements de l'OSCE dans chaque État participant;

8. Recommande aux Délégations parlementaires auprès de l'OSCE d'assurer le suivi des travaux de leur Délégation nationale permanente à Vienne, en vue de favoriser une coopération étroite avec la société civile et les organisations non gouvernementales;

9. Recommande aux membres des Délégations parlementaires auprès de l'OSCE d'engager un dialogue périodique avec des représentants de la société civile et des organisations non gouvernementales en vue de les inciter davantage à participer aux activités de l'OSCE.

**RESOLUTION ON COOPERATION WITH  
CIVIL SOCIETY AND NON-GOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS**

1. Commending the important role that civil society and non-governmental organizations play and have played during the Helsinki process, and which was recognized in the 1975 Helsinki Final Act and the 1990 Charter of Paris,

2. Commending the contribution of civil society and non-governmental organizations to the promotion and implementation of OSCE principles, standards, commitments and values,

3. Commending the OSCE as an organization bringing together governments, civil society and non-governmental organizations so that they work closely together,

The OSCE Parliamentary Assembly

4. Welcomes the decision of the OSCE ministerial Council 2005 on strengthening the effectiveness of the OSCE and calls upon the OSCE participating States to further strengthen cooperation with civil society and non-governmental organizations in implementing this decision;

5. Calls upon the participating States to seek and implement ways of further promoting exchange of views through open and constructive dialogue between civil society, including human rights defenders and monitoring groups, other non-governmental organizations and trade unions;

6. Calls upon participating States to recognize that a strong and independent civil society free from interference of governments contributes essentially to the promotion of human rights, democracy and the rule of law;

7. Calls upon participating States to further declarations of the Helsinki Final Act and to publish, disseminate and make known as widely as possible all OSCE standards and commitments in each participating State;

8. Recommends that Parliamentary Delegations to the OSCE monitor the work of their Permanent National Delegations in Vienna in order to encourage close cooperation with civil society and non-governmental organizations;

9. Recommends that Members of the Parliamentary Delegations to the OSCE engage in regular dialogue with civil society and non-governmental organizations in order to further encourage their participation in OSCE activities.

**RÉSOLUTION SUR LA LUTTE CONTRE  
L'ANTISÉMITISME ET LES AUTRES FORMES  
D'INTOLÉRANCE**

1. Rappelant les résolutions sur l'antisémitisme qui ont été adoptées à l'unanimité par l'Assemblée parlementaire de l'OSCE à ses sessions annuelles de Berlin en 2002, de Rotterdam en 2003, d'Edimbourg en 2004 et de Washington en 2005,

2. Souhaitant faire mieux percevoir la nécessité de lutter contre l'antisémitisme, l'intolérance et la discrimination à l'égard des Musulmans, de même que contre le racisme, la xénophobie et la discrimination, tout en se préoccupant de l'intolérance et de la discrimination auxquelles sont confrontés les Chrétiens et les membres d'autres religions ainsi que les minorités dans différentes sociétés,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

3. Prend acte des mesures adoptées par l'OSCE et le Bureau des Institutions démocratiques et des Droits de l'homme (BIDDH) pour aborder le problème de l'antisémitisme et d'autres formes d'intolérance, notamment les travaux de l'Unité pour la tolérance et la non-discrimination au sein du BIDDH, la nomination des Représentants personnels du Président en exercice et l'organisation de réunions d'experts sur la question de l'antisémitisme;

4. Rappelle aux États participants que «par antisémitisme, on entend une certaine perception des Juifs qui peut se traduire par de la haine. Les manifestations rhétoriques et physiques de l'antisémitisme visent les Juifs ou les non-Juifs et/ou leurs biens, de même que les institutions communautaires et installations religieuses juives» [définition de l'antisémitisme adoptée par les représentants de l'Observatoire européen pour les phénomènes racistes et xénophobes (EUMC) et du BIDDH];

5. Prie instamment ses États participants d'établir un cadre juridique pour des mesures ciblées en vue de lutter contre la diffusion de documents racistes et antisémites par l'Internet;

6. Prie instamment ses États participants d'intensifier les efforts qu'ils déploient pour lutter contre la discrimination à l'encontre des minorités religieuses ou ethniques;

7. Prie instamment ses États participants de présenter des rapports écrits à la session annuelle de 2007 sur leurs activités de lutte contre l'antisémitisme, le racisme et la discrimination à l'encontre des Musulmans;

8. Se félicite de l'offre du gouvernement roumain d'accueillir en 2007 une conférence de suivi sur la lutte contre l'antisémitisme et toutes les formes de discrimination en vue d'examiner toutes les décisions adoptées lors des conférences de l'OSCE (Vienne, Bruxelles, Berlin, Cordoue, Washington), au titre desquelles les États participants ont pris des engagements, avec une demande de proposition visant à améliorer leur mise en œuvre, et invite les États participants à adopter une décision à ce sujet lors de la prochaine Conférence ministérielle à Bruxelles;

9. Prie instamment ses États participants de fournir périodiquement au Bureau des Institutions démocratiques et des Droits de l'homme des informations faisant le point de la mise en œuvre des engagements pris lors des conférences de l'OSCE (Vienne, Bruxelles, Berlin, Cordoue, Washington);

10. Prie instamment ses États participants d'élaborer des propositions pour des plans d'action nationaux visant à lutter contre l'antisémitisme, le racisme et la discrimination à l'encontre des Musulmans;

11. Prie instamment ses États participants de faire mieux percevoir la nécessité de protéger les institutions juives et d'autres institutions de minorités dans les diverses sociétés;

**RESOLUTION ON COMBATING  
ANTI-SEMITISM AND OTHER  
FORMS OF INTOLERANCE**

1. Calling attention to the resolutions on anti-Semitism adopted unanimously by the OSCE Parliamentary Assembly at its annual sessions in Berlin in 2002, Rotterdam in 2003, Edinburgh in 2004 and Washington in 2005,

2. Intending to raise awareness of the need to combat anti-Semitism, intolerance and discrimination against Muslims, as well as racism, xenophobia and discrimination, also focussing on the intolerance and discrimination faced by Christians and members of other religions and minorities in different societies,

The OSCE Parliamentary Assembly

3. Recognizes the steps taken by the OSCE and the Office for Democratic Institutions and Human Rights (ODIHR) to address the problems of anti-Semitism and other forms of intolerance, including the work of the Tolerance and Non-Discrimination Unit at the Office for Democratic Institutions and Human Rights, the appointment of the Personal Representatives of the Chairman-in-Office, and the organization of expert meetings on the issue of anti-Semitism;

4. Reminds its participating States that «Anti-Semitism is a certain perception of Jews, which may be expressed as hatred towards Jews. Rhetorical and physical manifestations of anti-Semitism are directed towards Jewish or non-Jewish individuals and/or their property, towards Jewish community institutions and religious facilities», this being the definition of anti-Semitism adopted by representatives of the European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia (EUMC) and ODIHR;

5. Urges its participating States to establish a legal framework for targeted measures to combat the dissemination of racist and anti-Semitic material via the Internet;

6. Urges its participating States to intensify their efforts to combat discrimination against religious and ethnic minorities;

7. Urges its participating States to present written reports, at the 2007 Annual Session, on their activities to combat anti-Semitism, racism and discrimination against Muslims;

8. Welcomes the offer of the Romanian Government to host a follow-up conference in 2007 on combating anti-Semitism and all forms of discrimination with the aim of reviewing all the decisions adopted at the OSCE conferences (Vienna, Brussels, Berlin, Córdoba, Washington), for which commitments were undertaken by the participating States, with a request for proposals on improving implementation, and calls upon participating States to agree on a decision in this regard at the forthcoming ministerial Conference in Brussels;

9. Urges its participating States to provide the OSCE Office for Democratic Institutions and Human Rights (ODIHR) with regular information on the status of implementation of the 38 commitments made at the OSCE conferences (Vienna, Brussels, Berlin, Córdoba, Washington);

10. Urges its participating States to develop proposals for national action plans to combat anti-Semitism, racism and discrimination against Muslims;

11. Urges its participating States to raise awareness of the need to protect Jewish institutions and other minority institutions in the various societies;

12. Prie instamment ses États participants de désigner des médiateurs ou des commissaires spéciaux chargés de présenter et de promouvoir des lignes directrices nationales sur les activités pédagogiques visant à favoriser la tolérance et à lutter contre l'antisémitisme, y compris un enseignement consacré à l'Holocauste;

13. Souligne la nécessité d'un large appui du public ainsi que de coopérer avec les représentants de la société civile qui participent au recueil, à l'analyse et à la publication des données sur l'antisémitisme, le racisme et les violences connexes et de favoriser leur action;

14. Prie instamment ses États participants d'aborder l'histoire de l'Holocauste et de l'antisémitisme et d'analyser le rôle des institutions publiques dans ce contexte;

15. Demande à ses États participants de prendre position contre toutes les formes actuelles d'antisémitisme, où qu'elles se manifestent;

16. Décide d'associer d'autres organisations interparlementaires, telles que l'Union interparlementaire, l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE), l'Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne (APEM) et l'Assemblée parlementaire de l'OTAN, à ses efforts visant à donner suite aux requêtes formulées ci-dessus.

12. Urges its participating States to appoint ombudspersons or special commissioners to present and promote national guidelines on educational work to promote tolerance and combat anti-Semitism, including Holocaust education;

13. Underlines the need for broad public support and promotion of, and cooperation with, civil society representatives involved in the collection, analysis and publication of data on anti-Semitism and racism and related violence;

14. Urges its participating States to engage with the history of the Holocaust and anti-Semitism and to analyse the role of public institutions in this context;

15. Requests its participating States to position themselves against all current forms of anti-Semitism wherever they encounter it;

16. Resolves to involve other inter-parliamentary organizations such as the IPU, the Council of Europe Parliamentary Assembly (PACE), the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly (EMPA) and the NATO Parliamentary Assembly in its efforts to implement the above demands.



**RÉSOLUTION SUR LE FINANCEMENT DE POSTES  
DE CONSEILLERS À L'UNITÉ POUR LA TOLÉRANCE  
ET LA NON-DISCRIMINATION DU BUREAU DES  
INSTITUTIONS DÉMOCRATIQUES ET DES  
DROITS DE L'HOMME**

1. Réaffirmant que le respect des droits de l'homme, des libertés fondamentales, de la démocratie et de l'état de droit est au cœur du concept de sécurité globale de l'OSCE,

2. Rappelant le *Document d'Helsinki* de 1992 qui conférait au Bureau des Institutions démocratiques et des Droits de l'homme (BIDDH) le mandat d'aider les États participants de l'OSCE «à assurer le plein respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales, à observer les règles de l'état de droit, à promouvoir les principes de la démocratie et à édifier, renforcer et protéger les institutions démocratiques, ainsi qu'à favoriser la tolérance à tous les niveaux de la société»,

3. Réaffirmant l'engagement pris par l'OSCE de faire de la démocratie et des droits de l'homme une de ses priorités,

4. Rappelant les résolutions sur l'antisémitisme, la tolérance, le racisme et la xénophobie qui ont été votées à l'unanimité par l'Assemblée parlementaire de l'OSCE en 2002, 2003, 2004 et 2005, ainsi que les décisions et déclarations adoptées par l'OSCE en 2004 et 2005 sur les mêmes thèmes,

5. Se référant aux engagements pris par les États participants à l'issue des conférences de l'OSCE tenues à Vienne (juin 2003), Berlin (avril 2004), Bruxelles (septembre 2004) et Cordoue (juin 2005),

6. Rappelant que le BIDDH a lancé son Programme sur la tolérance et la nondiscrimination en 2004 pour faire face aux nouvelles tâches qui lui étaient dévolues dans ce domaine en ce qui concerne les violations des droits de l'homme et des libertés fondamentales, et qu'en 2005 le BIDDH a été chargé d'aider les États participants à élaborer des modes de collecte de statistiques fiables sur les crimes inspirés par la haine et les manifestations violentes d'intolérance et de discrimination,

7. Reconnaisant et louant le rôle du personnel qui fait progresser le Programme du BIDDH sur la tolérance et la non-discrimination, notamment les trois conseillers pour les questions d'antisémitisme, de discrimination à l'encontre des Musulmans, et de racisme, de xénophobie et de discrimination, y compris la discrimination à l'encontre des Chrétiens et des adeptes d'autres religions, ainsi que l'appui qu'ils apportent aux trois Représentants personnels du Président en exercice de l'OSCE chargés respectivement de la lutte contre l'antisémitisme, de la lutte contre l'intolérance et de la discrimination à l'encontre des Musulmans, et de la lutte contre le racisme, la xénophobie et la discrimination, y compris la discrimination à l'encontre des Chrétiens et des adeptes d'autres religions,

8. Soulignant combien il importe d'assurer le financement du personnel nécessaire dans le cadre du budget principal de l'OSCE pour permettre au BIDDH de doter de suffisamment de personnel son Programme sur la tolérance et la non-discrimination, de s'acquitter de sa tâche au sein de l'OSCE et de confirmer l'engagement permanent de l'OSCE pour la lutte contre l'intolérance,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

9. Recommande au Bureau des Institutions démocratiques et des Droits de l'homme (BIDDH) de demander que les ressources en personnel nécessaires à son Programme sur la tolérance et la non-discrimination soient intégralement financées dans le cadre du budget principal de l'OSCE pour 2007, en faisant état de toute insuffisance éventuelle;

**RESOLUTION ON FUNDING FOR POSITIONS  
OF ADVISORS IN THE TOLERANCE AND  
NON-DISCRIMINATION UNIT OF  
THE OFFICE FOR DEMOCRATIC INSTITUTIONS  
AND HUMAN RIGHTS**

1. Reaffirming that respect for human rights, fundamental freedoms, democracy, and the rule of law that is at the core of the OSCE's comprehensive concept of security,

2. Recalling the 1992 *Helsinki Document* which established the Office for Democratic Institutions and Human Rights (ODIHR) mandate to help OSCE participating States «ensure full respect for human rights and fundamental freedoms, to abide by rule of law, to promote principles of democracy and to build, strengthen and protect democratic institutions, as well as promote tolerance through society,»

3. Reaffirming the OSCE's commitment to make democracy and human rights a *priority* of the Organization,

4. Recalling the resolutions on anti-Semitism, tolerance, racism, and xenophobia that were unanimously passed by the OSCE Parliamentary Assembly in 2002, 2003, 2004, and 2005, and the decisions and declarations taken by the OSCE in 2004 and 2005 on these same issues,

5. Referring to the commitments made by the participating States emerging from the OSCE conferences in Vienna (June 2003), Berlin (April 2004), Brussels (September 2004), and Cordoba (June 2005),

6. Recalling that the ODIHR Programme on Tolerance and Non-Discrimination was established in 2004 in response to new tasks assigned in this field regarding violations of human rights and fundamental freedoms, and that in 2005 ODIHR was tasked with assisting participating States in developing methodologies for collecting reliable statistics about hate crimes and violent manifestations of intolerance and discrimination,

7. Recognizing and commending the role of the personnel who advance ODIHR's Programme on Tolerance and Non-Discrimination, specifically the three advisors on anti-Semitism, discrimination against Muslims, and racism, xenophobia and discrimination, including discrimination against Christians and members of other religions, and their support of the three Personal Representatives of the OSCE Chairman-in-Office on Combating anti-Semitism, on Combating Intolerance and Discrimination against Muslims, and on Combating Racism, Xenophobia and Discrimination, including discrimination against Christians and members of other religions,

8. Emphasizing the importance of providing funding for the required personnel in the OSCE's core budget so that ODIHR may adequately staff the Programme on Tolerance and Non-Discrimination, fulfil its purpose within the OSCE, and affirm the OSCE's permanent commitment to fighting intolerance,

The OSCE Parliamentary Assembly

9. Recommends the Office for Democratic Institutions and Human Rights (ODIHR) request full funding in the OSCE's core budget for 2007 for the personnel resources required for its Programme on Tolerance and Non-Discrimination, citing any shortfalls;

10. Prie instamment l'OSCE de prévoir, dans le budget pour 2007, le montant du financement requis par le BIDDH pour couvrir ses besoins en ressources humaines au titre du Programme sur la tolérance et la non-discrimination, y compris au titre de tous les conseillers pour les questions d'antisémitisme, d'intolérance à l'encontre des Musulmans et de discrimination à l'encontre des Chrétiens et des adeptes d'autres religions, de racisme et de xénophobie.

10. Urges OSCE to provide the required amount of funding to ODIHR in the 2007 budget as needed to support its human resources requirement for the Programme on Tolerance and Non-Discrimination, including for all advisors on issues related to anti-Semitism, intolerance against Muslims, discrimination against Christians and members of other religions, racism and xenophobia.

**RÉSOLUTION SUR LE RENFORCEMENT DU  
CONTRÔLE PARLEMENTAIRE EFFECTIF DES  
SERVICES DE SÉCURITÉ ET DE RENSEIGNEMENT**

1. Rappelant les engagements pris au titre du Code de conduite sur les aspects politico-militaires de la sécurité, qui a été adopté par la Commission spéciale du Forum de la CSCE pour la coopération en matière de sûreté à Budapest en 1994,
2. Relevant la nécessité de renforcer l'obligation faite aux gouvernements de rendre compte aux parlements du respect de ces engagements, ainsi que la sensibilisation du public à ces derniers,
3. Se félicitant de la décision de l'OSCE d'examiner la mise en œuvre du Code de conduite à l'occasion d'une réunion spéciale du Forum pour la coopération en matière de sûreté qui se tiendra le 27 septembre 2006 et, le cas échéant, d'apporter des améliorations à ce document,
4. Réitérant les appels lancés en 2004 dans la Déclaration d'Edimbourg de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE en faveur d'actions visant à faire face aux nouvelles menaces pour la sécurité,
5. Réaffirmant l'appel urgent lancé en 2005 dans la Déclaration de Washington de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, selon lequel la lutte contre le terrorisme et la criminalité transnationale organisée ne devrait pas être menée au détriment des préoccupations légitimes en matière de droits de l'homme,
6. S'inspirant des lignes directrices et des principes exposés dans la Recommandation 1402/1999 et la Recommandation 1713/2005 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, qui préconisaient un contrôle démocratique effectif du secteur de la sécurité,
7. Se félicitant de la Résolution 113 sur le contrôle parlementaire des services de renseignement adoptée par l'Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale en 2002 et du rapport qui y était joint,
8. Reconnaisant le besoin accru de sécurité du fait des menaces engendrées par le terrorisme transnational ces dernières années,
9. Reconnaisant que les nouvelles menaces pesant sur la sécurité exigent de nouvelles réponses de la part des gouvernements dans l'ensemble du monde,
10. S'inquiétant en même temps de certaines pratiques qui enfreignent les droits de l'homme et les libertés de caractère particulièrement fondamental et sont contraires aux traités internationaux sur les droits de l'homme qui constituent le pilier de la protection des droits de l'homme instituée après la deuxième guerre mondiale, telles que l'incarcération indéfinie d'étrangers sans inculpation précise, ni possibilité de faire examiner la légalité de leur détention par un tribunal indépendant et impartial, le traitement dégradant au cours des interrogatoires, l'interception des communications privées sans que les intéressés en soient par la suite informés, l'extradition vers des pays susceptibles d'appliquer la peine de mort ou la torture ou de mauvais traitements, ainsi que la détention et les agressions au nom du militantisme politique ou religieux,
11. Soulignant la nécessité d'un contrôle démocratique effectif des services de sécurité et de renseignement en tant que facteur contribuant de façon déterminante à préserver les valeurs essentielles des droits de l'homme et des libertés communes à toutes les nations civilisées,
12. Faisant remarquer que ce contrôle ne peut s'effectuer que grâce à la participation des membres démocratiquement élus de la collectivité,

**RESOLUTION ON STRENGTHENING EFFECTIVE  
PARLIAMENTARY OVERSIGHT OF SECURITY  
AND INTELLIGENCE AGENCIES**

1. Recalling the commitments subscribed to in the Code of Conduct on Politico-Military Aspects of Security adopted by the Special Committee of the CSCE Forum for Security Co-operation in Budapest in 1994,
2. Noting the need to enhance governments' accountability to parliaments in respecting these commitments as well as public awareness of them,
3. Welcoming the OSCE's decision to review the implementation of the Code of Conduct at a special meeting of the Forum for Security Cooperation to be held on 27 September 2006 and, if necessary, to make improvements in the document,
4. Reiterating calls in the OSCE Parliamentary Assembly's Edinburgh Declaration of 2004 for actions in coping with new security threats,
5. Reaffirming the urgent call in the OSCE Parliamentary Assembly Washington Declaration of 2005 that fight against terrorism and transnational organized crime is not carried out at the expense of human rights,
6. Drawing upon guidelines and principles set out in Recommendation 1402/1999 and Recommendation 1713/2005 of the Council of Europe Parliamentary Assembly which called for effective control and democratic oversight of the security sector,
7. Welcoming the Resolution 113 on the parliamentary oversight of the intelligence services adopted by the Assembly of Western European Union in 2002 and report thereto,
8. Recognizing the increased need for security as a result of transnational terrorism threats in recent years,
9. Recognizing that new security threats demand new responses by governments throughout the world,
10. Alarmed, at the same time, about certain practices which violate most fundamental human rights and freedoms and are contrary to international human rights treaties which form the cornerstone of post-World War II human rights protection, such as indefinite imprisonment of foreign citizens without charge and without examining the legality of their detention by an independent and impartial tribunal, degrading treatment during interrogations, the interception of private communications without subsequently informing those concerned, extradition to countries likely to apply the death penalty or use torture or ill-treatment, and detention and harassment on the grounds of political or religious activity,
11. Emphasizing the necessity of effective democratic oversight of security and intelligence services as an essential element of preserving core values of human rights and freedoms common to all civilized nations,
12. Pointing out that such oversight is possible only through the involvement of democratically elected members of community,

13. Reconnaissant le rôle primordial des organes judiciaires lorsqu'il s'agit de remédier aux abus de compétences et aux utilisations abusives de mesures exceptionnelles qui sont le fait des services de sécurité et de renseignement,

14. Reconnaissant la lutte commune des États participants de l'OSCE contre le terrorisme dans toutes les sociétés,

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE

15. Réaffirme la nécessité incontestable d'une répartition claire des attributions entre les milieux militaires et la société civile, en tant que condition préalable au fonctionnement indépendant et correct des institutions démocratiques;

16. Confirme la nécessité impérieuse d'observer les normes internationales fondamentales relatives aux droits de l'homme dans toutes les activités des services de sécurité et de renseignement;

17. Invite les parlementaires à aborder la question du contrôle parlementaire des services de sécurité et de renseignement en tant que sujet prioritaire et moyen d'assurer le respect des droits de l'homme et des libertés de caractère fondamental;

18. Prie instamment les parlements nationaux d'assurer le contrôle effectif des services de sécurité et de renseignement en instituant ou renforçant des organismes parlementaires spéciaux chargés de procéder à un examen *a priori* et *a posteriori* des activités des services de sécurité et de renseignement et en les dotant des ressources appropriées;

19. Souligne la nécessité d'assurer la représentation, au sein des organismes spéciaux de contrôle parlementaire, de tous les partis politique élus à l'organe législatif national;

20. Invite les parlementaires à utiliser les principes démocratiques comme lignes directrices fondamentales pour établir un équilibre entre le besoin essentiel de secret et de confidentialité des activités des services de sécurité et de renseignement et celui de transparence dans l'exercice du contrôle parlementaire;

21. Invite l'OSCE, en coopération étroite avec le Conseil de l'Europe, à prêter son assistance aux législateurs nationaux de la région dans la rédaction de lois régissant les compétences des services de sécurité et de renseignement qui assureraient le contrôle démocratique effectif de leurs activités;

22. Encourage le partage des bonnes pratiques entre législateurs nationaux de la région dans le domaine du contrôle démocratique des services de sécurité et de renseignement;

23. Prie instamment les gouvernements des États participants de l'OSCE d'envisager de conférer à leur échange d'informations sur la mise en œuvre du Code de conduite un caractère transparent et, partant, pleinement accessible aux parlementaires, aux médias et au grand public, en tant que mesure de nature à susciter la confiance parmi les États et à accroître la responsabilité de leurs gouvernements et de leurs secteurs de sécurité;

24. Prie instamment, en outre, tous les États participants de veiller à ce que leur territoire et leurs installations ne soient pas utilisés pour faciliter les « vols de restitution » ou assurer le fonctionnement de centres de détention secrets, et de coopérer pleinement aux enquêtes effectuées par l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe et le Parlement européen au sujet des allégations relatives à l'existence de tels centres;

25. Invite tous les États participants à enquêter promptement et de façon exhaustive sur les allégations selon lesquelles leur territoire a été utilisé pour faciliter les vols affrétés par la CIA pour transporter secrètement des détenus vers des pays où ils risquent de « disparaître », d'être torturés ou d'être maltraités d'une autre manière

13. Acknowledging the quintessential role of the judiciary in remedying abuses of competences and misuses of exceptional measures used by security and intelligence services,

14. Recognizing the common struggle of the OSCE participating States against terrorism in all societies,

The OSCE Parliamentary Assembly

15. Reaffirms the strong need for a clear division of power between the military and the civil society as a precondition for an independent and correct functioning of the democratic institutions;

16. Maintains the imperative need for respect of fundamental international human rights standards in all security and intelligence services» activities;

17. Calls upon parliamentarians to address the matter of parliamentary oversight of security and intelligence services as a matter of priority and as a means to ensure respect of fundamental human rights and freedoms;

18. Urges national parliaments to ensure effective oversight of security and intelligence agencies by establishing and strengthening special parliamentary bodies for *a priori* and *ex post facto* scrutiny of security and intelligence services» activities and providing them with appropriate resources;

19. Emphasizes the need to ensure representation in the special parliamentary oversight bodies of all political parties elected to the national legislator;

20. Calls upon parliamentarians to use democratic principles as basic guidelines in striking a balance between the essential need for secrecy and confidentiality of security and intelligence services» activities and for transparency in exercising parliamentary oversight;

21. Calls upon the OSCE, in close cooperation with the Council of Europe, to offer assistance to national legislators in the region with drafting of laws regulating competences of security and intelligence services that would ensure effective democratic oversight over their activities;

22. Encourages sharing of good practices among national legislators in the region in the field of democratic oversight of security and intelligence services.

23. Urges OSCE member state governments to consider making their exchange of information on implementation of the Code of Conduct transparent and therefore fully accessible to parliamentarians, the media and the general public as a measure to build confidence among states and enhance the accountability of their governments and their security sectors;

24. Urges all participating States to ensure that their territory and facilities are not used to assist rendition flights or to operate secret detention centres, and to cooperate fully in the investigations being conducted by the Parliamentary Assembly of the Council of Europe and the European Parliament into allegations about secret detention centres;

25. Calls upon all participating States to investigate promptly and thoroughly allegations that their territory has been used to assist CIA-chartered flights secretly transporting detainees to countries where they may face « disappearance », torture or other ill-treatment;

26. Invite le gouvernement des États-Unis à réexaminer sa position quant à l'utilité de cette forme de détention et à la contribution que cela apporte à la lutte commune contre les agissements des terroristes.

26. Calls for the United States Government to reconsider its position in relation to the usefulness of detaining prisoners in this way and the contribution this is making to the common struggle against terrorist acts.

## Annexe 2 / Annex 2

### 15<sup>e</sup> Session annuelle de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE

Bruxelles, le 3 juillet 2006

#### Discours de bienvenue prononcé par M. Herman DE CROO

Président de la Chambre des représentants

Monsieur le Président de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE,

Excellences,

Chers membres de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE,

Mesdames, Messieurs,

C'est à la fois un honneur et un plaisir de vous accueillir, au nom la Chambre des représentants de Belgique, à Bruxelles pour la session d'été de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE.

Je suis profondément honoré de partager aujourd'hui cette tribune avec Madame Lizin, Présidente du Sénat belge et Chef de la délégation belge à l'Assemblée parlementaire de l'OSCE. Je tiens également à remercier tous les représentants de l'OSCE ici présents, et plus particulièrement mon ami Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères de Belgique.

La Belgique en tant que pays situé au cœur même de l'Europe, a toujours joué un rôle-clé dans la construction de l'Union européenne ainsi qu'au sein du Conseil de l'Europe et de l'OTAN.

La Belgique a toujours reconnu l'importance de l'OSCE et de sa dimension parlementaire. L'OSCE est l'organisation coopérative régionale en matière de sécurité la plus large au niveau mondial et regroupe 55 États; dont ceux d'Amérique du Nord, d'Europe et d'Asie centrale. Elle constitue l'un des piliers de l'architecture de la sécurité européenne.

En exerçant la Présidence de l'OSCE en 2006, la Belgique démontre combien elle est engagée dans le cadre des relations multilatérales et de la coopération internationale. La Présidence belge illustre également, une fois de plus, qu'un petit pays peut être un acteur-clé au sein d'une organisation internationale.

Lorsque l'on évoque les engagements de l'OSCE, la Belgique constitue un exemple pour la plupart d'entre nous au sein de l'OSCE. L'équilibre des pouvoirs dans le système institutionnel belge, la protection des minorités, le modèle fédéral belge avec trois communautés linguistiques, la tradition parlementaire d'une Assemblée multilingue au sein de laquelle un traitement égal des communautés linguistiques a été institué en tant que principe ainsi que l'art du compromis bien connu dont font preuve les mandataires politiques belges, démontrent combien nous sommes attachés aux valeurs de l'OSCE. Nous avons dans nos discussions, voire nos disputes, dépensé des hectolitres de salive et des tonnes d'encre mais pas une pipette de sang! Parfois, la démocratie s'exprime surtout par la protection des droits fondamentaux ... de la minorité.

The Belgian minister of Foreign Affairs and Chairman-in-office, Mr Karel De Gucht, together with Senator Pierre Chevalier, the special representative for the Belgian presidency of the OSCE, actually coordinate all current activities of the Organization and work their way through multiple challenges.

On 23 February 2006, at the Winter Meeting in Vienna, the Chairman-in-office has set out before the members of this parliamentary assembly the main themes of the Belgian Chairmanship of the OSCE in 2006. In his speech, Mr De Gucht urged the need for strengthening the effectiveness of the OSCE. It will be necessary to bring the Organization's missions up to date and to ensure a better balance between the three baskets — human, economic and politico-military. Mr De Gucht invited the representatives of the Parliamentary Assembly to participate in the discussions on the reform of the Organization.

I very much appreciate this invitation of the Chairman-in-office addressed to the members of the parliamentary assembly as this invitation promotes parliamentary involvement in the activities of the OSCE and establishes a link between the governmental side of the OSCE and the directly elected representatives.

I had the opportunity to present a report on parliamentary diplomacy during the last Conference of Presidents of European Parliamentary Assemblies, which took place in Tallinn on 30 and 31 May 2006. Parliamentary diplomacy is more flexible than its traditional counterpart, because members of parliament are not constrained by diplomatic procedures, which permits freer discussion and debate.

I am convinced that the parliamentary side of the OSCE can propose some suggestions that allow the organization to reform and to adapt itself to the changing circumstances in order to preserve the unique position and comparative advantage of OSCE.

The areas in OSCE where members of parliament can play an active role are threefold and are linked with the core tasks of OSCE in the field, namely conflict prevention and conflict resolution, election monitoring and the follow-up of the activities in the field missions.

The credibility of OSCE is linked to its capacity to find workable solutions to problems in the conflict areas, especially to the «frozen conflicts». Those conflicts need a long-lasting solution, as they are obstacles to peace and development. The OSCE Assembly provides a parliamentary framework for conflict prevention and conflict resolution. The appointment by the President of the OSCE Assembly of «special representatives» and «ad hoc committees» who are mandated to facilitate reconciliation and resolution of conflicts in Abkhazia, Belarus, Moldova and Nagorno Karabakh shows how members of parliament promote cooperation and dialogue in conflict areas and assist to the peace-process.

Élection observation is one of the most politically relevant aspects of the OSCE. Parliamentary election observation missions give the OSCE a great visibility and credibility. The media and local NGO's appreciate the observations of the members of parliament. Indeed, parliamentary observers are true ambassadors of the democratic institutions because they are themselves directly elected public officials. As such, they are privileged witnesses who can pass on their experience of how democratic electoral institutions work to their contacts in the country that the mission is visiting.

The OSCE booklet on election monitoring shows that Belgian members of parliament have always been well represented as observers of parliamentary elections. When no Belgian MP's are mentioned on the list of participants, it means that they were running for elections in their own constituencies.

Mr François-Xavier de Donnea, former minister of Defence and a distinguished member of the Belgian delegation to the OSCE assembly, has been asked by the Belgian foreign minister, Karel De Gucht, to draw up a report on how the election observation machinery operates in practice in the OSCE, particularly as applied by the OSCE/ODIHR, the parliamentary assemblies of the OSCE and the Council of Europe, the European Parliament and the institutions of the Commonwealth of Independent States. The report should enable the current chairman of the OSCE to make appropriate recommendations to the organisation's ministerial meeting in December 2006. In the meantime, on the 12th of July, the Belgian chairmanship will organize a conference in Brussels on «Building democracy through OSCE electoral assistance observation». May I invite both the OSCE PA and ODIHR to an open dialogue so as to improve their cooperation on the field.

Personally, I find that the existing OSCE standards on election monitoring can be complemented but not weakened. The existing commitments should remain as strict as they are today. Uniform standards must apply to all OSCE States and practise has shown that the established criteria still adequately reflect the standards of democratic, free and fair elections. Double standards in electoral observations however should be avoided.

The OSCE is more than an organization that transforms norms and values into political commitments. It is also an operational organization with missions in many countries. The OSCE missions in the newest independent states in Eastern Europe and Central Asia are OSCE's most valuable assets because they create a stable and secure environment by way of support and democratization, promotion of the rule of law, stimulation of inter-regional political dialogue and construction of peace. The members of the Assembly have to pay particular attention to the activities of the OSCE missions and actively support their efforts. By visiting the several OSCE Missions the parliamentarians get acquainted with the important work carried out by the missions, with the reform process and with the election process underway — as the visit is carried out prior to elections.

En tant que Président de la Chambre des représentants de Belgique et parlementaire depuis 38 ans, je suis totalement en faveur d'un parlement représentatif fort, qui doit rendre compte aux citoyens. Je partage, dès lors, entièrement les recommandations sur le futur de l'OSCE formulées par l'Assemblée et l'Institut suisse pour les Affaires mondiales en juin 2006. Ce rapport stipule que l'Assemblée reste un acteur essentiel parce qu'elle est par essence plus indépendante et qu'elle est à même de prendre des initiatives politiques. En effet, l'Assemblée devrait être associée plus étroitement aux processus d'élaboration et de prise de décisions de l'OSCE, comme c'est le cas de l'Assemblée du Conseil de l'Europe. L'Assemblée de l'OSCE devrait se voir octroyer le pouvoir d'approuver le budget et de confirmer la nomination du Secrétaire Général de l'OSCE. En octroyant à l'Assemblée de l'OSCE le pouvoir d'organiser des missions d'information dans le domaine de la prévention des conflits et de la gestion des crises, l'Assemblée disposerait d'un outil de diplomatie parlementaire qui serait à la fois influent et efficace.

En guise de conclusion, je tiens à remercier tous les membres de la délégation belge de cette Assemblée et particulièrement ma collègue Anne-Marie Lizin, Présidente du Sénat, qui est rapporteur de la Commission des Droits de l'Homme et Représentant spécial sur la question de Guantanamo; M. Pieter De Crem, Chef du groupe des Chrétiens-Démocrates à la Chambre et Président de la Commission du règlement de l'Assemblée de l'OSCE; M. de Donnea, ministre d'État, Président de la Commission des Finances et du Budget de la Chambre et rapporteur en ce qui concerne l'observation des élections dans l'OSCE.

La plupart d'entre vous se souviennent encore que M. Frank Swaelen, ancien Président du Sénat belge, a accompli un travail extraordinaire en tant que Président de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE de 1994 à

1996. Il fut le premier président à prendre la parole lors d'un Sommet de l'OSCE et à initier les premières visites présidentielles bilatérales, y compris les visites aux missions de l'OSCE sur le terrain.

Monsieur le Président,

Chers collègues,

J'espère que votre travail, au cours des prochains jours, mettra l'OSCE en valeur et accroîtra la visibilité de cette organisation.

J'attends avec impatience la Déclaration de Bruxelles qui sera votée ce vendredi et je suis convaincu que cette 15<sup>e</sup> session annuelle sera un grand succès.

Je vous remercie de votre attention.

Herman DE CROO.

Président de la Chambre des représentants de Belgique



### Annex 3

**Speech delivered by Mrs. Anne-Marie Lizin, President of the Belgian Senate,  
at the inaugural plenary session of the OSCE Parliamentary Assembly**

(Brussels 3 July, 2006)

Mr. President,

Mr. Foreign minister,

Mr. Secretary General,

Distinguished Colleagues,

Ladies and Gentlemen,

In December 2003, when the ministerial Council of Maastricht assigned the 2006 chairmanship of the OSCE to Belgium, my colleague Herman De Croo and I immediately contacted then-President Bruce George to introduce the candidacy of the Belgian Federal Parliament as the host for this summer session. We believe that the crossing of the paths of the OSCE chairmanship and the hosting of the Parliamentary Assembly will increase the visibility of our organization within Belgium and generate increased support for our progress towards greater freedom and security. Belgium's dual role makes us particularly happy to welcome the OSCE Parliamentary Assembly to Brussels for its 15th summer-session.

It is an honor to welcome this prestigious group to our Parliament. Our Assembly is a unique opportunity for dialogue because it is the only organization where legislators representing 55 nations with diverse sizes, histories, and ideologies can come together and negotiate as equals. This body remains a unique forum to exchange views in a world that is faced with huge challenges and threats that can only be addressed by a global approach of dialogue and co-operation.

Dear Colleagues, I must confess I also feel particularly touched to welcome you here today because I am not merely giving a formal address in my capacity as President of the Belgian Senate. Like many of you, I have been a member of our OSCE Parliamentary Assembly since its creation. I know most of you and I recognize many faces today that I have seen each summer since our first annual meeting in Budapest in 1992. When I describe the atmosphere of our Assembly to fellow parliamentarians, I often stress the friendships that have been born from working closely on issues that transcend national boundaries: Tone Tingsgard on gender, Kimmo Kiljunen and Goran Lenmarker on conflict resolution, Gert Weisskirchen on antisemitism ... it is a pity Chris Smith and Barbara Haering could not be with us this year for personal reasons, and we wish them all the best.

Since the creation of our Assembly, the world has changed in many ways: NATO has grown and the European Union has enlarged; Turkey is now calling at its door. Our Assembly, which has always constituted a unique platform for exchanging views, has also evolved. The atmosphere was totally different at the beginning: though Tone would probably point out that there is still much to be done on gender issues, there certainly is quite a change from our first years, when most delegations contained no women at all! Still, those of you who were present at the ministerial Council in Ljubljana last December probably noticed, like I did, that there were but three or four women present at the table. In this respect, I am proud to say that our Assembly has made progress at a quicker pace than other OSCE institutions.

We have also shifted from more abstract discussions to specific, productive proposals. Last December the Bureau even found it difficult to decide on a general topic for this annual session because the rapporteurs target fairly specific issues and concerns in their reports and draft resolutions. We've created *ad hoc* committees and working groups, the presidents have appointed special representatives, and there has been a big increase in the number of parliamentarians participating in election monitoring. Today's Parliamentary Assembly is more effective and representative than ever before, and we can all be proud of these improvements.

Participating in the activities of the Assembly is also a journey of geographical and political discovery for parliamentarians: summer and fall meetings, electoral observation missions, and meeting representatives with diverse backgrounds help us understand the dynamics and politics of the different participating states. The contacts and dialogue that begin here sometimes pave the way to national friendship, improvement of bilateral relations, and development of common projects. Personally, the Parliamentary Assembly gave me an opportunity to develop relationships with members of the Kazakh Senate and its President, our colleague Nursultan Abykayev. From those conversations grew an entire international conference that came together last March in Brussels, where we had thought provoking discussions on «National mechanisms providing interethnic, intercultural, and interreligious stability and consent.»

The Assembly has also enabled me to strengthen bilateral relations with our Russian colleagues and to organize a joint annual conference on the fight against terrorism. That progress would have been impossible without the close contact I have had at OSCE PA sessions with our colleague Serguey Mironov, President of the Council of the Russian Federal Assembly.

Dear colleagues, there are many sensitive issues today that make the world seem perpetually entrenched in conflict — I know that there is a temptation to lose hope because of the slow progress towards their resolution. However, I am convinced that we must remain optimistic — interparliamentary diplomacy allows us to maintain dialogue with colleagues from countries that might otherwise be totally isolated. These summer sessions are opportunities to work together in ways that traditional diplomacy does not permit.

Conflicts in places like Moldova, Nagorno-Karabach, and South Ossetia cannot leave us indifferent. Part of the reason that many conflicts remain unresolved is perhaps that we parliamentarians do not dare to converse frankly enough about concepts such as the rule of law, territorial integrity, and the protection of minorities. These conversations are most surely a challenging part of our Assembly meetings, but they are also crucial if we wish to make meaningful progress in ensuring human security.

On economic and environmental issues, we parliamentarians should formulate proposals and original ideas for co-operation, and act as catalysts by increasing our contact with competent organizations and international institutions. The OSCE can help participating states devise development projects, and we can promote cross-border commercial co-operation. To accomplish these important goals, I have introduced an amendment this year on risk governance, and I suggest that we begin dialogue with the International Risk Governance Council.

As rapporteur of our committee on human rights, I want to emphasize the importance of a balanced approach to security. When we refer to the fight against terror for example, it is clear that we cannot ignore the human dimension. The battle against terrorism is essential, it is a priority — but an integral part of defeating those who would destroy our way of life is to act according to the values we profess. Our greatest weapon against hatred is a visible demonstration of our respect for humanity, advocating forcefully for the millions who are oppressed by hunger, violence, and tyranny. Similarly, as we address migration and human trafficking, we cannot simply discuss logistics without thinking of the human dimension, the protection and status of the victims.

Dear Mr. President, as you know the Belgian Federal Parliament has been active in the OSCE Parliamentary Assembly from the beginning. Frank Swaelen, former President of the Senate, was elected President of the OSCE Parliamentary Assembly in Vienna in 1994. The fact that two rapporteurs at the Washington session were members of our delegation is an unmistakable sign of the interest we show in the Assembly and of our involvement in its activities. I will once again present a report on human rights and institutional democracy, and my colleague Pieter De Crem has chaired the sub-committee on the Rules of Procedure. The Belgian Federal Parliament has never underestimated the added value of the OSCE Parliamentary Assembly, as you can see from our active participation, and it is our pleasure to welcome you all to Brussels.

Dear Colleagues, to conclude : the OSCE Parliamentary Assembly is also a forum that helps us support colleagues for whom the fight to bring democratic values, freedom, and the principles of the rule of law is an everyday struggle. This task is perhaps the most important of our session. Let us open our dialogue by saying to those taking a stand for liberty and justice, « we stand with you. »

**Annex 4**



AA (06) RP 3 E rev. 1  
Original: FRENCH

**REPORT**

**FOR THE GENERAL COMMITTEE ON DEMOCRACY,  
HUMAN RIGHTS AND HUMANITARIAN QUESTIONS**

*“Strengthening Human Security in the OSCE Region”*

**RAPPORTEUR**  
**Mrs. Anne-Marie Lizin**  
**Belgium**

**BRUSSELS, 3 TO 7 JULY 2006**

**Report by Ms Anne-Marie LIZIN, Rapporteur of the General Committee  
on Democracy, Human Rights and Humanitarian Questions  
of the OSCE Parliamentary Assembly**

**1° The OSCE's election monitoring activities**

a) Free elections: the foundation of representative democracy.

In order to qualify democracy, many people quote the definition given by Abraham Lincoln in his *Gettysburg Address* of 19 November 1863: "*government of the people, by the people, for the people*". Albeit attractive, this expression raises many questions. The main one is the issue of the majority when it comes to the degree of representation enjoyed by those who govern. The primary principle on which democracy is based is that of government of the people by the majority. Yet this primary principle makes sense only if, as a counterpart, the majority respects the minority, which is freely entitled to act as the opposition. This is the second fundamental principle, which flows from the first. As a result democracy could be defined as *government of the people exercised by its freely expressed majority while respecting the right of the minority to manifest its opposition*.

Let us come more specifically to the notion of representative democracy. If all opinions can be expressed through it, the people do not truly govern the people. The number of citizens is far too great for democracy to be directly exercised. Instead, in representative democracies, the main activity of the people, delegating their powers to representatives who sit in Parliament, is to take part in their designation through free elections.

The only democratic procedure for that designation is election, in other words through the free choice made by citizens, who may express many different votes. Free and fair elections must, however, meet three main criteria:

- freedom of candidature and, as its corollary, the free formation and functioning of political parties;
- freedom of suffrage, implying universal suffrage, and gender equality;
- freedom of vote, with two requirements: secrecy and equality of conditions of information and propaganda during electoral campaigns.

b) Election monitoring carried out by the OSCE

Free and fair elections are, therefore, one of the pillars of any democratic regime but they also demand the existence of a democratic culture. It must be admitted that this culture is still lacking, for reasons linked to the past heritage and present difficulties, in a number of OSCE participating States. For that reason the OSCE's election monitoring is fundamental for guaranteeing the proper conduct of elections. This activity takes place at two levels.

Election monitoring by the OSCE is generally carried out in accordance with an agreement signed by the President of the OSCE Parliamentary Assembly and the OSCE Chairman-in-Office on 2 September 1997. Its missions consist in promoting democratic electoral processes by means of the scrupulous observation of national and local elections.

The ODIHR must also carry out electoral assistance projects fostering genuine participatory democracy and assist the participating States in fulfilling commitments of a human dimension, by offering its expertise and practical support for the consolidation of democratic institutions.

This mission is accomplished by means of longer-term programmes to strengthen the rule of law, and to promote civil society and practices of democratic governance. The ODIHR must lend its support to OSCE missions on the ground, to carry out its human dimension activities, in particular through training and exchanges of experiences. More than 117 observation missions have been carried out.

The Parliamentary Assembly intervenes in the electoral procedure by sending on the ground observers who are entrusted with ensuring that the electoral operations are properly carried out. Most Parliamentarians arrive a few days before the election itself after extensive preparation through briefings and various reports received in their own capitals

Representatives of the Parliamentary Assembly may also take part in pre-electoral missions. It is during the period preceding the elections that untoward or fraudulent acts related to registration of voters, the production of electoral rolls, any appeals, the printing and distribution of ballot papers, the installation of polling-stations, or the exertion of pressure on certain candidates may take place. Under the Co-operation Agreement the ODIHR deploys long term observers provided by the participating States, who issue periodic reports which are forwarded to the parliamentary observers when they are issued.

These reports also follow the electoral campaign, during which it is possible to verify whether there is truly free competition among candidates and whether all enjoy equal access to the media, so that a variety of different opinions may be expressed.

It is also important that an assessment of whether or not the elections are democratic should be published as soon as the operations are completed, regardless of any complaints that may be registered later, since the parliamentary work on the respect of the rules is only of interest if it is topical.

It must also be underlined that the observers of the Parliamentary Assembly should work in close cooperation with the ODIHR in order to benefit fully from their support. The greater the involvement on the part of Members of the Parliamentary Assembly the higher the quality of the democratic monitoring work of the OSCE will be.

## **2° Abolition of “crimes of honour” in OSCE participating countries**

Archaic family traditions still exist in certain OSCE participating States. Forced marriage, girls deprived of schooling, vendetta and, above all, “crimes of honour” are some of these traditions or customs that affect the dignity of human beings, in particular females. These practices are also found in communities of immigrants living in a certain number of OSCE participating States.

### **a. Forced marriage**

The practice of forced marriage is not limited to one region of the world. It can be found in nearly all cultures. This practice still relies on old traditions. It is especially widespread among extremely poor communities around the world (especially in Africa and Asia). Nevertheless a distinction should be made between forced marriage and arranged marriage. In arranged marriages, the families of the future spouses play a central role in arranging the marriage, but the final choice of marriage lies with the two persons concerned. Poverty is probably the main cause for child marriages. Early marriage threatens not only girls' rights but also boys'.

In industrialized countries, women seldom marry before the age of 18 (4% in the United States and 1% in Germany), with the exception of some central and eastern European countries with still fragile economies. Other causes of forced marriages should also be highlighted: illiteracy, the preponderance of tradition, lack of activities that generate revenue, ignorance of the law, outmoded laws, fear of out-of-marriage pregnancies, confusion between religion and tradition, low rates of female participation in decision-making and corruption.

The consequences of these practices may be disastrous. Early or forced marriage has profound physical, intellectual, psychological and emotional effects. For girls, early marriage is nearly always synonymous with undesired pregnancy; it may also be tantamount to domestic drudgery or sexual abuse over which they have no control.

In certain European States participating in OSCE, girls are married by their families to men of African origin. They regularly visit their "families-in-law" to meet their supposed wives on whom they inflict sexual acts with the connivance of everyone. These are traditional unofficial marriages suffered by girls who are sometimes under age.

There is an awareness of the need to take measures against this kind of practice in numerous OSCE participating States. These measures are taken at legislative level but also in the field of education. NGOs lend their support to the victims of these practices and thereby help to raise public awareness.

b. So-called crimes of honour

So-called crimes of honour, frequent in the Middle East and Asia, are traditional acts of family revenge carried out against women suspected of being "impure" to "save" the family's reputation. This phenomenon is also widespread in western countries, affecting second-generation immigrants, torn between the more permissive society in which they have grown up and the strict upbringing that their parents seek to inculcate in them. This phenomenon is accentuated by failures at school and at work. To compensate for these humiliations, these young people focus on traditional values that seem to give their life some meaning.

It often occurs that to rid themselves of an "affront", families meet in "council" to appoint the member of the clan, often someone under age, so that he will be liable to lighter penalties, who will be entrusted with executing the woman who has brought the family into disgrace, usually because she had an extramarital affair. Sources indicate that in one OSCE participating State certain women have been executed for merely talking to a stranger or even for asking for a song to be played on the radio.

In immigrant communities in OSCE participating States, women are victims of this type of crime. They are all the more vulnerable in that they feel isolated and marginalized by their host societies. Often unable to speak the language of their host countries, they are most exposed to violence of all kinds and are denied access to State legal aid or are unaware of their rights. Moreover, the threat of expulsion in many cases gives their situation an even more complex dimension.

Numerous official sources indicate that a large number of crimes perpetrated in the name of passion or honour remain unpunished or result in lighter penalties than other crimes brought before the law.

c. “Vendetta”

Vendetta is the term used to describe revenge for a murder or a mere offence involving all relatives and bringing into conflict two families over a long period. This practice is still current in certain OSCE participating States. It sometimes generates genuine conflicts and may also be used as a tool of political domination, over a village or even a larger territory. The aim is always the same: to eliminate the adversary, to feed the motives for the vendetta, to enable the clan to stand together. In order to eliminate a political adversary by obliging him or her to retire from the public arena, the use of vendetta has proved to be highly effective.

It is urgent that the OSCE should appeal to the participating States to take action against these archaic practices that affect human dignity, in particular that of women, and that go against the Organization’s democratic ideals.

### **3° Parliamentary control of the police and security services in OSCE participating States**

In a certain number of OSCE participating States parliament exercises control over the police and security services. The ways and means of these controls vary from State to State and according to the different police service structures. In other States this control is woefully lacking. After all, according to the rule of law the police must be accountable to the State, the citizens and their representatives. They must be subject to efficient external controls. This control of the police by the State must be shared among the legislative, executive and judiciary powers.

The authorities must put in place effective and impartial procedures of appeals against the police. Encouragement should be given to creating mechanisms that increase liability and rely on communication and understanding between the public and the police. Codes of police deontology, based on democratic principles, must be elaborated in the participating States and overseen by the appropriate bodies.

The criminal justice system plays a decisive role in protecting the rule of law and the police have a vital role to play within that system.

It should also be underscored that the public’s confidence in the police is closely linked to its attitude and behaviour towards the public, in particular in respect of human

dignity and fundamental human rights and freedoms, as they are enshrined in the European Convention on Human Rights.

In Belgium, the law of 18 July 1991 on monitoring the information services and the police provided for the creation of a standing supervisory committee known as "Committee R" and another committee known as "Committee P". Their members are not parliamentarians but they are appointed respectively by the Senate and the House of Representatives. Their controls mainly concern the respect of fundamental rights by the information and police services, and their coordination and effectiveness. Later, in 1999, a standing committee entrusted with monitoring "Committee R" was created in the Senate, and another standing committee to monitor "Committee P" was created in the House of Representatives.

In France, the National Assembly controls the police services by means of written and oral questions, which its members may put to the Government. It is by this means that a yearly record of sanctions taken against police officers is made public every year.

In Norway, there is a parliamentary Commission for monitoring the police and information services, which continually monitors their activities.

In the Czech Republic, a special standing committee for controlling the operational techniques of the police is created by the Chamber of Deputies at the beginning of each legislature.

In Denmark, Parliament has set up a special committee to control the activities of the police and information services.

These few examples show that the rule of law depends on parliamentary controls over the police and security services.

This parliamentary control also extends, in a certain number of OSCE participating States, to the intelligence services, according to various ways and means, which often prove inadequate. Yet this control seems vital if any misdemeanour is to be avoided, since the risk of abuse of power and the violation of human rights is high. The right balance must be struck between protecting national security in a democratic society and protecting citizens' rights (protection of privacy, freedom of expression, etc.), especially since the concept of national security remains vague in many countries.

Although it seems unrealistic to expect intelligence services to exercise their activities in total transparency, it must be guaranteed that these activities are carried out in the legal framework within which they are operating. In these conditions, the control cannot simply be internal, in other words, entrusted to officials or the ministries or agencies to which the services belong.

Generally speaking, the structures of parliamentary control already in place largely depend on national traditions, the existence of a culture of information, even the existence of cultural handicaps.

In a good many OSCE participating States, this parliamentary control of security services is still largely lacking. While this situation may result from the past heritage and/or a



relatively recent transition towards democratic institutions, it is desirable that it be put in place in order to avoid any incident that may affect citizens' rights.

#### **4° Strengthening the protection of national minorities in the OSCE participating countries**

The resolution on national minorities adopted by the OSCE Parliamentary Assembly at its July 2004 session stressed the fact that the protection and action in favour of the rights of persons belonging to national minorities were factors of the greatest importance for democracy, peace, justice and stability in the participating countries and in their mutual relations. The resolution recalled that a pluralistic and genuinely democratic society should not only respect the ethnic, cultural, linguistic and cultural identity of each person belonging to a national minority but also create conditions likely to enable them to express, preserve and develop that identity.

The resolution noted the need for certain OSCE participating countries to take new measures in order to ensure the effective protection of national minorities and to contribute to the fulfilment of the rights and freedoms of persons belonging to those minorities, in accordance with documents pertaining to the United Nations, OSCE and Council of Europe.

Progress has been made since 2004. For example, Latvia ratified on 6 June 2005 the Framework Convention for the Protection of National Minorities.

The question of these minorities is often influenced by historical, ideological, political, legal and economic parameters. It becomes a complex issue when there is a need to reconcile the protection of the identity of minorities and guarantees of models of social integration. In some cases, the authorities do not have the means to resolve recurrent problems. It seems obvious that the failure of a system for the protection of minorities leads to the isolation of the minority group, and consequently to its exclusion from society or, on the contrary, to assimilation and consequently to its disappearance.

The language issue is obviously a sensitive one. The obligation to master, to some extent, the official language of a country to integrate into society or find employment has often thrown into disarray many members of minority communities. Generally speaking, the integration of minorities into political and social life is a challenge for the construction of a democratic State, at a time when the model of the nation-State is sometimes being called into question in western Europe.

The geopolitical aspects of the situation of certain OSCE participating countries must also be taken into account. The minorities in these countries are still linked to the countries they came from and their links may be the source of tensions, not to say conflicts. It is also important to take an interest in the plight of the "new" minorities resulting from migrations over recent decades.

Thanks to the action of the OSCE, the European Union and the Council of Europe, progress has been made towards making legislation on linguistic rights and the acquisition of citizenship more flexible. Progress still has to be made since it is obvious that this does not depend solely on the will of politicians. This progress mainly depends on interethnic relations

and the changes in the representation of the majority and minority communities vis-à-vis one another.

It is desirable that the action undertaken by the OSCE to protect national minorities and “new” minorities be pursued in order to contribute to the strengthening of the democratic State and political stability.

#### **5° Promoting the freedom of religion and belief in the OSCE participating countries**

The freedom of religion or belief is a fundamental right for all citizens. It has been noted, however, that several OSCE participating States still have legislation that discriminates against religious communities. The application of these laws restricting religious freedom is a sign of the alarming intolerance affecting religious minorities.

The origin of this intolerance is not easy to identify. There are economic, political, cultural and even historical reasons that manifest themselves to different degrees. Ignorance is another factor that fosters intolerance.

In some cases, religion is identified with nationality and is a source of discrimination. It should be noted that this intolerance is even spreading to certain parts of education and the press. Numerous pupils may be the victims of insults, threats or physical violence at their school as a result of their religious belief. In some OSCE participating States, the media convey misleading images of religious minorities and help to create or aggravate this climate of intolerance.

Special attention must be paid to the status of immigrant and local Muslim minorities and majorities in OSCE participating States. Many States are adopting a raft of measures to receive and integrate their Muslim communities whereas in other countries this is not the case.

In the OSCE area, religious discrimination and intolerance towards Muslims is closely related to racial and ethnic hatred, the rise of xenophobia, social unrest and international political conflicts. The same is true of the rise of anti-Semitism, largely fed by the ongoing absence of prospects for peace in the Middle East. The confusion between Muslims as a whole and extremist groups in favour of the use of violence who hijack religion for that purpose, is likely to provoke tensions between communities and serve as a pretext for discrimination.

The OSCE participating States must undertake to eliminate all forms of discrimination based on religion or belief and to promote a genuine dialogue among communities in a spirit of tolerance.

#### **6° Code of conduct for participants in OSCE missions**

In the context of the resolution adopted by the Parliamentary Assembly in Washington in July 2005 on the need to strengthen the code of conduct applicable to members of OSCE missions, a letter was sent to all Ministers of Defence of the OSCE participating countries to ask them what measures have been or will be taken to prevent their staff members taking part

in international peacekeeping missions from being involved in the trafficking of human beings, the exploitation of sexual services or other abuses against persons.

So far some 15 Ministers of Defence have answered the questions on the measures taken or contemplated to curb such behaviour. Generally speaking, the officials expressed their commitment to ensure that such actions should be prevented, both by improving the training given to staff employed in these operations and by strictly applying the existing regulations. They also committed themselves to sanctioning, with considerable severity, any transgression of those regulations.

## Annex 5

Original : French

30 June 2006

### REPORT ON GUANTANAMO BAY

by Mrs Anne-Marie LIZIN, Special Representative of the President  
of the OSCE Parliamentary Assembly, Mr. Alcee HASTINGS

#### Introduction

This report is proposing, as an extension of the one addressed to the President of the OSCE Parliamentary Assembly at the time of the Washington session in July 2005, to take stock of the situation in the Guantanamo Bay Detention Facility and to make new recommendations. It has been established from critical examination emerging from many sources: official reports from the U.S. administration; information coming from the media; reports from intergovernmental organisations; reports from non-governmental organisations; information provided by lawyers acting for certain detainees, and so on. It is also based on official talks both at the United States State Department and Defence Department, as well as on the data collected at the time of the visit to the Guantanamo Bay Detention Facility in March 2006.

Since July 2005, the Guantanamo Bay Detention Facility has incessantly been at the centre of the concerns not only of human rights organisations, but also of institutions such as the European Parliament (1) and the European Commission. On 27 February 2006, a report on the situation of the people held in Guantanamo Bay, prepared by five independent experts, was submitted to the Human Rights Commission of the United Nations.

The U.S. administration has been called upon to answer criticisms emanating from these various organisations. Following a court decision on 23 January 2006, the US Ministry of Defence was constrained in March 2006 to publish interrogation reports, plus a list of 558 names. A new list of 759 names was published on 17 May 2006.

This report is not revisiting the objections of a legal nature that have been widely discussed in many documents. In section I, it presents the observations and comments relating to the detention conditions, the interrogation techniques, the quality of the information obtained, and the medical follow-up of detainees, which stem from the visit to Guantanamo Bay by an OSCE Parliamentary Assembly delegation in March 2006. The allegations of human rights violations and torture advanced by the aforementioned organisations and by lawyers acting for certain detainees, as well as the U.S. administration's arguments, have each time been taken into account. section II presents the conclusions and the recommendations.

#### I. ASSESSMENT OF THE VISIT TO THE GUANTANAMO BAY DETENTION FACILITY: OBSERVATIONS AND COMMENTS

The one-day visit to the facility, solicited for nearly a year, took place in March 2006. It was preceded by talks at the State Department and at the Ministry of Defence. At Guantanamo Bay, the delegation was able to have talks with officers of every rank, guards, doctors and nursing staff, kitchen staff and an Islamic advisor, and also with the interrogators themselves. The conditions of the visit precluded any private talks with detainees. The delegation also had access to a number of documents concerning the management of the facility, the infrastructures, and certain detainee files.

##### A. Detention Conditions

After the exactions noted in detention centres in Afghanistan and Iraq, strict measures have been taken to avoid such acts in Guantanamo Bay. General Jay Hood, the Detention Facility's Commanding Officer at the time of the visit, declared that he was taking particular care to avoid such acts. To this end, he has set up a Joint Task Force Standardisation Team, which is acting as an internal audit at all levels (interrogation, security, medicine, kitchen, etc).

---

(1) On 16 February 2006, the European Parliament called on the US administration to close the Guantanamo Bay detention facility and insisted that every prisoner should be treated in accordance with international humanitarian law and tried without delay in a fair and public hearing by a competent, independent, impartial tribunal. On 13 June 2006, a new resolution was voted calling on the US to close Guantanamo Bay.

Visits to various internment camps were instructive in more ways than one. according to the experts accompanying the OSCE Parliamentary Assembly delegation, who had visited Guantanamo Bay on several occasions, the current detention conditions have nothing in common with those of the X-Ray Camp that had been set up in a largely makeshift manner in 2002. They are today closer to those of «traditional» American prisons.

According to the information gathered at the time of the visit, the facility was holding 490 detainees. As the X-Ray Camp was closed, there are currently five distinct detention blocks in Camp Delta, named Camps 1, 2, 3, 4 and 5, plus a Camp called Echo. An additional building called Camp 6 is under construction in Camp Delta. Camp 1 contains 42 % of the detainees; Camps 2 and 3 respectively 1 % and 2 % of the detainees; Camp 4 has 39 % of the detainees and Camp 5 contains 16 % of the detainees considered to be the most dangerous.

Made of steel, the detention blocks can accommodate 48 detainees in individual cells, separated by thick, tightly-meshed wire fencing, and with better protection from the sun than in the initially open camp in 2002. The cells have a minimum of conveniences (running water and toilets). An arrow painted on the ground indicates the direction of Mecca. Each detainee receives a copy of the Koran in his own language, a prayer mat, a *misbah*, some sheets, some soap, and dress that included sandals. The call to prayer is broadcast five times per day in the camp by means of loudspeakers and is followed by periods of prayer by all of the detainees.

During prayer time, yellow cones are placed in the camp's corridors to remind the guards to carry out their tasks in silence and not to disturb the detainees» prayer.

The delegation had a long meeting with the detention facility's Islamic advisor. He contended that he had many contacts with the detainees. He also organises training sessions for the members of the military personnel with the aim of initiating them into the Moslem culture. In fact, he seems to serve as an interface between the detainees and the facility's Commanding Officer.

The detainees receive and send mail on a regular basis. In 2005, the number of letters sent and received (by post or via the ICRC) amounted to 18,580. All letters are subject to military censure, which has been a matter of complaint for detainees and their lawyers. The latter have denounced the fact that certain letters did not reach their recipients, or only after considerable delay.

Delta Camp 4 visited by the OSCE Parliamentary Assembly delegation, whose wire fencing is covered by a green synthetic fabric, contains the rooms of ten detainees who are circulating freely. These, dressed in white, are talking to each other and seemed to be concerned with their own occupations. They had been selected by the interrogators or by the guards as they had shown themselves to be co-operative. Playgrounds (mini-soccer, volleyball) were arranged in the centre of the camp. Camp 5 came across as a permanent, star-shaped structure.

The detainees receive *halal* meals three times per day. The menus offered choices according to taste (vegetarian) and according to any possible detainee medical needs. On certain days, supplements are envisaged for the detainees of Camp 4.

Generally, the security measures are exceptionally pronounced. They are hardly different from the standards in force in the American prison system. The guards (male or female, with very many of the latter) apply the security instructions to the letter.

Contrary to what occurs in the American prison system, where the guards are encouraged to get to know the prisoners better, in Guantanamo Bay, verbal contact with detainees is prohibited. Exchanges are purely utility, often based on gestures. according to statements of the people in charge of the camp, the male and female guards are insulted on a daily basis. Detainees in orange dress are transported in chains from their cells to the interrogation centres by soldiers using small carriages.

## **B. Medical facilities and health follow-up policy of detainees**

The hospital for detainees is fitted, like all military hospitals, with modern, good-quality medical equipment. It has about twenty beds (possibly about thirty, according to need). The care dispensed to the detainees, including dental care, is the same, according to the army medical officers that were questioned, as that enjoyed by the soldiers on the base.

Certain allegations from detainees and detainee lawyers testify to the slow application of medical and dental care and contend that certain detainees had been deprived of such care for punitive and/or coercive reasons. The delegation was unable to check these allegations.

At the request of the OSCE Parliamentary Assembly delegation, additional information was received concerning the detainees» medical practices and diseases. This information showed that nearly 500 detainees had had 2,500 medical contacts per month, and that access to the facility's medical services was possible 24 hours a day and seven days a week.

Concerning the pathologies. Since 2002, there had been 275 surgical operations, primarily orthopaedic, linked to combat wounds. Common or garden surgical operations had been carried out, such as appendectomies, cures of groin and umbilical hernias, tonsillectomies and haemorrhoid treatments. There is monitoring of chronic pathologies, such as : hypertension, gastro-intestinal disorders, diabetes, coronary artery diseases and cardiac decompensations. Regular monitoring is carried out concerning ocular diseases and dental care. All the necessary diagnostic examinations had been carried out, even as far as the use of CT Scanners.

With regard to mental disorders, a more specialist service regularly monitors 8 % of the incarcerated population. 18 % of this population has been, at a given moment, diagnosed as having mood disorders. In comparison, 20 % of the United States prison population suffers from mood disorders. 12 % of the detainees of Guantanamo Bay have developed anxiety disorders and nearly 17 % psychotic disorders, which is distinctly higher than the American prison population (of which more or less 6 % suffer from psychotic disorders). Personality disorders have been noted among 35 % of the detainees, which is also high.

This medical report indirectly shows the important impact of prolonged detention on the detainees » mental health.

The main medication used in the hospital for detainees is as follows :

- Antidepressants, anxiolytics and sedatives such as Amitriptyline;
- Benzodiazepines such as Clotiazepam;
- Proton pump inhibitors (Omeprazole);
- Anti-inflammatory non-steroids, such as Ibuprofen, Meloxicam (Mobic), Naproxen (Naprosyn);
- Antihistamines (Loratadine);
- 2nd level pain killers such as Cyclohexane (Tramadol);
- Antipsychotics (molecules used, not mentioned).

The hospital's pharmacy is entirely comparable, in stocks and in products alike, to that of a normal, small-scale hospital.

According to information coming from lawyers of the *Constitutional Law Centre* (CLC), an organisation which is at the origin of most of the litigation concerning detention without trial, a hunger strike in alternation has been observed since July 2005 by dozens of detainees (210 according to the lawyers, 200 according to the Pentagon) as a sign of protest against their unlimited detention and the non-observance of the Geneva Conventions.

Conforming with the practice enforced in American prisons, the detainees are actually fed by drip or by mouth if their condition requires it. Certain sources indicate that the hunger strikers are attached to their beds. Others that the guards leave them at least one free hand. The army prefers to talk of detainees being « fed involuntarily » rather than « fed by force ».

According to information gathered in situ, a small number of detainees (three were hospitalised in March 2006) have been fed by force, i.e. by use of digestive probes inserted through the nose. This kind of probe, a specimen of which the delegation was able to procure, is identical to the one used in hospitals all over the world. according to US authorities, most of the strikers seem to have given up their action of their own free will. Certain members of the medical staff confided to the delegation that the detainees thanked them for being fed, thus allowing them to escape a hunger strike that was imposed on them by their leaders.

On 06 October 2005, the spokesman of the Pentagon indicated that the lawyers » concerns « were exaggerated », the detainees striking on a rotation basis. It was confirmed to us, in March 2006, that no death as a consequence of this hunger strike had been recorded.

It should be mentioned that a team of the ICRC, which is not permanently present at Guantanamo Bay, pays a visit there every six weeks and that between those stays, short visits take place. It should be remembered that the members of the ICRC are the only people, except the lawyers, who have direct contact with the detainees.

Faced with this hunger strike, the ICRC had communicated its position to the American authorities in October 2005. The ICRC was opposed to any feeding by force, on the basis of the declarations of the World Medical Association (WMA) of Tokyo and Malta (1975 and 1991) specifying that doctors should not lend themselves to forced-feeding practices but should inform hunger strikers of the sometimes irreversible consequences of their action.

This practice was also denounced by the British weekly medical magazine, *The Lancet*, in a petition that was signed by 263 doctors practising in Great Britain, Ireland, the United States, Australia, Germany and Italy. This initiative followed upon testimonies of former detainees of Guantanamo Bay contending that they had been force-fed at the time of a hunger strike.

Beyond the hunger strike, it should be noted that this type of detention has confronted medicine with serious ethical problems. Until June 2004, according to human rights organisations such as the *Physicians for Human Rights* group, the doctors responsible for advising the interrogators in Guantanamo Bay had access to the detainees' medical files, which enabled them to be informed of any possible psychological faults and to exploit them.

Another aspect has been criticised: the use of teams of behavioural science advisers to design the interrogation techniques. A report by the medical doctor in charge of health policy in US jails recommended, at the beginning of July 2004, that the army should discontinue the practice of using doctors and psychiatrists for this purpose. Complaints for violation of medical ethics were lodged at the beginning of the summer of 2004 by several of the detainees' lawyers against the medical doctor of Guantanamo Bay, for tolerating a system in which carers withdrew medication from detainees if the latter were not sufficiently co-operative.

According to various sources, there could have been about forty attempted suicides in the camps since 2002. Certain detainees were suffering from behavioural disorders even before they were transferred to Guantanamo Bay. Others, under the effect of isolation, plus conditions of prolonged detention, combined with frequent interrogation, may have been driven to attempt suicide. Certain sources report that a dozen suicide attempts may have been ascribed to a single detainee, which somewhat obscures the use of these statistics.

At the time of the visit, none of these attempts had resulted in death. according to the lawyers of certain detainees, suicide attempts have been reclassified as «manipulative self-injury behaviour». On 18 May 2006, it is thought that four detainees had tried to commit suicide, while several others had attacked the warders who sought to intervene. On 10 June 2006, three detainees committed suicide. These first deaths in Guantanamo Bay stress that it is more urgent than ever to declassify the information related to the reasons of those detentions. Since the end of May 2006, several dozens of detainees have taken part in a new hunger strike.

### C. Interrogation Techniques

As indicated in the previous report (July 2005), most of the criticisms relate both to the conditions of detention and to the methods of interrogation employed by the U.S. Army. Since 2002, these criticisms have been recurring. They are not coming only from human rights organisations. The previous report has already mentioned that the FBI, in its report of 10 May 2005, had expressed reservations about the interrogation techniques authorised by the Defence Secretary on 02 December 2002, and then redefined on 16 April 2003.

The U.S. Authorities have always denied that the interrogation techniques used to obtain information, including those described as «aggressive», were akin to torture. They have however recognised that a limited number of cases of abuse or ill-treatment had been noted and sanctioned. At this time, according to official sources, more than 100 American soldiers have been the subject of court martial proceedings and judgements. Some of these sentences have been heavy, others lighter (demotion or simple reprimand). according to American sources, no serious sanction has been handed down to soldiers on duty in Guantanamo Bay.

In the aftermath of the tragic events of 11/9, discussions took place in the United States in certain official circles and the press on the possible use of techniques that could be compared to certain forms of torture. The simple manifestation of these discussions, in the emotional climate of the time, insinuated the idea that torture was no longer completely taboo. These discussions have incontestably provoked negative reactions against the United States.

The U.S. Authorities emphasise the fact that their position with regard to torture is clear. It is governed not only by American criminal law, but also by the obligations contracted under the terms of treaties prohibiting torture (1). However, the application of these obligations and even the definition of torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment in a situation of conflict were, in 2002 and 2003, the subject of the greatest confusion on the ground, accompanied by the vindictive public attitude of certain political leaders.

This question was at the heart of the debate that took place in the American Senate on 05 October 2005. On 15 December 2005, President Bush accepted the McCain amendment to the Defence Department's programming bill that prohibits cruel, inhuman or degrading treatment or punishment in the case of people held by the Defence Department and placed under the guard or control of the Government of the United States anywhere in the world, thus codifying the prohibition of such treatment and clarifying certain rules that were tending to cause confusion.

---

(1) In particular the «Convention Against Torture And Other Cruel, Inhuman Or Degrading Treatment Or Punishment» of 10 December 1984 (coming into force on 26 June 1987).

Nevertheless, allegations of ill-treatment and torture of the detainees of the American prisons in Afghanistan, Iraq and in Guantanamo Bay are recurrent and are helping to propagate a negative view of the United States in the world. Certain particularly cruel images coming from the prison of Abou Ghraib, now closed, continue to be shown all over the world and nurture anti-American propaganda.

The report of the experts of the United Nations, submitted on 27 February 2006 to the Human Rights Commission in its Chapter III headed « Torture And Other Cruel, Inhuman Or Degrading Treatment Or Punishment », enlarges precisely on the fact that the treatment inflicted on the detainees of Guantanamo Bay approach the definition of torture such as appearing in the Geneva Conventions. It should be stressed that the experts » report was founded almost exclusively on discussions with former detainees (who are particularly to be found in the United Kingdom), on answers given by lawyers representing other detainees, on declassified information and on answers provided by the American Authorities.

On 10 March 2006, the government of the United States retorted point by point via a memorandum disputing the allegations of the United Nations experts, who had refused to go to the site because of the ban on private discussions with the detainees.

It should be noted that the allegations of ill-treatment and torture were generally based on a limited number of testimonies of former released or transferred detainees, whose same names repeatedly appear in the aforementioned reports, and on the testimonies of their lawyers. according to the experts, many of the remarks made by the detainees were not necessarily reliable. Once released, certain detainees tend, for political or venal reasons, to exaggerate possible acts of ill-treatment, for obvious reasons.

It is not furthermore always the case. Certain Afghan detainees have extolled the United States for the humane treatment that they received, for the care that was lavished on them, for the quality of the food and for the relative comfort of the cells equipped with electricity and running water. Recently, some released Yemenis have admitted to being treated humanely. Others, on the other hand, have denounced barbarian acts of torture

Generally, it should be noted that many testimonies agree and that the most aggressive interrogation techniques have caused debate even within the U.S. armed forces, as proven by the memorandum dated 18 June 2004 from Alberto J. Mora, General Counsel of the United States Navy (1).

Following such debate, Guantanamo Bay is now in the spotlight, and is frequently visited by American members of Parliament, journalists and lawyers.

It should also be remembered that the U.S. Authorities have always contended that many detainees have been specially trained to learn how to resist interrogation and systematically to accuse their guards of ill-treatment and torture.

According to the statements of the interrogators whom we encountered, among the most aggressive authorised interrogation techniques (sensory and sleep deprivation, confiscation of elements of comfort, wearing of a hood, position of stress, total isolation for a prolonged period, etc) have been abandoned in favour of non-violent and non-coercive psychological techniques.

The delegation was able to witness an interrogation via a video link but was unable, in fact, to draw any conclusion from it : the detainee dressed in orange, rather passive, was seated and was able to eat and drink during the interrogation.

The people in charge of Guantanamo Bay contend that currently 125 detainees still have usable information and that 35 of them are regularly questioned. These interrogations are currently carried out by 32 people of both sexes, all of whom work under contract signed with the Pentagon. Each interrogator is accompanied by an interpreter and an analyst. The interrogators are Pentagon-trained. Some of them have a solid knowledge of the detainees » culture and thought processes, understand or practise Arabic or other languages spoken by the detainees. In contact with the detainees, certain interrogators admit to having been able to develop their own knowledge.

#### **D. Relevance of the Information Obtained and the Evidence Adduced in Support**

To the question of knowing the quality of the information obtained after three or four years of detention, the answers were positive. according to interrogator statements, information was still coming from Afghanistan, from Iraq, or from intelligence services, which may in particular have enabled a terrorist network in Italy to be dismantled. This information sometimes mentions a detainee's name or alias. Sometimes it enables a detainee to be identified and his statements to be checked during the many interrogations to which he has been subjected since his arrival at Guantanamo Bay.

It should however be noted that, according to our sources, certain detainees (dressed in white) are now only rarely interrogated (once a year in certain cases). This could mean that they are waiting to be released or transferred or that they have relapsed into total dumbness.

---

(1) Revealed by the *New Yorker* on 27 February 2006.



The American Authorities emphasise the fact that the information gathered since 2002 by means of interrogation have led to a better understanding of how terrorist networks operate, the type of armament, the recruitment, and the ramifications. according to certain experts, Guantanamo Bay has not however enabled an exhaustive database on Al-Qaeda to be established.

The same applies to the evidence that was shown to the delegation. Some of this evidence was overwhelming (notebook with recipes for manufacturing explosive devices, detailed description of targets, false identity papers, counterfeit money, etc), other was weak (in particular the many watches of the Casio F-91W brand, known to be used by Al-Qaeda) and would not be enough to prove their guilt before a civil court, not to mention the problems linked with homonyms. Certain detainees claim, indeed, to have been captured by mistake, their name evoking that of a supposed Al-Qaeda member. Others proclaim their innocence even though they were, according to the U.S. Authorities, in a military operation zone at the time of their capture.

#### **E. Degree of Detainee Dangerousness**

According to the statements of the people in charge of the facility, a number of detainees (nearly seventy) are clearly particularly dangerous militants. If they were returned to freedom, they would join the Jihad to fight the United States and their allies. Out of approximately 270 transferred or released detainees, about fifteen individuals had been recaptured, after offending again and committing acts of terrorism. This justifies, according to the U.S. Authorities, the maintenance in detention of those who have clearly expressed their intention to resume the fight against the United States and their allies, if they were released. It was in particular the case, according to certain sources, of the Taliban members sent back to Afghanistan.

The delegation was apprised of seven files of detainees considered to be dangerous. Among those there were in particular an Al-Qaeda member, a training specialist for the manufacture of explosives; a member of an Afghan terrorist cell who had orchestrated an attack against a journalist, and Al-Qaeda members who had developed a prototype of an explosive device adapted to shoes to blow up aeroplanes, as well as a limpet mine for attacking ships.

More precise information on other detainees could not be obtained. It seems clear that certain detainees have been radicalised during their lengthy incarceration. Others, once released and bathed in glory because of their presence in Guantanamo Bay, had no choice but to join the Jihad, to avoid being considered as American collaborators by their social environment.

Only the military authorities are qualified to determine the degree of detainee dangerousness. Our interlocutors emphasised the fact that many detainees already had been released or transferred to their countries of origin, but that certain countries had refused their repatriation. The authorities fear above all that certain released detainees would join the networks to continue the fight against American forces.

It would seem that alternative solutions are on the drawingboard. All options are open but nobody is calling for the closure of the short-term facility. The State Department has stressed its will to reduce the number of detainees as rapidly as possible. President George W. Bush stated on 07 May 2006 that he personally wanted to close Guantanamo Bay and bring the detainees before the courts, without however mentioning either a closing timetable or his ways and means. During the EU-USA summit in Vienna on 21st June 2006, President Bush declared that he «would like to end Guantanamo» and that the United States wanted to send the detainees back to their home countries. He added that they would be either tried in local courts or in US courts.

According to official information, there are today nearly 460 detainees remaining in Guantanamo Bay (for recall, there were 490 in March 2006).

Following a petition from the American news agency, Associated Press (AP), a Federal judge, pursuant to the Freedom of Information Act (FOIA), ordered the U.S. government, on 23 January 2006, to reveal the identities of the detainees mentioned in the 558 hearings conducted in Guantanamo Bay. Following this decision, the Pentagon was constrained to publish 5,000 pages of interrogation reports. These documents revealed, for the first time, the names and nationalities of 317 detainees. Only the names of the officers taking part in the hearings had been effaced. It should be recalled that nearly 900 detainees have stayed in the facility since its opening in 2002. This figure is approximate. Until March 2006, the Pentagon had never provided any list as such, neither of the individuals held in Guantanamo Bay, neither at the time nor previously, nor moreover of those who had been released. The Pentagon always held the view that secrecy had to be maintained to protect the detainee's life and to prevent his family from being subject to reprisals if he co-operated with the Americans.

In 2005, a federal judge had already ordered an investigation among the detainees. At the time, the people in charge had asked each one if he wanted his identity to be revealed to the AP: 317 detainees had received the questionnaire, 202 had not answered, 63 had answered in the affirmative, 17 had answered negatively and 35 had returned the form unanswered. The judge had ruled that the Pentagon's justifications lacked substance and that even the 17 detainees who had opposed it could not reasonably expect to remain anonymous when they had called upon the courts to challenge their detention.

Among the detainees still incarcerated in Guantanamo Bay, none had been convicted. Only ten of them, accused of plotting against the United States or of complicity, have been subjected to examination and designated to appear before a special military court, called a Military Committee. The first Military Committees were constantly interrupted by the lawyers' remedy at law and none reached their conclusion. The Supreme Court should without delay embark on an examination of the legality of those courts.

Since the Supreme Court's decision of 28 June 2004, many detainees have brought *habeas corpus* actions before the American civil courts. They regularly receive (three of four times a year) visits from their civil lawyers. The latter are usually accompanied by an interpreter. according to the statements of certain lawyers, the facility's interpreters translated badly, or worse, deformed the clients » remarks.

On 20 April 2006, the Pentagon published a list of 558 names of people who were or had been detained in Guantanamo Bay. A new list of 759 names was published on 17 May 2006. This new list contains the names, nationalities, identification numbers, dates and birthplaces of approximately 200 detainees whose status had not been examined because of their earlier transfer or release. An observation is called for : no known Al-Qaeda leader appears on this list, no leader of a known Islamic terrorist group or of the former Taliban regime, in power in Afghanistan until 2001. Among the 125 Afghans appearing on the list, some are identified only by a single name («Hafizullah», «Nasibullah» or «Sharbat»). As there are many homonyms in Afghanistan and Pakistan, it is not excluded that a number of individuals may have been arrested by mistake or that they may have given false names. Various sources contend that certain detainees have been arrested then sold by the Pakistani secret services to the coalition forces. Few detainees had been captured with weapons in hand. Many of them were detained only because they were living in a house associated with the Taliban or because they were working for an organisation related to the Taliban regime.

According to the U.S. Authorities, the only way of knowing the names of certain detainees who usually had no papers at the time of their arrest is by interrogation. They admit that the list can be partially false but emphasise the fact that the interrogations have made it possible to obtain interesting information on the structures of Al-Qaeda, on its financing, recruitment and training mechanisms, and on the NGO's that lend it assistance.

It appears once again that the U.S. intelligence agencies could have obtained many more results if they had agreed to share the information more, and more quickly, with the intelligence agencies of the countries engaged in the fight against terrorism.

The previous report had already mentioned the fact that many countries had referred investigators to locations, under very informal conditions, for the interrogation their nationals. Thanks to the information thus obtained, investigations could be carried out and were able to lead to considerable results. But the co-operation between the foreign and American secret services remained too frequently deficient and even at times difficult. The information provided by the former was not always correctly used by the latter, if not neglected. One should once again emphasise the need for co-operation between the intelligence services and the police specialising in the fight against Islamic terrorism, the more so as it involves complex, mobile groups, with international ramifications.

If the Guantanamo Bay Detention Facility no longer constitutes a mine of information, the American Authorities implicitly admit that its true utility lies perhaps elsewhere. Indeed, the interrogations have enabled the provision of invaluable indications about Islamic extremism, on the roots of the hatred of America, and on the careers of candidate terrorists.

*The Joint Task Force Guantanamo* is to some extent a Defence Department laboratory for training interrogators and analysts in anti-terrorism techniques. After their passage in Guantanamo Bay, sources indicate that interrogator teams have gone to continue their work in Afghanistan and Iraq. The interrogation camp has thus morphed into a reconditioning camp for an army, which for too long has neglected the intelligence and patient learning of its enemy's customs and habits.

Be that as it may, the U.S. Authorities believe that the continued detention of a number of supposed terrorists in Guantanamo Bay is essential for preventing new attacks against the United States and their allies that are engaged in the « global war on terror ».

## II. CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

### A. Conclusions

1. To understand the U.S. administration's attitude in the Guantanamo Bay file, one must remember the importance of the 11/9 attacks against the territory of the United States. Since that date, the United States have considered themselves to be in a state of war against international terrorism. And the Executive's response is enshrined in history. One can discern in it the heritage of a 1798 act (*Enemy Alien Act*), which has never been repealed. At the time, this legislation gave the president the capacity to detain without an arrest warrant any « enemy alien » originating from a country at war with the United States. This legislation was applied during the two world wars and during the cold war. On each occasion, it should be remembered that the legal institutions, including the Supreme Court, confirmed the Executive's decisions. The Vietnam War constituted a turning point. And today, the American legal system has become much

more critical. One just has to remember the Supreme Court's decision in 2004, which didn't share the Executive's opinion on the constitutionality of the detention of « enemy combatants » in Guantanamo Bay.

2. The expression « Global war on terror » poses a problem with many experts. It is used only by the United States and by a number of OSCE participating States. In countries that criminalize terrorism and discriminate in favour of criminal procedures, it is not. The military option, according to these criticisms, is excessive and is likely to confer greater legitimacy on Jihad terrorists than they already have. From which level of violence can one talk of war? In addition, war has a beginning and an end, and an identifiable enemy, whereas the « Global war on terror » is a long war, which is likely to extend over decades, as even the U.S. Authorities avow. That is the nub of the question. All legal argumentation of the U.S. administration is reposed on this term of « war ».

3. On several occasions, our American interlocutors emphasised the *sui generis* nature of this war, which resembles neither a traditional conflict nor a police operation carried out with the use of armed forces. Terrorist organisations act from the territory of Sovereign states and are able to generate threats, which, up to now, concerned Nation States. Whether they are allowed or whether they impose themselves on the sovereign territory, it is impossible to dissuade these entities from acting, as they have nothing to lose and they conceal the origin of their attacks. Nor can one negotiate with them, since they are usually not looking for compromise with the adversary, but annihilation thereof.

4. While this observation is accepted, experts believe nevertheless that the terrorist threat must be put into perspective. Islamic terrorists certainly do constitute a danger, a nuisance, but they are not a real threat to our civilisation and our way of life as long as they have no weapons of mass destruction. It remains that Usama Bin Laden has become an emblematic figure of the Salafist Jihad world and that the Al-Qaeda label has become a referent in the whole world for the most radical Islamic elements. If the destruction of the Afghan sanctuary incontestably dealt a very hard blow to Usama Bin Laden and his accomplices, the Al-Qaeda-related networks were not eradicated as a result. The Jihad terrorists remained capable of conducting spectacular operations. The attacks of London, Madrid, Egypt, Bali, etc have shown that no country is truly safe, especially if the perpetrators of these attacks have no direct operational ties with Al-Qaeda but are inspired by its methods and by an ideology that is widespread in certain milieus.

5. The question that repeatedly arises concerns the status of the people captured at the time of armed operations in the context of the « global war against terrorism ». In this context, the presumed terrorists captured (qualified as « enemy combatants ») and detained in Guantanamo Bay are not considered by the U.S. Authorities as prisoners of war and therefore do not benefit from the protections of the Geneva Conventions of 1949. This situation has been widely denounced by the human rights organisations. The latter particularly emphasise the fact that the deprivation of liberty of prisoners of war and civilian prisoners for an indefinite period in order to be able to continue to interrogate them is incompatible with Clause 17 (3) of the 3rd Geneva Convention, and with Clause 31 of the 4th Geneva Convention.

6. In response to these criticisms, the U.S. Authorities have recalled that on many occasions the Geneva Conventions, drawn up shortly after the second world war and since then constantly refined, in particular by the two additional Protocols of 1977 and 2005 (1), clearly stipulate that the following are to be considered as detainees of war: 1) Members of the armed forces of a Party to the conflict, as well as members of militias or volunteer corps forming part of such armed forces; 2) Members of other militias and members of other volunteer corps, including those of organized resistance movements, belonging to a Party to the conflict and operating in or outside their own territory, even if this territory is occupied, provided that such militias or volunteer corps, including such organized resistance movements, fulfil the following conditions (a) that of being commanded by a person responsible for his subordinates; (b) that of having a fixed distinctive sign recognizable at a distance; (c) that of carrying arms openly; (d) that of conducting their operations in accordance with the laws and customs of war. The problem at the heart of the debate is therefore to know whether the Geneva Conventions and international humanitarian law apply to this new category when they concern the detention and the treatment of people who have been arrested at the time of an international armed conflict.

7. There is incontestably some legal haziness surrounding this question (2). And one can legitimately wonder whether the Geneva Conventions apply to an international terrorist organisation such as Al-Qaeda. It is, indeed, difficult to sustain the notion that the members of this organisation are identified with a State. The Taliban could, at a stretch, be regarded as regular forces of a State, in this case Afghanistan until October 2001. But the Taliban regime had clearly established an active partnership with Al-Qaeda. On the other hand, the members of this organisation come from many countries and are, in addition, not easily identifiable because of the use of various names and false documents. Al-Qaeda is, indeed, a non-state organisation that has nothing to do with any national liberation movement. It is made up of cells, organised in fluid and mobile networks, without territorial bases, which are reconstituted as soon as they are dismantled. This organisation cannot therefore be regarded as being a Party to the Geneva Conventions. It does not recognise those conventions, nor does it respect the standards of conduct that they espouse. It carries out its operations in obvious violation of the laws and customs of war, in particular by targeting innocent civilians.

---

(1) The three additional Protocols were signed but not ratified by the United States.

(2) See the opinion of the Council of Europe's Commission of Venice of 17 December 2003 on the possible need for the Geneva Conventions to be developed.

8. Under these conditions, the U.S. Authorities believe that they have the right to detain the supposed terrorists for the time necessary to shed light on their individual situations, in particular to find the proof that they are indeed associated with an international terrorist organisation and represent a permanent threat against the United States and their allies.

9. One thing appears evident. Since 11/9, international terrorism has taken on a new dimension with the emergence of international terrorist organisations of a military nature for which no precedent exists. Recruitment of the members of these organisations knows no borders. Their goals are often diffuse. They let fly at various types of targets, individual or collective, in many countries. Not traditional, their methods are capable of causing mass destruction. International law must adapt to this new situation and one should wonder whether additional instruments could be necessary in future for countering or preventing these new threats to international peace and security.

10. If it appears that the Geneva Conventions do not apply in the case of «enemy combatants», international humanitarian law and human rights continue nevertheless to apply, which moreover is not disputed by the U.S. Authorities. The latter, as we have stressed above, refute the charges of torture and cruel or degrading treatment.

11. The U.S. Authorities contend that they want to transfer a large number of detainees to their countries of origin as soon as possible. Which poses a serious problem when these countries refuse to receive their nationals or, more seriously, when it is proven that torture is practised in their prisons. Six Chinese detainees pertaining to the Moslem minority of Ouïgours originating from the province of Xinjiang were thus released and transferred, under the terms of long negotiations, in Albania rather than in China where they were likely to be persecuted. according to our sources, negotiations are being conducted with other countries, in particular with Saudi Arabia, Bahrain, Kuwait and Turkey, in order to transfer to them some of their nationals who are still detained in Guantanamo Bay. Out of six detainees of Turkish nationality, five have been released but negotiations are still in progress for the transfer of the sixth, who is still considered as an «enemy combatant». On 18 May 2006, about fifteen Saudi detainees were indeed released and repatriated to Riyadh. A governmental representative in Kabul said very recently that the United States were about to extradite the 96 Afghan detainees from Guantanamo to Afghanistan where they would be judged.

12. An internal political debate is in progress at various levels, particularly between the State Department and the Pentagon. It seems obvious, according to comments received by the delegation, that members of these administrations are wondering today about the need for maintaining the detention facility and, even more, on its real effectiveness in the fight against terrorism. It should also be said that American public opinion too seems to be increasingly divided. A poll published on 11 May 2006 by the *Program on International Policy Attitudes* (PIPA) of the University of Maryland, showed that 63 % of the respondents believed that the United States should change its treatment of the detainees in Guantanamo Bay in order to conform to the views of the UN Human Rights Commission. In the international community, more and more voices are being raised to demand the closure of Guantanamo Bay. Angela Merkel, Chancellor of the Federal Republic of Germany, as well as other European political leaders, have clearly expressed their views in this sense.

13. The Rapporteur has addressed a letter to the Defence ministers of countries which have forces operating in the framework of the International Security Assistance force in Afghanistan (ISAF) in order to know the fate of any possible prisoners captured during military operations. Generally it appears from the answers obtained that most countries did not proceed to arrests and that other countries have handed over the detainees to the Afghan authorities. Some countries have a memorandum of understanding with the Afghan authorities ensuring that they will treat the detainees in accordance with the provisions of international law. according to our sources, the reality of the practice on the ground leads to prisoners being entrusted to the American forces. The varied contents of the answers show *de facto* the uncomfortable nature of the legal situation. This also stresses the urgent need to co-ordinate procedures amongst NATO countries as well as with OSCE countries that are not members of NATO but participate to ISAF. It is essential to set up a working group to avoid that differences in procedures lead to serious incidents.

## **B. Recommendations**

### *Your Rapporteur*

1. Notes that the Guantanamo Bay Detention Facility is continuing seriously to harm the reputation of the United States, is helping to tarnish their image in the world and enabling their enemies to devalue the fight against terrorism by substantiating the idea that it is incompatible with the respect for the Rule of Law and for Human Rights;

2. Notes that the recommendations of the report of July 2005 have had their effect on the way in which the facility is functioning;

3. Notes, after her visit to Guantanamo Bay, that the U.S. Authorities are henceforth treating detainees as «protected people» within the meaning of CG III Clause 4, even if the status of prisoner of war is officially denied them;

4. Takes note of the publication of several detainee lists by the United States Ministry of Defence;
5. Recommends to the U.S. Authorities that they transfer a number of detainees towards their countries of origin as soon as possible by accelerating the negotiation of those transfers which sometimes encounter refusal that is prejudicial to detainees about to be released; also recommends to avoid sending detainees back to countries where they might be tortured or be exposed to cruel, inhuman and degrading treatments;
6. Suggests participating States (OSCE and NATO) which still have nationals detained in Guantanamo Bay to negotiate with US authorities in order to accelerate the transfer of their detainees and if necessary, to do so with the assistance of concerned international organizations;
7. Recommends to the U.S. Authorities that they clarify their commitments with regard to the elementary guarantees envisaged by international humanitarian law. Treating detainees in accordance with their rights is the best way of showing that the fight against terrorism does not contradict respect for human rights;
8. Recommends that the information obtained at Guantanamo Bay be the subject of evaluations and exchanges within a new International Task Force, composed of the intelligence and police services of the participating States, thus ensuring better co-operation in the fight against terrorism;
9. Recommends that the U.S. Authorities do their utmost to facilitate the declassification of relevant information in the fight against terrorism and commit themselves to sharing useful information with the OSCE States; this is all the more imperative as three detainees committed suicide on 10 June 2006.
10. Recommends the creation of an international commission of legal experts tasked to continue to reflect on a possible development of international law with regard to the general question of « new categories of combatants » and of the recent development of international terrorism; this international commission should ask itself whether additional instruments are necessary in future in order to counter or to prevent these new threats to international peace and security, including the international status of the prisoners of these new conflicts, in the light of the current legal and practical haziness;
11. Suggests that other international missions, amongst others from the OSCE, be welcomed to Guantanamo Bay within a broader framework in order to continue the work started by this report;
12. Calls on all the concerned countries to organize the transfer-flights quite legally and suggests to the OSCE participating States to start a dialogue with the United States and the European Union in order to assist some countries in the war on terrorism that have detaining facilities the security of which still has to be improved;
13. Takes note that the Supreme Court of the United States repudiated on June 29th the U.S. administration's plan to put Guantanamo Bay detainees on trial before military commissions, ruling broadly that the commissions were unauthorized by federal statute and violated international law;
14. In consequence of the foregoing, recommends to the U.S. Authorities to announce as soon as possible the disbandment of the Guantanamo Bay Detention Facility by laying down in July 2006 already, an accurate and detailed timetable for the transfer of the detainees and for the organisation of the practical modalities of the closure. according to your rapporteur, it is realistic to have this timetable run from July 2006 until December 2007, at the latest.